

GRATIS

SH GUIDE

Kappeln

STADTREISEFÜHRER
SAISON 2023/24



Meerzeit

für Ferien

EXKLUSIVE
FERIENDOMIZILE

—
**DEINE
MEERZEIT**

IM HERZEN DES
OSTSEERESORT
OLPENITZ

WWW.MEERZEIT-FERIEN.DE
+49 (0) 46 42 - 98 33 011



←
folge uns auf
Instagram

Einfach mit der
Handykamera scannen

SH GUIDE



KAPPELN

Kappeln

**STADTREISEFÜHRER
SAISON 2023/24**

www.sh-guide.de SH GUIDE [@sh_guide](https://www.instagram.com/sh_guide)

© DIE SEITE Verlag & Medien GmbH

Inhalt

Bummeln & Shoppen

Inhabergeführte Läden
und Boutiquen

ab Seite 42

Übernachten & Wohnen

Urlaub und Leben
an Schlei und Ostsee

ab Seite 144

Stadt-
plan ab
S. 242



Events in Kappeln

Konzerte, Märkte und
Veranstaltungen

ab Seite 196

Kappeln

... historisch, maritim, malerisch,
kulturell, erkunden. Tor zur Natur,
OstseeResort Olpenitz

ab Seite 6

Essen & Trinken

Restaurants, Cafés und
beste Fischbrötchen

ab Seite 96

Gesundheit & Wohlfühlen

Loslassen, entspannen
und ankommen

ab Seite 172

Aktives Erleben

Radfahren, Baden, Wassersport
in und um Kappeln

ab Seite 184

Ausflüge in die Region

Ausflugsziele für
Groß und Klein

ab Seite 208

 KULTUR  GENIESSEN  ERLEBNIS  SHOPPING

 WOHLFÜHLEN  AUSFLUG  EVENTS  FAMILIE

 HUNDE WILLKOMMEN  Verweis auf
den Stadtplan  Hier lesen Sie
mehr ...



Für Dich. Für uns. Für alle.

Moin moin und willkommen in Kappeln!

„Für Dich. Für uns. Für alle.“ – Das ist nicht nur das Motto der diesjährigen Heringstage, sondern auch Programm für diesen SH GUIDE Stadtreiseführer Kappeln. Nach den Pandemie Jahren hat endlich wieder die Normalität Einzug gehalten, und wir freuen uns, Ihnen die bunte Vielfalt in der Hafenstadt Kappeln zu präsentieren. Das Highlight in unserem Veranstaltungskalender sind die Heringstage, unser größtes Volksfest, das nach drei Jahren Corona-Pause nun wieder am Himmelfahrtswochenende stattfindet. Zudem dürfen Sie sich mit uns auf viele weitere Events freuen, die nun wieder uneingeschränkt über die Bühne gehen können. Kappeln ist eine Stadt, die ständig in Bewegung ist – und dabei auf Traditionen achtet. Das macht unsere Stadt so spannend und abwechslungsreich. Gemütliche Einkaufsstraßen mit individuellen Läden und gastronomischen Angeboten locken zum entspannten Bummel in die Stadt. Bei Ihren Entdeckungstouren stoßen Sie auf Altbekanntes und Liebgewonnenes ebenso wie auf neue Geschäfte und spannende Konzepte. Freuen Sie sich auf Fahrradtouren an der Schlei entlang und Spaziergänge auf „Herings Spuren“. Genießen Sie das neue Flair im OstseeResort Olpenitz und wagen Sie sich ins oder aufs Wasser. Wohin Ihr Weg Sie auch führt: von Hektik keine Spur. Lassen Sie sich inspirieren von den vielen Tipps in diesem Stadtreiseführer. Wir wünschen viel Freude beim Entdecken und Entschleunigen.

A. Heimann *I. Ubben*

Ihre Anne Heimann und Ilka Ubben
Geschäftsführerinnen Wirtschaft & Touristik Kappeln GmbH
www.wtk-kappeln.de

KAPPELNS SKYLINE IM ABENDLICHT

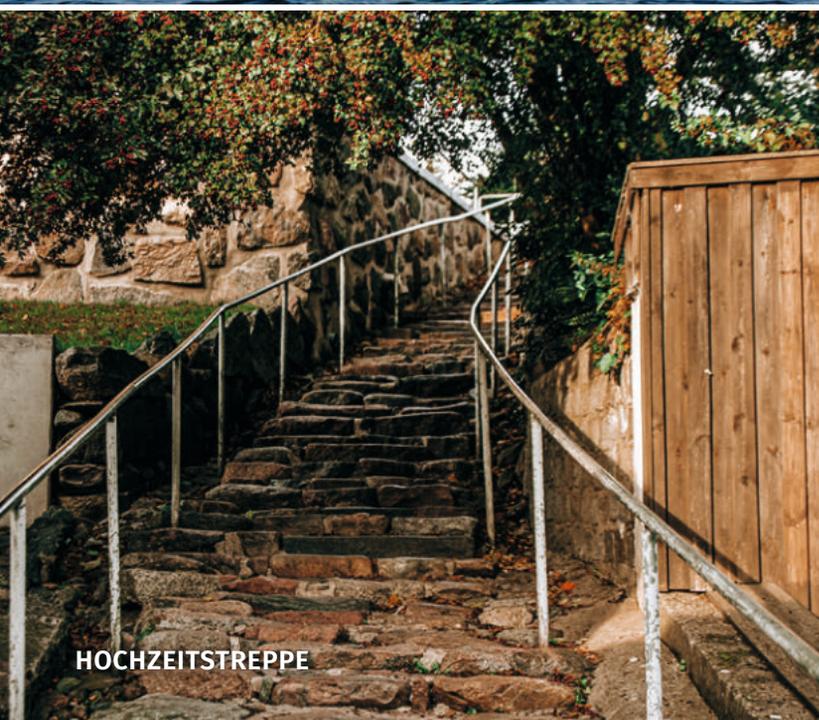




BLICK AUF SCHLEIMÜNDE



PIPILOTTA VON KAPPELN



HOCHZEITSTREPPE



STRAND IM OSTSEERESORT OLPENITZ

10 Kappeln historisch



Vom Fischerdorf zur Hafenstadt

Wie die Schlei ständig im Fluss ist, so ist es auch Kappeln. Vom frühgeschichtlichen Fischerdorf bis zur heutigen beliebten Hafenstadt: Kappeln war schon immer im Wandel begriffen. So soll es eine 1357 erstmals urkundlich erwähnte Kapelle gewesen sein, die der Stadt den Namen gab. Viele Jahre später entstand die barocke St. Nikolai-Kirche. Über Jahrhunderte lebten die Menschen vom Fischfang. Auch heute noch ist der historische Heringszaun aus dem 15. Jahrhundert als letzter seiner Art zu bewundern. Nachdem er umfangreich erneuert wurde, soll er bald wieder in Betrieb gehen. Zudem prägten auch damals schon Segelschiffe das maritime Bild der Stadt. Früher dienten sie jedoch eher den Frachtfahrten über die Ostsee als der Freizeitbeschäftigung. Gegen Mitte des 19. Jahrhunderts neigte sich die Segelschiffahrt dann dem Ende zu, und andere Schiffe bestimmten die Hafenkulisse. So verkehrte ab 1845 der erste Dampfer im Linien-

dienst zwischen Kappeln und Schleswig. Nach den erfolgreichen Befreiungskriegen gegen Dänemark wurde 1867 die preußische Ordnung eingeführt und Kappeln erhielt 1870 das Stadtrecht. Mit Ende des Zweiten Weltkriegs begann dann ein Bauboom. Durch den Aufbau des Marinestützpunkts Olpenitz 1959 entstand Deutschlands größter Marinehafen an der Ostsee. Der Stützpunkt wurde mittlerweile geschlossen; auf dem Gelände wächst derzeit eines der größten Ferienresorts Europas heran. Nicht nur wegen seiner maritimen Lage, sondern vor allem auch aufgrund seines besonderen Flairs ist Kappeln ein beliebter Erholungsort. Das liegt sicher auch daran, dass die Stadt sich nach wie vor stets im Wandel befindet. Fast scheint es, als ob sie mehr und mehr aus ihrem „Dornröschenschlaf“ erwacht. So wird sie nicht nur als touristisches Ziel, sondern auch als Wohnort oder gar Filmkulisse immer attraktiver.

Zeittafel Historischer Überblick

	1357	Erste urkundliche Erwähnung Kappeln
Der Flecken Kappeln geht an das Domkapitel zu Schleswig	1406	
Kappeln wird an Henneke von Rumohr zu Roest verkauft	1533	
Kappeln erwirbt das Stadtrecht	1667	
Baubeginn der Nikolai-Kirche im Stile des Spätbarock	1789	
Landgraf Carl von Hessen kauft Kappeln	1797	
Aufhebung der Leibeigenschaft	1799	
Gründung der Carlsgärten durch Carl von Hessen	1806	
Verkauf Kappeln an König Christian VII. von Dänemark	1807	
Gründung Deutschlands erster Vereins-Gartenanlage	1814	
Preußen annektiert das Herzogtum, Einführung der preußischen Ordnung	1867	
Einweihung der Pontonbrücke über die Schlei	1867	
Kappeln erwirbt das Stadtrecht	1870	
Bau der Mühle Amanda	1888	
Einweihung der Drehbrücke über die Schlei	1927	
Inbetriebnahme des Pierspeichers am Nordhafen	1936	
Baubeginn des Marinestützpunktes Olpenitz	1959	
Kappeln und die Gemeinden Mehlfly und Kopperby mit Ellenberg und Olpenitz schließen sich zusammen	1974	
Einweihung des Museumshafens	1987	
Einweihung der heutigen Klappbrücke	2002	
Schließung des Marinehafens Olpenitz	2006	
Grundsteinlegung des Ferienresorts Olpenitz	2009	
660-jähriges Stadtjubiläum	2017	
150 Jahre Stadtrecht	2020	
Modellregion Schlei	2021	



Historischer Stadtrundgang

Kappeln ist nicht nur eine reizende Shoppingstadt. Es lohnt sich auch, auf geschichtlichen Pfaden zu wandeln und die Stadt aus einer anderen Perspektive zu entdecken:

- 1 Am Kopf der Schleibrücke befindet sich der **Kappeler Bilderrahmen**. Eine Art Selfie-Point mit der einzigartigen Stadtkulisse im Hintergrund. Nicht nur wegen dieser kommt man hier ins Schwärmen, denn der Platz lädt auch zum genüsslichen Picknicken ein.
- 2 Immer um „Viertel vor“ öffnet sich die zweiflügelige **Klappbrücke**. Die erste Brücke erhielt Kappeln 1867 – kurz bevor es eine „Stadt“ wurde.
- 3 An der Hafensperrmauer fällt der mehr als 600 Jahre alte **Heringszaun** ins Auge – der erst vor Kurzem aus widerständigem Eukalyptusholz erneuert wurde. Er ist der letzte seiner Art in ganz Europa. Als Kappeln das Stadtrecht verliehen bekam, war der Heringszaun ernsthaft in Gefahr, abgerissen zu werden, jedoch fehlten dafür die finanziellen Mittel. Aus heutiger Sicht ein Glück!
- 4 Der Fischfang war für die Kappeler Bürger lange die wichtigste Einnahmequelle. Und so verwundert es nicht, dass der für die Region wichtige **Fischereihafen** mit dazu beigetragen hat, dass der Flecken Kappeln zu einer Stadt wurde. Noch immer laufen von hier frühmorgens die Boote aus.
- 5 Markant in der Silhouette Kappels sind die drei Schornsteine mit der Aufschrift „AAL“ der **Fischräucherei Föh**. Bereits seit Generationen werden hier im Dehnhof, einer der ältesten Straßen der Stadt, leckere Spezialitäten in traditionellen Altonaer Öfen geräuchert und veredelt.
- 6 Die Stadtgeschichte Kappels wird seit 150 Jahren im **Rathaus** geschrieben. In dem dekorativ gemusterten Backsteinbau ist auch das öffentliche Archiv untergebracht.
- 7 Viele hübsche Gassen führen durch das Stadtzentrum bis zur **Mühle Amanda** mit der Touristinformation und dem historischen Sägewerk. Sie wurde 1888 errichtet und ist mit 32 Metern die größte Windmühle Schleswig-Holsteins. Auch sie prägt die Silhouette der Stadt, und von der Mühlengalerie aus geht der Blick weit über Kappeln.
- 8 Kappeln besticht nicht nur durch seine maritime Atmosphäre, sondern auch durch sein malerisches Flair. Neben dem Hafen sind es vor allem die hyggeligen Plätze, Winkel und Höfe, die die Stadt besonders



machen. In der **historischen Innenstadt** gibt es kulinarische Geheimtipps und individuelle Läden. Zudem entführen der Rathausmarkt, die alte Nikolai-Kirche und die historischen Straßen in vergangene Zeiten und laden zum entspannten Treibenlassen ein.

9 Südlich der Brücke hat die **Angelner Dampfeisenbahn** ihre Endhaltestelle, Deutsch-

lands nördlichste Museums-eisenbahn. Sie entstammt aus der Zeit, in der auf der alten Kreisbahntrasse zwischen Schleswig und Kappeln noch reger Zugverkehr herrschte.

10 Von vielen Seemeilen scheinen die historischen Boote im **Museumshafen** zu erzählen. Die bis zu 100 Jahre alten Schiffe wurden meist in mühevoller Kleinarbeit restauriert.



Holländermühle — Amanda —

MA(H)LERISCHES

FLAIR GENIESSEN



Kappeln historisch 15

Kappeler Touristinfo

Im malerischen Wahrzeichen von Kappeln, der Holländermühle Amanda, ist im ersten Obergeschoss die Touristinformation beheimatet. Hier gibt es umfangreiches Informationsmaterial und echte Insider Tipps rund um Kappeln und die Region Ostseefjord Schlei. Zudem vermitteln die Mitarbeiter kostenlos gerne auch individuelle Unterkünfte aus einem Pool von mehr als 1.100 Quartieren. Das liebevoll ausgewählte Sortiment an originellen Souvenirs rundet das spezielle Angebot ab. Wer noch Zeit hat, sollte unbedingt den wunderschönen Ausblick von der Mühlengalerie genießen.



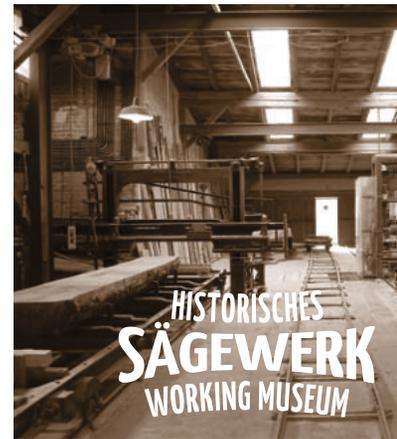
TOURISTINFORMATION IN DER MÜHLE AMANDA

Schleswiger Straße 1 (📍 B3), Kappeln
☎ 046 42 / 40 27
www.ostseefjordschlei.de

Historisches Sägewerk

Das **Historische Sägewerk** aus dem Jahre 1900 an der **Mühle Amanda** wird von den Kappeler Werkstätten betrieben und ist ein einzigartiges „Working Museum“ – Museum und Produktionsstätte in einem. Die Beschäftigten freuen sich, interessierten Besuchern die Faszination der alten Technik und Arbeitsweisen zu vermitteln und alte, voll funktionstüchtige Maschinen vom Anfang des 19. Jahrhunderts im Betrieb vorzuführen.

Geöffnet: Mo-Do 9-17 Uhr, So und Feiertag 10-13 Uhr (von Mai bis Oktober)



KAPPELER WERKSTÄTTEN

Schleswiger Straße 1 (📍 B3), Kappeln
☎ 046 42 / 92 01 02
www.st-nicolaiheim.de



TIPP
Grillplatz mit Richtfeuer: Hier lässt es sich prima verweilen und picknicken mit Blick auf das andere Schleiufer.

Wandern auf einer Seemeile

Was gibt es Schöneres, als bei einem Urlaub im Norden maritimes Lebensgefühl mit allen Sinnen hautnah zu erfahren? Nicht nur durch die Nähe zur Ostsee und zur Schlei macht Kappeln dieses Gefühl spürbar. Die Stadt ist in gewisser Weise auch architektonisch mit dem Wasser verbunden. So erstrecken sich die Hafenanlagen am Schleiufer etwa über eine Seemeile **1.852 Meter**. Im Süden, wo der Blick endlos bis nach Arnis schweift, ist der sogenannte **Meter Null**. Hier befindet sich der Beginn der Kappeler Häfen mit der Marina und der Bootswerft des Ostsee-Marine Service. **114 Meter** stadteinwärts geht es vorbei an der **Mittelmänn's Werft** und einem ganz besonderen Baum, dem **Arbor Liberatae** (Schnullerbaum). Rund **300 Meter** weiter eröffnet sich einem dann der **Museums-hafen** mit seinem ganz eigenen Charme. Die historischen Holzschiffe mit ihren gut gepflegten Masten und Rümpfen machen die besondere Atmosphäre aus. Beim **Schach- und Boulefeld (Meter 576**

und 659) lässt sich wenig später eine Spielpause einlegen, während kleine Seemeilenentdecker auf dem nahe gelegenen Spielplatz herumtollen können. Voller Elan geht es dann zum Herzen des Kappeler Segelsports: dem **Arnisser Segelclub zu Kappeln**. Wer bis hierher keinen Hunger verspürt hat, bekommt ihn spätestens jetzt. Im Clubgebäude ist nämlich das **Restaurant Tauwerk** beheimatet (☞ S. 100). Gut gestärkt geht es vorbei am Museumseisenbahngelände nebst Fahrkartenschalterhäuschen und Bahnhof am Südhafen. Von hier fährt die **Angeler Dampfisenbahn** durchs Angelnland nach Süderbrarup. Direkt nebenan befindet sich das neue Speicherquartier. In seinem Herzen, dem historischen **Sieck-Speicher**, hat im November 2022 das **Hotel Südspeicher** (☞ S. 150) eröffnet. Weiter geht es Richtung Norden, wo man bei **Meter 992** an **Juttas Fischimbiss** maritim schwelgen kann. Unter der Unterführung der **Klappbrücke** machen angebrachte Tafeln mit Bildern die

Geschichte des früheren Hafens lebendig. In der Nähe befindet sich zudem die Bronzeskulptur eines Fischers. Sehenswert sind auch die Wassertreppe und der alte Brückenkopf. Am Nordhafen angekommen, reihen sich die Restaurants wie Perlen auf einer Schnur aneinander. An den Anlegestellen liegen die drei Ausflugsdampfer der Schleischiffahrt: Die **„MS Stadt Kappeln“** (☞ S. 212), die **„Nordlicht“** und der Raddampfer **„Schlei Princess“** (☞ S. 214). Wer weiter gegangen ist, steht bei **Meter 1.125 am Fährberg**. Dieser ist sozusagen das Eingangstor in den malerischen Teil Kappels mit seinen historischen Gassen, Höfen, Plätzen und Winkeln. Rund 20 Meter die Promenade weiter entlang, befindet sich bei **Meter 1.314** die älteste Straße Kappels, der sich steil nach oben schlängelnde **Dehnhof**. Markenzeichen dieser Straße sind die drei berühmten Schornsteine der **Fischräucherei Föh** mit dem Schriftzug AAL (☞ S. 102). Am unteren Ende der Straße kann

man am Gastliegerhafen das bunte Treiben der Boote beobachten. Ein paar Schritte entfernt befindet sich der **Pierspeicher (Meter 1.369)** mit Boutiquehotel und erstklassigem Restaurant (☞ S. 198, 50). Möwen sind überall, aber ganz bestimmt trifft man sie hier. Denn in nur 50 Metern erstreckt sich bereits der **Fischereihafen**. Vorbei an der historischen Werft C.A. Jensen geht es dann mitten durch das Yachtzentrum. Wer noch etwas für seinen Bootsbedarf sucht, wird bei den vielen Einzelhändlern sicher fündig. Nach einem kurzen Stopp am Bootskran von **Anker Yachting** (☞ S. 19) kommt man zum öffentlichen **Grillplatz** (☞ S. 37). Wer hier ist, hat zugleich auch den letzten Meter der Kappeler Seemeile erreicht. Am gegenüberliegenden Schleiufer entsteht das neue Stadtviertel Schleiterrassen. Vielleicht hat spätestens jetzt der eine oder andere Lust bekommen, in die idyllische Hafenstadt zu ziehen.



FAHRPLÄNE

Schlei Princess (☉ S. 214) (alle Fahrten ab/an Kappeln)

1. April - 29. Mai und
6. Sept. - 31. Okt. 2023
täglich
11.30-13.50 Uhr & 14.45-17.05 Uhr
Fahrt nach Maasholm u. Schleimünde*

30. Mai - 5. September 2023
täglich
11.40 - 13.50 Uhr: Fahrt zum
Reetdachdorf Sieseby
14.45-17.05 Uhr:
Fahrt nach Maasholm u. Schleimünde*

Nordlicht (☉ S. 214) (alle Fahrten ab/an Kappeln)

1. Mai - 15. Oktober 2023
montags, donnerstags
10.40-17.55 Uhr Fahrt nach
Schleswig inkl. 1,5 Stunden Landgang

dienstags, sonntags
10.30-12.40 Uhr Fahrt nach
Maasholm u. Schleimünde
13.40-15.50 Uhr Fahrt zum
Reetdachdorf Sieseby

mittwochs, freitags, samstags
10.30-12.50 Uhr & 13.30-15.40 Uhr Fahrt
nach Maasholm u. Schleimünde

MS Stadt Kappeln (☉ S. 212) (alle Fahrten ab/an Kappeln)

1. - 30. April und
1. - 31. Oktober 2023
täglich
11-13.10 Uhr & 14-16.10 Uhr:
Fahrt nach Maasholm u. Schleimünde*

1. Mai - 30. September 2023
montags, mittwochs, donnerstags,
samstags, sonntags
11-13.10 Uhr & 14-16.10 Uhr:
Fahrt nach Maasholm u. Schleimünde*

dienstags und freitags
10.45-18 Uhr: Fahrt nach Schleswig
inklusive 1,5 Stunden Landgang**

Fahrpläne unter
www.schleiraddampfer.de sowie
www.schlei-ausflugsfahrten.de

* inkl. ½ Stunde Landgang in Schleimünde oder 1 Stunde
in Maasholm

**Aufgrund der Brückenbauarbeiten in Lindaunis sind
Änderungen für Fahrten nach Schleswig möglich. Als
Alternative wird dann um 10.45 und 13.45 Uhr eine Fahrt
nach Sieseby inkl. 1/2 Stunde Landgang angeboten.

Weitere Termine im Internet sowie in der Tourist-
information.



TIPP
Erweiterter Wohn-
mobil-Stellplatz mit
Premium-Aussicht,
neuem Sanitärgebäude
und zwei zusätzlichen
Entsorgungs-
plätzen.

Kompetenz im Yachthafen

Seit 1867 befindet sich die Marina der **Ancker Yachting GmbH** im Familienbesitz. Das Areal umfasst einen Hafen mit 75 Dauer- und Gastliegeplätzen, eine Trailerboot-Basis sowie Wohnmobil-Stellplätze samt Schlei-Blick (Zufahrt für WoMos über den Ziegeleiweg ☉C2). Das Yachtzentrum bietet eine Bootswerft, einen Yacht-Ausrüster und

Supermarkt sowie Entsorgungsmöglichkeiten. Zu den weiteren Leistungen zählen ein Yacht-Full-Service in Warm- und Kalthallen, ein 25-Tonnen-Kran, hydraulische Transportsysteme und das Seldén Regionalcenter für Rigg-Service mit Teleskopkran – das ist Yacht-Kompetenz pur.

Schleiblick inklusive

Zentrumsnahe Liege- und Stellplätze im Yachtzentrum Kappeln

Marina – Winterlager – Yacht-Fullservice – Riggservice – Walzungen

Furlex- und Selden-Stützpunkt – Wohnmobil-Stellplatz



ANCKER
YACHTING GMBH

Am Hafen 23b · 24376 Kappeln
Telefon +49 (0) 4642.1563
www.anker-yachting.de



Nordhafen – mittendrin im maritimen Leben

Buntes Treiben auf dem Wasser und zu Land können die Besucher des Kappelner Nordhafens hautnah erleben. Während von den Werften ein Hämmern herüber weht, tummeln sich auf dem Wasser verschiedene Segel- und Motorboote neben Ausflugsschiffen und Fischerbooten. Auch an Land herrscht auf der sogenannten „Shared Space“ stets reges Treiben: Lkws liefern an, Ladeninhaber schlängeln sich mit ihren Autos vorbei an Radfahrern, E-Bikes und E-Scootern, Lieferanten halten, um Ware zu bringen, und auch die Werftbetriebe nutzen diese Fläche für An- und Abfahrten.

An manchen Tagen finden hier zudem Veranstaltungen statt. Da kann der Spaziergang schon einmal etwas trubelig werden, denn nicht immer kann man einfach über die Straße wandeln. Doch all das gehört zu Kappeln. Hier geht alles Hand in Hand: touristisches

Treiben und reger Alltag. Ohne das eine kann auch das andere nicht bestehen. „Multifunktionale Erlebniszone mit hafenspezifischem Charakter“ beschreibt den Nordhafen daher wohl am besten. Umso wichtiger ist es, Rücksicht aufeinander zu nehmen. Denn erst ein entspanntes und entschleunigtes Miteinander macht das trubelige Treiben an der Wasserkante zum einzigartigen Erlebnis. So gilt im gesamten Hafen für Fußgänger, Zweiräder und Kraftfahrzeuge Schritttempo. Wem der Turbel zu viel wird, flaniert unter der Klappbrücke hindurch zum Südhafen mit seinen Großseglern.

Rund um den historischen Südspeicher (➔ S. 150) ist das moderne Speicherquartier (➔ S. 154, 156) entstanden. Vorbei am Segelhafen des ASC und dem Museumsbahnhof geht es zum pittoresken Museumshafen.



In Kappeln to Huus

Wie wäre es, immer in Kappeln oder der idyllischen Schleiregion zu leben? Ein Traum, der wahr werden kann, denn die malerische Hafenstadt und ihre Umgebung bieten viel Potenzial für Menschen mit Zukunftsträumen.

So punktet Kappeln als maritimes Zentrum der Region nicht nur mit interessanten Arbeits- und Lebensbedingungen, sondern vor allem auch durch wirtschaftliche und soziale Chancen. Egal ob als Unternehmensgründer oder als Fachkraft: Die Stadt freut sich auf Menschen mit frischen und innovativen Ideen und unterstützt diese, wo sie kann. Zudem verzeichnet Kappeln einen beispiellosen Aufschwung des hochwertigen und nachhaltigen Tourismus. Auch die malerische Innenstadt mit ihren überwiegend inhabergeführten Läden, das maritime OstseeResort Olpenitz und die idyllische Umgebung mit ihren einzigartigen Naturerlebnissen locken neue Einwohner in die Region. Der typisch nordische Gemeinschaftssinn sorgt dafür, dass man schnell aufgenommen wird. So kann man Wurzeln schlagen und sich individuell verwirklichen.



Allgemeine Infos zu Leben & Arbeiten in Kappeln gibts hier.





Hyggeliges Lebensgefühl an der Schlei

Flanieren, schlendern, einfach innehalten und die Seele baumeln lassen – das können Urlauber wie Einheimische gleichermaßen in Kappeln. Vielleicht ist es ein bisschen die Nähe zu Dänemark, aber ganz sicher das Flair dieser schönen Stadt an der Schlei, das dieses „hyggelige“ Lebensgefühl mit allen Sinnen spürbar macht. Hier darf alles sein, muss es aber nicht. Ganz bestimmt lohnt es sich, fernab der „Hauptstraßen“ zu wandeln und sich, immer der Nase nach, einfach treiben zu lassen. Ein malerisches Flair zieht Besucher rechts und links der Fußgängerzone in den Bann. Hier säumen Stockrosen die Häuschen, und inhabergeführte Einzelhandelsgeschäfte und kleine Kunsthandwerkerlädchen laden zum entspannten Stöbern ein. Zudem warten versteckt liegende

Höfe, Plätze und Winkel darauf, entdeckt zu werden. Einer der schönsten und malerischsten Winkel ist der Kehrwieder. Hier ist der Name Programm, denn wer hier war, kehrt ganz bestimmt immer wieder zurück. Beginnend bei dem **Kunsthause** (☉ S. 28) geht es vorbei an der **Palette54** (☉ S. 111) bis zu dem versteckt liegenden Lädchen **Bi de Kark** (☉ S. 74). Hier befindet sich ein wahres Paradies für Freunde des skandinavischen Kunsthandwerks. Nur wenige Meter weiter wartet hinter der **St. Nikolai-Kirche** (☉ S. 32) ein ganz besonderer Aussichtspunkt mit atemberaubendem Blick auf die Schlei. Ein idealer Platz, um eine genüssliche Pause einzulegen. Schnell hat man sich hierfür über die historische Treppenstiege am Hafen ein köstliches Fischbrötchen

oder erfrischendes Eis geholt. Gut gestärkt kann, wer möchte, dann zum Dehnhof mit den drei berühmten Schornsteinen der **Fischräucherei Föh** (☉ S. 102) weiterziehen. „Sage Kappeln nie Adieu ohne Fisch von Föh“ lautet der viel zitierte Werbespruch. An dem wahrlich etwas dran ist. Die andere Seite der Fußgängerzone lockt ebenfalls zum ausgiebigen Bummel. Nicht entgehen lassen sollte man sich in der Poststraße das legendäre Kino Capitol. Blockbuster sowie feines Programmkinoläuten hier über die Leinwand. Nur wenige Schritte entfernt eröffnet sich einem die neu gestaltete **Jöns-Hof-Passage** (☉ S. 78): Wo früher eine große Eisenwarenhandlung beheimatet war, finden sich heute viele kleine Ladenlokale von der Goldschmiede bis zum Stoffladen. Am Ende der Passage kommt man in die Mühlenstraße. Vorbei am **KAWERK** (☉ S. 64), der offenen Manufaktur der Kappeler Werkstätten, und der Backstube der **Stadtbäckerei Tange** (☉ S. 52), geht es rechts hoch zur Mühle Amanda mit dem historischen Sägewerk sowie zur **Touristinformation** der Ostseefjord Schlei GmbH (☉ S. 14), die bei Fragen mit Rat und Tat zur Seite steht. Biegt man hingegen links ab, weht einem ein verführerischer Duft aus der **Traditionsbäckerei Brix** entgegen. Eine gute Gelegenheit, um kurzgenussvoll innezuhalten. Nur wenige Häuser weiter bietet der Touristikverein nicht nur Gele-



genheit zum Klönschnack: Hier gibt es inspirierenden Austausch über Stadt, Land und Leute. Ein paar Schritte weiter leuchtet einem das bunte „Wollfahrrad“ des Ladens **100 Farbspiele** (☉ S. 70) entgegen. Spätestens ab hier macht Kappeln seinem hyggeligen Ruf alle Ehre: Die Häuser werden immer schnuckeliger, und die Stockrosen blühen immer prächtiger. Einige Strandkörbe mit historischen Stadtmotiven bieten zudem Ruheoasen und machen gemütlisches Treibenlassen leicht.



TIPP
CarSharing.
Buchen - Einsteigen -
Fahren: So einfach ist
CarSharing mit
cambio-carsharing.de



Nachhaltig durch die Schlei-Region

Ein attraktiver **öffentlicher Personennahverkehr** (ÖPNV) und geringere CO₂-Ausstöße sind zentrale Schlüssel der Verkehrswende. In der Schlei-Region liefert dazu das Modellprojekt „Smile 24“ einen wichtigen Beitrag. Als eines von sieben bundesweiten Vorhaben wird es vom Bund gefördert – mit einer Summe von 29,3 Millionen Euro. Es ist ein umfangreiches Konzept, das sich die Macher von „Smile 24“ auf die Fahnen geschrieben haben. Entlang der Hauptlinien sollen zukünftig emissionsfreie Expressbusse verkehren und die Taktung im ÖPNV erhöhen. Ergänzt werden sollen diese durch neue Tourismuslinien. Dem Inklusionsgedanken tragen

barrierefreie Mobilitätsstationen Rechnung. Bike- und Carsharing sowie ein flächendeckendes On-Demand-Angebot für Fahrzeuge auf Nachfrage sind weitere Bestandteile des Rundum-sorglos-Pakets. Noch individueller soll der ÖPNV durch Rufbusse werden: Bereits jetzt bringen im Amtsgebiet Süderbrarup Kleinbusse Passagiere auf Wunsch von A nach B – ein Service, der auf die gesamte Schlei-Region ausgeweitet werden soll. Bestellt werden können die Busse via App oder Telefon. Auch das Land Schleswig-Holstein beteiligt sich mit einer Summe von 7,5 Millionen Euro. Ein tolles Projekt und ein wichtiger Schritt in eine nachhaltige Zukunft!

VIA APP BEQUEM VON A NACH B

Zentraler Bestandteil des Projektes „Smile 24“ sollen Rufbusse sein. Vorbild ist das Ruftaxi-System „Remo“, das bereits erfolgreich in der Region Rendsburg und im Amtsgebiet Süderbrarup eingesetzt wird. Mit ihm kann man die Ruf-Fahrzeuge ganz bequem via App bestellen.

Weitere Infos www.nahshuttle.de



Kultur, die verzaubert

Es ist schon ein kulturelles Erlebnis, Kappeln zu erkunden. In diesem Jahr ist der Veranstaltungskalender wieder gut gefüllt, und es gibt viele Gelegenheiten, sich kulturell treiben und inspirieren zu lassen: von musikalischen Klängen beim Orgelkonzert über imposante Ausstellungen im **Kunsthhaus** (→ S. 28) und Lesungen in der **Stadtbücherei** (→ S. 30) bis hin zu künstlerischen Raffinessen auf dem **Töpfer- oder Handgemacht-Markt** (→ S. 202). Wer mag, kann in der **Schlei-Akademie** (→ S. 204) bei Kreativ-Workshops sogar selbst künstlerisch tätig werden – im Sommer auch draußen unter freiem Himmel. Nach dreijähriger Corona-Pause gehen auch die **Herings-tage** (→ S. 200), Kappelns größtes Volksfest, wieder über die Bühne – mit traditioneller Heringswette, Open-Air-Konzerten, Hafenmarkt und vielen Angeboten für Kinder und Jugendliche. Ein weiteres Highlight ist das **Schleswig-Holstein Musik Festival** Mitte Juli, bei dem sich Daniel Hope, irisch-deutscher Stargeiger, in Kappeln die Ehre gibt. Im November wird zudem der **Niederdeutsche Literaturpreis** verliehen, bevor sich Kappeln Ende des Jahres in eine Weihnachtsstadt verwandelt.

Tip: Das **Capitol-Kino Kappeln** ist legendär und über die Stadtgrenzen hinaus bekannt. Seit 1951 laufen hier Blockbuster und bestes Programm-kino über die Leinwand. Die Technik ist dabei keineswegs veraltet: Bequeme Sessel sowie topmoderne Bild- und Tonqualität sorgen für echten Kino-Genuss. Für die gute Kinoarbeit gab es bereits mehrere Auszeichnungen.

KIRCHEN & GOTTESDIENSTE

St. Nikolai-Kirche

Gottesdienst (ev.-luth.): Sonntags 9.30 Uhr, Rathausmarkt 1 (📍 C3), Kirchenführungen auf Anfrage: ☎ 046 42 / 28 12, (📍 S.32) www.kirchenkreis-schleswig-flensburg.de

Auferstehungskirche

Gottesdienst (ev.-luth.): Sonntags 11 Uhr, Kieler Straße 3 (📍 E3)

St. Marien-Kirche

Gottesdienst (röm.-kathol.): Sonntags 11 Uhr, Gartenstraße 10-12 (📍 C2)

TIPP

Alle Termine und Eventtippis immer aktuell auf kappeln-guide.de/veranstaltungen



KULTURSTÄTTEN

Alte Maschinenhalle

Bahnhofsweg 36a (📍 C4) ☎ 046 42 / 914 45 89 www.alte-maschinenhalle.de (→ S.31)

Capitol-Lichtspiele

Poststraße 10 (📍 C3), Programmansage: ☎ 046 42 / 16 64, www.capitol-kappeln.de

Kunsthhaus Kappeln

Poststraße 5 (📍 C3), ☎ 046 42 / 964 34 31 www.kunsthhaus-kappeln.de (→ S.28)

Mühle Amanda

Holländermühle von 1888 mit Trauzimmer, Touristinformation, Aussichtsgalerie und historischem Sägewerk (Working-Museum), Schleswiger Straße 1 (📍 B3, → S.14), ☎ 046 42 / 40 27

Schlei-Akademie

Freiraum für Kunst, ☎ 046 42 / 914 45 25, www.schlei-akademie.de

Schleswig-Holstein Musik Festival

Kartenvorverkauf ☎ 04 31 / 23 70 70 www.shmf.de

Stadtbücherei

Schmiedestraße 13 (📍 B3), ☎ 046 42 / 16 97 www.stadtbuecherei-kappeln.de, (📍 S.30)

Wir sorgen für Ihre Sicherheit!



SNORD
Sicherheit
Sicherheit für Jedermann

Ihre Sicherheitshotline
☎ 0172 - 3109792

Tel.: 04642 - 987 110
Fax: 04642 - 987 112
www.nordsicherheit.de



Nykoppel-Ferien
Ferienwohnungen in familienfreundlicher und ruhiger Einzellage.
Besuchen Sie unseren schönen Resthof.
Wir freuen uns auf Sie.

Wiebke Knospé
Nykoppel 6 - 24376 Kappeln
Telefon: 04642 / 96 58 35
Mobil: 0172 / 98 65 509
www.nykoppel-ferien.de

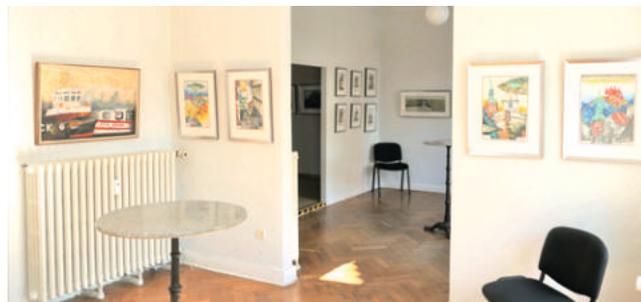


Vater und Tochter in berührender Atmosphäre

An dem weißen Haus mit den roten Dachziegeln in der Poststraße schlendern viele Menschen vorbei – Einheimische und Gäste. Sie wissen (noch) nicht, was sich hinter den Fassaden verbirgt. In den vier Räumen veranstaltet der **Kunsthaus Kappeln e.V.** jährlich vier verschiedene Ausstellungen von Gemälden, Skulpturen und Fotografien. Zusätzlich hält der Verein auch einzelne

Veranstaltungen ab, wie Lesungen oder Kunstvorträge. Eine gewisse Zeit abtauchen in eine fantasievolle Welt der Kunst, den Gedanken und Gefühlen freien Lauf lassen – dafür ist das Kunsthaus der ideale Verweilort.

Hauptanliegen des Vereins ist es, das kulturelle Angebot der Stadt Kappeln zu erweitern und den Besuchern unterschiedli-



che Künstlerinnen und Künstler näherzubringen. Besonders erwähnenswert: Das Kunsthaus wird ausschließlich von ehrenamtlichen Mitgliedern betrieben. Es gibt keine Stiftung oder Kommune, die als Träger fungiert. Der Verein verfolgt ausschließlich gemeinnützige Zwecke.

2023 werden in der ersten Ausstellung Werke von Ruprecht Leiß und seiner Tochter gezeigt. Damit setzt das Kunsthaus Kappeln die Reihe „Vater und Tochter“ fort, die im vergangenen Jahr mit Ulf Petermann und seiner Tochter begonnen hat. Anschließend steht die Farbe „Blau“ im Vordergrund – Wasser und Himmel. Die Verträge für die beiden Ausstellungen im Herbst sind noch nicht endgültig geschlossen, die Öffentlichkeit darf sich überraschen lassen. Aktuelle Informationen liefert die Internetseite des Vereins.

Gäste berichten immer wieder von der im Haus vorherrschenden persönlichen Atmosphäre und den hervorragenden Präsentationsmöglichkeiten. Das Kunsthaus Kappeln freut sich über viele Besucher und lädt alle Kunstinteressierten ein, die verschiedensten Ausstellungen in Augenschein zu nehmen. Herzlich willkommen!



KUNSTHAUS KAPPELN

Poststraße 5 (C3), Kappeln, www.kunsthaus-kappeln.de
Geöffnet Do-So 11-17 Uhr, letzter Sa im Monat
um 15 Uhr Führung durch die aktuelle Ausstellung



Abtauchen ins Büchermeer

Herrlich schmökern und dabei die Zeit vergessen können Leseratten in der **Stadtbücherei Kappeln**. Egal ob Strandlektüre, praktische Rad- oder Wanderkarten oder Reiseführer über die Region – hier kann man sich prima informieren und bekommt hilfreiche Tipps. Und wer weiß, vielleicht macht die plattdeutsche Literatur ja auch noch einen echten „Fischkopp“ aus einem. Darüber

hinaus gibt es Hörbücher, Zeitschriften, Spiele und vieles mehr. Auf kleine Bücherwürmer wartet ein eigenes „Büchermeer“ mit spannenden Geschichten. Und das Tolle: Für sie ist der Büchereiausweis kostenlos. Und ist das Wetter mal schmutzig, laden die Räumlichkeiten der Stadtbücherei in der Innenstadt (📍 B3) dazu ein, es sich zum Lesen bequem zu machen.

Willkommen in Ihrer Kappelner **Urlaubsbücherei**

Monatsausweis: 5 Euro inkl. Onleihe

Kommen Sie gerne vorbei und leihen vor Ort aus unserem Bestand Bücher, Spiele, Filme, Zeitschriften usw. aus. Oder nutzen Sie auch unsere digitalen Angebote – über die Onleihe können Sie rund um die Uhr auf ein umfangreiches Angebot an eMedien (eBooks, eAudio, eMagazine) zugreifen.

Öffnungszeiten

Montag	10.00-13.00 15.00-18.00	Donnerstag	9.00-13.00 15.00-18.00
Dienstag	15.00-19.00	Freitag	10.00-16.00
Mittwoch	geschlossen	Samstag	10.00-13.00

www.stadtbuecherei-kappeln.de

Stadtbücherei Kappeln
Schmiedestraße 13
24376 Kappeln
T: 0 46 42 - 16 97



Kappels besondere Eventlocation

Charmantes, stilvolles Ambiente und Gemütlichkeit vor lodernem Kaminfeuer – das bietet die **Alte Maschinenhalle**. Die außergewöhnliche Veranstaltungslocation liegt mitten im Herzen von Kappeln und damit in unmittelbarer Schleinähe. Ob Hochzeiten, Geburtstage oder Jubiläen, ob Betriebs-, Vereins- oder Weihnachtsfeiern: Die Halle ist der perfekte Ort für Events aller Art und bietet Platz für bis zu 200 Personen. Die Bühne mit

Beleuchtungsanlage, der einladende Tresen sowie die Lounge-Ecke mit Kamin erlauben unterschiedliche Gestaltungsmöglichkeiten. Neben den Räumlichkeiten wird auch das nötige Mobiliar bereitgestellt.

Wer Interesse hat, eine eigene Veranstaltung in den schönen Räumlichkeiten nahe der Schlei auszurichten, kann den aktuellen Belegungsplan einsehen unter www.alte-maschinenhalle.de



ALTE MASCHINENHALLE
Bahnhofsweg 36a (📍 C4), Kappeln
☎ 046 42 / 914 45 89
info@alte-maschinenhalle.de
www.alte-maschinenhalle.de



St. Nikolai-Kirche

Wenn man von Schwansen über die Schleibrücke nach Kappeln fährt, ist sie schon von Weitem zu sehen: die **St. Nikolai-Kirche**. Bereits als die Gegend im 12. Jahrhundert nach Christus vom St. Johanniskloster Schleswig aus missioniert wurde, entstand hoch über dem Ufer der Schlei eine kleine Feldsteinkirche. Als diese schließlich baufällig und außerdem zu klein für die Stadt wurde, beauftragte der Patron Hans Adolf von Rumohr 1789 den Landbau-
meister der kielischen Landen, Johann Adam Richter, mit dem Bau einer neuen Kirche, größer und prächtiger noch als der Schleswiger Dom. Richter hatte als junger Mann zahlreiche Län-

der und Städte bereist und war als Zimmermannsgeselle am Bau des Hamburger Michels beteiligt. Mit ihren zwei Emporen und 1.200 Sitzplätzen ist die Kappeler Kirche wahrlich ein beeindruckendes Bauwerk. Schon beim Eintritt fällt der Blick auf eine sogenannte Palastfassade. Hier lässt sich der Geist der Aufklärung spüren: über dem Altar die Kanzel und noch darüber die neue Orgel von 2014, auf welche die Kappeler besonders stolz sind. Aus der Vorgängerkirche stammt der Gudewerdt-Altar, ein bedeutendes Werk des norddeutschen Knorpelbarocks. Noch mehr Geschichten rund um die Kirche erfährt man auf verschiedenen Führungen.

Öffnungszeiten: Apr-Sep 10-16 Uhr

Kirchenerkundung für große und kleine Menschen (ca. 1 Stunde):
13.7., 27.7., 3.8., 10.8., 17.8., 24.8. jeweils 15.30 Uhr
(Geheimnisvolles, Überraschendes, Großartiges: Den Kirchraum mit allen Sinnen entdecken. Ab sechs Jahren)
Orgelführungen: 11.7.-22.8., Di 17-18 Uhr



STADTFÜHRUNGEN IN DER HAFENSTADT

Zwischen Hafenkante und Holländermühle Amanda gibt es viel zu sehen und entdecken. Es lohnt sich, die charmante Hafenstadt aus ganz unterschiedlichen Perspektiven kennenzulernen. Geführte Stadtrundgänge vermitteln Geschichte, Geschichten und so manches Geheimnis Kappelns.

Kappeln klassisch mit historischem Sägewerk

Von Mai bis Oktober, jeweils dienstags von 15 bis 16.30 Uhr
Zusatztermine von Juni bis August:
dienstags von 10.30 bis 12 Uhr
Kosten: Erwachsene 8 Euro
Die wichtigsten Sehenswürdigkeiten der Stadt von der Mühle Amanda und dem Sägewerk über die St. Nikolai-Kirche bis hin zum Hafen werden bei diesem Rundgang gemeinsam mit einem erfahrenen Stadtführer erkundet. Dabei erhalten Gäste Informationen zu Historie und Anekdoten aus erster Hand.

Kappeln maritim

Von Mai bis Oktober, jeweils montags von 10.30 bis 12 Uhr
Kosten: Erwachsene 7 Euro
Die Teilnehmer gehen bei diesem eineinhalbstündigen Ausflug auf maritimen Spuren durch die Schleistadt: So werden die Funktionsweise und Geschichte des Heringszauns erklärt sowie die verschiedenen Teile des Hafens und die Schleibrücke nähergebracht. Und es geht bei der Führung nicht nur um die Fischerei. Die Stadtführer nehmen ihre Gäste je nach Interesse auf eine individuelle Reise mit. Treffpunkt: Vor der Kirche, Rathaus-Markt 1, Kappeln

Abendbummel mit Mühlengeist

Von Mai bis Oktober, jeweils donnerstags von 18 bis 19.30 Uhr (im Oktober von 17 bis 18.30 Uhr)
Kosten: Erwachsene 9,50 Euro
Kappeln im Abendlicht entdecken: Bei diesem Rundgang geht es in der Dämmerung durch die alten Gassen bis zur Mühle Amanda, begleitet von spannenden Erzählungen. Wer mag, stößt mit einem „Mühlengeist“ an, einem selbst gebrauten Johannisbeerlikör, der einst für Kappeln Hochzeiten hergestellt wurde.

Mit dem Landarzt durch Kappelns Innenstadt

Von Mai bis Oktober, jeweils mittwochs von 16 bis 17.30 Uhr
Kosten: Erwachsene 7 Euro
Kappeln und umliegende Orte wurden in der ZDF-Serie „Der Landarzt“ zu „Deekelsen“. Neben den schönsten Sehenswürdigkeiten Kappelns führt dieser Rundgang auch zu einigen Drehorten der Fernsehserie.

Treffpunkt (außer bei Kappeln maritim) jeweils: Touristinformation Kappeln, Mühle Amanda, Schleswiger Straße 1 (☉ B3)
Bezahlung direkt beim Stadtführer. Kinder unter 6 Jahre frei, 6 bis 14 Jahre halber Preis.

Stadtführung durch Arnis

Von Mai bis Oktober, jeweils freitags von 14 bis 15.30 Uhr
Kosten: Erwachsene 7 Euro
Treffpunkt: Parkplatz Arnis
Deutschlands kleinste Stadt entdecken: Bei diesem Rundgang erkunden die Teilnehmer das beliebte Fischerörtchen Arnis mit seinen kleinen Fischerhäusern, Werften, der Lindenallee und der Schifferkirche.

Gruppenführungen

Eine individuelle Stadtführung kann buchen, wer in Kappeln mit Familie und Freunden auf Tour gehen will. Beim Team der Touristinformation können alle Stadtführungen ganzjährig zum Wunschtermin angemeldet werden.
Nähere Informationen unter ☎ 046 42 / 40 27 oder per E-Mail an kappeln@ostseefjordschlei.de

Rad- und Wanderkarten

Wer die Schleistadt und ihre Umgebung zu Fuß oder auf dem Fahrrad entdecken möchte, für den gibt es in der Touristinformation verschiedene Rad- und Wanderkarten mit Routenvorschlägen.

Faltblatt

Auch auf eigene Faust lässt sich Kappeln wunderbar kennenlernen. Tipps für einen Streifzug finden sich in dem kostenlosen Faltblatt „Stadtrundgänge durch Kappeln“. Erhältlich ist es in der Touristinformation Kappeln.

TOURISTINFORMATION

Mühle Amanda, Schleswiger Straße 1 (☉ B3), Kappeln
☎ 046 42 / 40 27
www.ostseefjordschlei.de
kappeln@ostseefjordschlei.de

Öffnungszeiten:
April, Mai, Oktober
Mo-Fr 10-17 Uhr, Sa 10-14 Uhr
Juni bis September Mo-Fr 10-17 Uhr, Sa+So 10-14 Uhr
November bis März
Mo-Fr 10-16 Uhr
Ganzjährig zwischen 13 & 14 Uhr nicht geöffnet.



... UND AUF

WWW.OSTSEEFJORDSCHLEI.DE



Adresse für Gäste und Gastgeber

Bei der Vermittlung von Ferienimmobilien ist der **Touristikverein Kappeln/Schlei-Ostsee e.V.** seit über 50 Jahren für Vermieter und Urlauber der kompetente Ansprechpartner vor Ort. Das motivierte Team sorgt stets für eine gute Auslastung der Unterkünfte. Gastgebern und Gästen bietet der Verein ein auflagenstarkes, modernes Reisemagazin sowie eine für Google optimierte und an mobile Endgeräte angepasste Internetseite. Mit HRS steht zudem ein reichweitenstarkes Buchungsprogramm mit Belegungsplan und sämtlichen Kontaktdaten der Gastgeber zur Verfügung. Der Verein bietet die Klassifizierung von Unterkünften nach den neuesten DTV-Richtlinien an. Immobilieninhabern bieten die Mitarbeiter zudem eine aktive Vermarktung ihrer Objekte über vielfältige Kommunikationswege. Für beste Unterhaltung sorgt während der Saison ein buntes Programm mit Grillabenden und Musik direkt an der Schlei, geführten Radtouren für jedermann und tollen Familienaktionen am Weidfelder Strand. Informationen zu diesen und vielen anderen Veranstaltungen in der Region gibt es auf der Website.



www.touristikverein-kappeln.de

Grillspaß an der Schlei

Nach einem tollen Urlaubstag – ob entspannt am Strand, Ausflug in die Region, ausgiebiger Spaziergang oder jede Menge Sport und Action – bildet ein gemütlicher Grillabend den perfekten Abschluss. Leckeres Essen, nette Menschen, gute Gespräche und ein unvergleichlicher Blick über die Schlei – was kann es Schöneres geben! Während der Saison lädt der Touristikverein Kappeln/Schlei-Ostsee e.V. Gäste, Einheimische und Vermieter alle zwei Wochen zum gemeinsamen Grillen, Genießen, Klönen und Entspannen ein. Mit jeweils etwa 200 bis 400 Besuchern sind die Veranstaltungen ein beliebtes Sommer-Highlight in Kappeln. In traumhafter Lage direkt an der Schlei werden allerlei Leckereien und Getränke verkauft, für die Unterhaltung sorgt ein buntes Musikprogramm.

Termine in der Saison 2023:
21.06., 05.07., 19.07., 02.08.,
16.08., 30.08. ab 18 Uhr



**TOURISTIKVEREIN
KAPPELN/SCHLEI-
OSTSEE E.V.**

Mühlenstraße 24 (☉ B3),
Kappeln, ☎ 046 42 / 92 09 30

bewussthier = auftanken =

KAPPELN: EIN TOR

ZUR NATUR



Hinter Kappeln Stadtgrenzen erstrecken sich einzigartige Landschaften, die die Urlaubsregion rund um die Schlei so besonders machen. Mitten in der Natur scheint es, als ob die Uhren langsamer ticken. So fällt es leicht, zur Ruhe zu kommen und aufzutanken. Wer mag, kann in und um Kappeln auf einer der ausgeschilderten Wander- oder Radrouten wandeln. Zu Fuß lässt es sich zum Beispiel wunderbar von Kappeln nach Arnis, in Deutschlands kleinste Stadt, spazieren. Wer lieber radelt, kann sich auf den Heringstörn begeben. Alle Touren sind über die Navi-App komoot verfügbar. In der Touristinfo gibt es zudem Rad- und Wanderkarten.

In der Schleiregion geht es nicht um Masse. Hier wird Individualismus großgeschrieben: Kleine, feine Angebote, die Authentizität der Menschen, die Pflege von Traditionen und der schonende Umgang mit den Ressourcen stehen im Mittelpunkt. Nicht ohne Grund ist die Tourismusorganisation Ostseefjord Schlei als „Nachhaltiges Reiseziel“ zertifiziert.

Unter dem Titel **bewussthier** setzt die Ostseefjord Schlei GmbH auf bewussten Genuss und Nachhaltigkeit. So gibt es rund 40 unterschiedliche Partnerbetriebe mit nachhaltigen Angeboten. Diese lassen sich nicht nur im Urlaub prima nutzen.



TOURISTINFORMATION IN DER MÜHLE AMANDA

Schleswiger Straße 1 (☺ B3), Kappeln
☎ 046 42 / 40 27
www.ostseefjordschlei.de





WOHLFÜHLMOMENTE

AM MEER



Fotos: © Jürgen Gerlitz



Vis-à-vis zur Lotseninsel Schlei-
münde, wo die Schlei auf die Ost-
see trifft, befindet sich auf dem
Stadtgebiet von Kappeln das
**OstseeResort Olpenitz (liebevoll
ORO genannt)**. In dem ambiti-
onierten Projekt auf einem ehema-
ligen Marinestützpunkt entsteht
eines der größten Ferienresorts
Europas. Der endlos lang er-
scheinende, weiße Sandstrand
des direkt am Resort gelegenen
Weidefelder Strandes (☉ S.118,
190) garantiert Spaß und Erholung
für die ganze Familie und lädt das
ganze Jahr über zu ausgiebigen
Spaziergängen ein. Zudem bieten
Spielplätze und eine **Adventu-
regolfanlage** Gelegenheiten sich
auszutoben. Auch die einzigartige
Landschaft der Region zeigt sich
in direkter Umgebung zum Resort
in ihrer ganzen Pracht: So laden
im Landesinneren bunte Felder,
lichte Wälder und urige Ortschaften
zu ausgiebigen Wander- oder
Raderkundungstouren ein (☉
S.186). Wer kein eigenes Fahr-
rad dabei hat, kann sich im ORO
eines mieten. Von Juli bis Sep-
tember laden die bunten Stände
mit einem Angebot an handgeferti-
gten Produkten aus der Region
und kulinarische Leckereien an
jedem zweiten Sonntag im Monat

auf die schöne Hafenpromenade
direkt an der Wasserkante des
ORO ein. Für das kulinarische
Wohl sorgen darüber hinaus das
italienische Restaurant **Ciao Bella**
(☉ S.116) mit immer frischen und
hausgemachten Gerichten und
auch der **Edeka Hafenkante** mit
seinem Vollsortiment, einem
Feinschmecker-Bistro und der
Schlemmertheke. Kunstlieb-
haber sollten auf jeden Fall in
der **Kunstbar** an der Hafenpro-
menade vorbeischaun. Auch
Shoppingmomente kommen
hier nicht zu kurz. Direkt an der
Hafenpromenade gibt es in dem
kleinen Geschäft **Lichtermeer**
(☉ S.93) wunderschöne maritime
Lichtmomente und zauberhafte
Dekoideen. Im ORO wird unter
der Leitung des Immobilien-
entwicklers **Helma** (☉ S.168) wei-
tergebaut. So ist bestimmt für
jeden das passende „Zuhause“
für den Urlaub dabei. Ihren Fa-
milien-, Wellness- oder Kurz-
urlaub im OstseeResort Olpenitz
buchen Gäste am besten bei
den ansässigen Ferienhaus-
agenturen. **Die Erlebnis-Agentur**
(☉ S.191) sorgt für attraktive
Sport-, Wellness- und Kinderan-
gebote und lädt am ORO-Strand
in die Beachbar ein.



Bummeln durch Kappeln

INHABERGEFÜHRTE

LÄDEN & BOUTIQUEN

Poststraße, Schmiedestraße, Mühlenstraße – die Fußgängerzonen in Kappelns Innenstadt laden zum gemütlichen Bummel ein. Dabei setzen die vielen Boutiquen auf Individualität und Beratung. Und auch die spezialisierten Dienstleistungsanbieter stehen mit Fachkenntnis und Expertenrat zur Seite. Auf der anderen Seite der Schlei lässt es sich im Ostsee-Resort Olpenitz ebenfalls wunderbar durch spannende Geschäfte stöbern.

.....
Versteckt: In Kappeln lohnt sich auch ein Blick in die Innenhöfe. Hier kann man kleine Läden und Cafés entdecken.
.....



Idyllisch shoppen fernab des Trubels

Einfach mal nach Herzenslustbummeln und sich von verschiedenen Angeboten inspirieren lassen – klingt gut, oder?! Vielleicht ist es ja genau dieses gemütliche, ungezwungene Stöbern, was den ganz persönlichen „Shopping-Schatz“ zutage fördert. Für eine lockere Einkaufstour gibt es in Kappeln viele schöne Gelegenheiten, denn Shopping ist in der Stadt an der Schlei auf ganz besondere Weise möglich. Fernab des Mainstreams gibt es hier viele inhabergeführte und entzückende

Lädchen, die nicht nur mit ihrem individuellen Sortiment, sondern auch mit nachhaltigen Geschäftsideen verzaubern. Egal ob pfiffige Mode, Schmuck, Kunsthandwerk oder Dekoideen, in den Geschäften links und rechts der Fußgängerzone sind sicher für jeden echte Hingucker dabei. Aber nicht nur das Sortiment ist besonders, auch architektonisch gibt es das eine oder andere zu entdecken, während man die kopfsteingepflasterte Straße entlangschlendert.

Sonntagsöffnungszeiten

Vom 15. März bis zum 31. Oktober ist der Einkauf an allen sieben Wochentagen in Kappeln möglich. Dann greift die Bäderregelung, die es Einzelhändlern in Tourismusorten erlaubt, die ganze Woche geöffnet zu haben. Viele Läden in der Innenstadt und am Hafen öffnen dann auch sonntags von 11 bis 17 Uhr.



Versteckte Geheimtipps

Abseits des Trubels findet man in den verwinkelten Gassen mit ihren Höfen, Plätzen und den hübschen Fachwerkhäusern echte Geheimtipps. So wird man in der **Mühlenstraße** von dem bunten Wollfahrrad begrüßt, noch bevor man den gemütlichen Laden **100 Farbspiele** (☺ S. 70) erreicht hat. Folgt man der Straße in Richtung **Holländermühle Amanda** (☺ S. 14) kommt man vorbei am **KAWERK** (☺ S. 64), der offenen Manufaktur der Kappeler Werkstätten. In der Nähe der St. Nikolai-Kirche kommen im idyllischen **Kehrwieder** Liebhaber des skandinavischen Stils ins Schwärmen. In einem gelb gestrichenen Häuschen befindet sich nämlich das Lädchen **Bi de Kark** (☺ S. 74) mit allerlei

nordischen Dekoimpulsen und vielem mehr. Unweit davon laden zudem der **Handwerkerhof** und die **Jöns-Hof-Passage** (☺ S. 78) mit vielfältigen Ladenlokalen zum Stöbern ein. Wer etwas abseits der Innenstadt wandelt, entdeckt in der Grünen Straße die **Töpferei Stock** (☺ S. 72) mit kunstvoller Keramik. Aber auch auf der anderen Seite der Schlei erwarten die Besucher des **OstseeResort Olpenitz** (☺ S. 40) nicht nur wahre Wohlfühlmomente, sondern auch schöne Läden. So bietet der **Edeka Hafenkante** ein maritimes Einkaufserlebnis, und im Geschäft **Lichtermeer** (☺ S. 93) finden sich bezaubernde Lichtmomente wie originelle Lampen.



TIPP
Donnerstags
7.30 - 13 Uhr



Genüsse unter freiem Himmel

Bunte Stände mit saftigen Obstsorten, frischem Gemüse, ofenfrischen Backwaren, südländischen Delikatessen, fangfrischem Fisch, delikaten Wurstwaren, blühendem Blumenmeer und mehr: Wer frische regionale Genüsse sucht, wird donnerstags zwischen 7.30 und 13 Uhr auf dem **Kappeler Wochenmarkt** am Rathaus (Reeperbahn 2, ☉ B2) fündig und kann sich von den leckeren biologischen,

regionalen und internationalen Angeboten verführen lassen. Im Herzen der Stadt treffen sich Einheimische und Touristen gleichermaßen. Zahlreiche Marktbesucher bieten jede Woche ihre frischen Waren an, darunter die Baumschule Dalsgaard, die Imkerei Schmidt, Fischspezialitäten Rieger, Backwaren Ohm und Dolores Delikatessen. Und immer gilt: Hier ist keiner um einen Klönschnack verlegen.



BAUMSCHULE DALSGAARD

Das pure Pflanzenerlebnis und eine fachkundige Beratung gibt es am Stand der Baumschule **Dalsgaard**. Sehr anschaulich präsentiert sie zu jeder Jahreszeit eine Vielfalt an Stauden und Gehölzen sowie Saisonpflanzen. Noch mehr Gartenfreude gibt es direkt auf dem Hof in Ausacker-Dammende.

Die Bienen von **Imker Hans-Jürgen Schmidt** sammeln ihren feinen Nektar in der blütenreichen Angeliter Landschaft. Neben unterschiedlichen Honigsorten wie dem Angelner Rapshonig bietet er eine Vielzahl an weiteren Imkerprodukten an. Für einen Klönschnack ist er immer zu haben.



IMKEREI SCHMIDT

Was wäre ein Marktbesuch an der Schlei ohne frischen Fisch!? Und diesen gibt es in unterschiedlichsten Zubereitungsvariationen von **Rieger**. Feinste selbst hergestellte Salatkreationen, eigene Räucherdelikatessen und Frischfisch lassen bestimmt nicht nur Fischfans das Wasser im Munde zusammenlaufen.



FISCHSPEZIALITÄTEN RIEGER

Vom Backwagen von Bäckermeister **Hans-Heinrich Ohm** weht ein verführerischer Duft nach frischem Brot, knusprigen Brötchen und süßen Leckereien herüber. Die feinen Backwaren werden handwerklich nach Familienrezepten hergestellt. Ein Geheimitipp ist das „Öhmchen“, das perfekte Brötchen für die ganze Familie.



BACKWAREN OHM

Eingelegte Oliven und Gemüse, leckere Pasta, Aufläufe, Pasten, Dips, ausgesuchte Brotspezialitäten ... Eigentlich alles, was man für eine leckere Mahlzeit zu Hause beziehungsweise in der Ferienwohnung oder für ein gemütliches Picknick an der Schlei benötigt, gibt es bei **Dolores Delikatessen**.



DOLORES DELIKATESSEN



PRINZ
Biomarkt - Kappeln



Bio seit
1995!

BiO
Markt



Sei Teil einer besseren Welt

Entspannt den Wagen abstellen, ein paar Schritte laufen und dann genussvoll mit gutem Gefühl einkaufen: Im **Prinz Bio-Markt** ist das seit 28 Jahren nach Herzenslust möglich. Das Paradies für Biofans befindet sich nur eine Minute zu Fuß vom Großparkplatz entfernt. Bereits beim Betreten des Marktes fühlt man sich von der herzlich-ruhigen Atmosphäre entschleunigt. Zudem verführen die mehr als 9.000 gelisteten vielfältigen Produkte von Getreide- und Molkereierzeugnissen über Getränke sowie Geschenkideen bis hin zu Haushaltsartikeln nur so zum Stöbern.

Besonders am Herzen liegen dem Prinz Biomarkt-Team und Inhaber Benjamin Görlich das Obst- und Gemüsesortiment. „Frische und Regionalität sind uns sehr wichtig.“ Auch die vielfältige Auswahl an veganen Produkten lässt keine Wünsche offen. Und die große Brottheke verführt mit verschiedenen leckeren Backwaren zum genussvollen Schwelgen. Im **Bistro** (→ S.108) kann man sich zudem mit leckeren Snacks stärken. Wer möchte, kann sich seine Einkäufe auch in Kappeln und Umgebung direkt vor die Haustür bringen lassen.



PRINZ BIOMARKT

Querstraße 2A (⊙ B3), Kappeln
☎ 046 42 / 38 36
www.prinz-biomarkt.de

**PRIMATEN-
BRAUSE trifft
HERZHAFTE
GRUNDLAGE**

**KEBAB & CO
AB APRIL 2023:
NEUER IMBISS:**

**MONKEY
KITCHEN**

Schmiedestrasse 12
24404 Maasholm



Auch im Handel erhältlich.

Become a monkey!
www.monkey-kitchen.com
hello@monkey-kitchen.com
www.monkeypils.de





BioBente – Bio direkt aus der Region

Bio ist schon lange kein Trend mehr, der nur von besonders umweltbewussten Verbrauchern verfolgt wird. Bio-Lebensmittel sind heute in den Supermarktregalen breit vorhanden. Es bleiben aber Unsicherheiten: Lieber Bio-Lebensmittel kaufen, auch wenn diese aus dem Ausland importiert wurden, oder vorrangig regional einkaufen? Bei solchen Fragen ist es gut, eine Händlerin des Vertrauens zu haben, die genau weiß, wo die Lebensmittel herkommen, und diese sogar selbst erzeugt hat. Bente Hopmann kommt vom Hof Sandbek und hat mit **BioBente** einen Bioladen und Lieferdienst eröffnet. „Mit dem Geschäft bauen wir eine Brücke zwischen den Kunden und

uns als Erzeugern sowie anderen regionalen Betrieben“, erklärt sie. Ihr Geschäft bietet ein hundertprozentiges Bio-Vollsortiment vom Apfel über Waschmittel bis zum Ziegenkäse. So viele Produkte wie möglich kommen direkt aus der Region, wie das Gemüse von Schleibeete oder die Fleischprodukte vom eigenen Hof. Die Waren werden auf kurzen Wegen mit dem Elektrotransporter in den Laden oder direkt zu den Verbrauchern gefahren. So haben die Kunden die Wahl: Die angenehme Einkaufsatmosphäre im Geschäft genießen oder bequem von zu Hause im Webshop bestellen. Ein tolles Erlebnis ist auch eine Hofführung auf dem Hof Sandbek.

BIOBENTE BIOLADEN & LIEFERDIENST

Bernard-Liening-Straße 22 (E5), Kappeln
 ☎ 046 42 / 925 19 83, www.biobente.de @



„WIR BACKEN SEIT 1913 IN DER
REGION FÜR DIE REGION.“

Jan-Wilhelm Tange



Hier schmeckt einfach alles lecker ...

Ein herrlicher Geruch nach frischen Backwaren zieht aus der **Stadtbäckerei Tange** die Mühlenstraße entlang. Täglich stehen Inhaber Jan-Wilhelm Tange und sein Team in der Backstube, um leckere Brötchen, Brote und feinste süße Leckereien in Handarbeit zu zaubern. Wer früh am Morgen die kleine Bäckerei betritt, kann die Bäcker sogar bei ihrer Arbeit beobachten. Da wird der Pudding für die leckeren Cremeschnitten noch selbst im kleinen gusseisernen Topf angerührt, der Teig ausgerollt oder die Brötchen geformt. Viele Rezepte stammen aus Urgroßvaterszeiten.

So ist jede Köstlichkeit ein Unikat. „Es ist einfach alles lecker“, schwärmt der Inhaber. Dass das nicht nur ein Schnack, sondern seit Generationen wirklich eine Herzensangelegenheit ist, schmeckt und sieht man. Liebevoll geformte Schnittbrötchen reihen sich neben verschiedenen Körnerbrötchen. Im Regal warten zudem köstliche Brote, und in die süßen Leckereien möchte man am liebsten sofort hineinbeißen. Da ist der Einkauf für das Frühstück oder die Kaffeetafel zu Hause pure Freude. Wer sich gleich in gemütlicher Atmosphäre bei einem heißen Getränk die leckeren Backwaren schmecken lassen möchte, ist im Ladencafé der Stadtbäckerei Tange am Rathausmarkt genau richtig.



STADTBÄCKEREI TANGE

Mühlenstraße 42 (B3),
Rathausmarkt (C3),
Mehlbydiek 2 (REWE-Markt, A1) und
Glücksburger Straße (REWE-Markt, E3),
Kappeln, ☎ 046 42 / 23 11
www.stadtbaeckerei-tange.de





„WIR MÖCHTEN, DASS SICH UNSERE
KUNDEN RUNDUM WOHLFÜHLEN.“

Torben Wichmann



Pfiffige Trends

Wer angesagte Bekleidung mag, geht zum **Modehaus Wichmann**. Denn in Kappeln's größtem Bekleidungsgeschäft hat – ob Frau, Mann oder Kind – jeder seine eigene Abteilung mit ganz besonderen modischen Akzenten. So kommen die Damen auf eigenen 500 Quadratmetern sicher ins modische Träumen. Denn egal ob frech, leger, elegant oder klassisch: Bei Marken wie Ragwear, Sorgenfri, Opus oder Wellensteyn ist hier bestimmt für jeden Geschmack etwas dabei. Von bequem bis hin zu verführerisch – auch das ausgewählte Sortiment an Wäsche lässt kaum Wünsche offen.

Quasi alles, was ein Mann zum Anziehen braucht, wie Anzüge, Hosen und Shirts von Marken wie Mac, Ragman oder Casa Moda, finden Herren in ihrem Bereich. Auf die Kids wartet ebenfalls tolle bunte Kleidung. Bei der wohl größten Auswahl an Bekleidung weit und breit lohnt sich ein Besuch im Modehaus Wichmann zu jeder Jahreszeit. Und auch fürs Portemonnaie: Im Obergeschoss gibt es auf rund 250 Quadratmetern ein Outlet mit mehr als 5.000 Kleidungsstücken. Stöbern lohnt sich hier immer, denn die schönen Teile sind mindestens 50 Prozent und mehr reduziert.

WICHMANN



MODEHAUS WICHMANN

Schmiedestraße 2 (B3), Kappeln

☎ 046 42 / 919 30

Mo-Fr 10-18 Uhr, Sa 10-14 Uhr

www.modehaus-wichmann.de





„JEDER KUNDE IST EINZIGARTIG, UND
WIR HELFEN, SEIN PASSENDES
KLEIDUNGSSTÜCK ZU FINDEN.“

Yvonne Meinert



Zweimal das ganz große Modeglück

Modische Oasen für Sie und Ihn

Einfach Frau sein dürfen und sich genau so, wie man ist, richtig und herzlich empfangen fühlen: In der schönen **Boutique Bloomers** ist das möglich. „Uns ist es ganz wichtig, dass die Kundinnen zufrieden und gerne bei uns sind“, betont die Inhaberin Yvonne Meinert. In ihrem kleinen, aber feinen Laden verkauft sie individuelle Mode mit dem gewissen Etwas. Vor allem kleinere Kollektionen individueller Labels, die überwiegend in Deutschland und Europa gefertigt werden, finden sich an den liebevoll gestalteten Kleiderständen und in den Regalen. Und bei den Hinguckern von unter anderem Ewa i Walla, Privatsachen oder Rundholz ist sicher schnell das persönliche Lieblingsstück gefunden.



BOUTIQUE BLOOMERS

Poststraße 18 (C3), Kappeln

☎ 046 42 / 42 48

www.boutique-bloomers.de @ f



Trendiges für Sie und Ihn

Im Pendant **Simply** gibt es trendige, sportliche Hingucker für Damen und Herren. Bei den Marken wie Arnedangels, Henriette Steffensen, Opus oder RAFFAELLO ROSSI und der ungezwungenen Atmosphäre können Mann und Frau die Zeit vergessen und nach Herzenslust nach dem ganz persönlichen Lieblingsstück stöbern. Gerne sind dabei Yvonne Meinert und ihr Team behilflich. Denn ganz wichtig ist allen, den individuellen Stil des Gegenübers modisch zu unterstreichen. Besondere Hingucker sind auch die angebotenen Schuhe und Accessoires.

SIMPLY

Schmiedestraße 16 (B3),

Kappeln, ☎ 046 42 / 983 91 91

www.simply-kappeln.de @ f



„WIR MÖCHTEN UNSERE KUNDEN EINLADEN,
SICH IN UNSEREM LADEN AUF IHRE
GANZ EIGENE KLEINE REISE ZU BEGEBEN.“

Uwe Horns



Innehalten: Mit allen Sinnen auftanken

Mitten in Kappeln können große und kleine Kunden für einige Augenblicke in fremde Länder und Kulturen eintauchen und mit allen Sinnen auftanken. Denn in der Schmiedestraße 20 gibt es den schönen **HATHI-Laden**. Der Name Hathi kommt aus der Hindi-Sprache und heißt wörtlich übersetzt Elefant. Wie diese Tiere sanftmütig untereinander agieren, kommuniziert auch das Team mit den Kunden: ruhig, feinfühlig und empathisch. So strahlt das Geschäft eine angenehme Herzenswärme und soziale Atmosphäre zugleich aus. Schon beim Eintreten hat man das Gefühl, in eine andere Welt zu kommen, das Drumherum zu vergessen und für einen Moment einfach nur sein zu dürfen. Nicht suchen, sondern finden lautet die Devise. Denn wenn man das individuelle Sortiment einfach auf

sich wirken lässt, ist es fast, als ob man selbst über die Märkte oder in die Geschäfte in Indien, Bali oder Nepal schlendert und in ein buntes Meer an Farben, Klängen und Gerüchen abtaucht. Jedes Stück hat seine eigene kleine Geschichte. Ein- bis zweimal im Jahr fliegen die Inhaber in die Länder und lassen sich von der Atmosphäre und den Menschen inspirieren.

Bunte Vielfalt an Produkten, Klängen und Gerüchen

So bietet auch ihr Laden immer wieder neue Impulse und „erzählt“ von den Reisen, Begegnungen und Gegebenheiten vor Ort. Der schöne Innenhof mit Bambuspflanzen und -wänden verleitet zum Träumen. Denn beim Klang der verschiedenen Windspiele und Plätschern der Springbrunnen, umgeben von



TIPP
Statt suchen, sich von den Gerüchen, Farben, Klängen und Eindrücken individuell treiben und inspirieren lassen.



verschiedenen Stein- und Metallfiguren, Buddhas, Schalen, Metallornamenten und viel frischer Luft, fühlt man sich für einen Moment fast selbst wie in Asien. Innehalten und auftanken. Zurück im Verkaufsinnenraum warten neben individueller, nachhaltiger, fair gehandelter Kleidung – von Röcken aus alten indischen Seiden-Saris über T-Shirts, Pullover, Westen bis hin zu Panamahüten – auch Ledertaschen, Lampen in unterschiedlichen Designs und Größen, Figuren, verschiedenfarbige Wandbehänge und Kissenbezüge, bunte Decken, Klangschalen, Aromalampen und viele besondere Produkte mehr darauf, entdeckt zu werden. Über allem hängt zudem ein feiner Geruch von Räucherwaren. So gibt es neben Räucherstäbchen und -harzen auch Räucher-

kräuter und ätherische Öle für jede Gelegenheit und Stimmung.

Schmuck und Edelsteine für jede Lebenslage

Einige Produkte wie die Bekleidung der Eigenmarke HATHI oder Schmuckstücke sind individuell nach Vorlagen und Mustern gefertigt. Ein besonderes Augenmerk liegt auf den Edelsteinen aus verschiedenen Ländern. Neben Handschmeichlern gibt es Kettenanhänger und Dekosteine. Um ihre Kunden optimal beraten zu können, lassen sich die Inhaber von den Händlern vor Ort in die verschiedenen Bedeutungen und Wirkungsweisen einweisen. Auch die Auswahl an Bernstein-schmuck ist vielseitig. Und bei der bunten Vielfalt an Traumfängern kann man beruhigt abends in den Schlaf sinken.

HATHI-LADEN
Schmiedestraße 20 (☉ B3),
Kappeln, ☎ 046 42 / 24 05
www.hathi-kappeln.de

Ob man für den Moment etwas für sich gefunden hat oder nicht, eins hat man bestimmt beim Verlassen des Ladens: innerlich mit allen Sinnen aufgetankt.



Haushaltsschätze aus Omas Zeiten

Nachhaltig, praktisch und schön – in der Poststraße 7 in Kappeln findet man seltenes Handwerk, hochwertige Deko und traditionelle Haushaltsgegenstände aus edlem Holz. Besondere Spezialitäten des Ladengeschäfts **Handwerk und Meer** sind handgemachte Besen aus reinem Rosshaar, Kleider- und Schuhbürsten sowie klassische Rasierpinsel und Staubwedel aus Ziegenhaar. Hunderte Formen laden zum Schauen und Staunen ein: kleine Kratzbürstchen, Flaschenbürsten sämtlicher Größen, Heizkörperbürsten und Design-Handfeger. Daneben gibt es handgefertigte Schalen, Bretter und Küchenutensilien aus edlem Olivenholz. „Unsere Kunden freuen sich vor

allem, nachhaltige Ware kaufen zu können“, sagt Sabine Borowski vom Laden-Team. Aber es ist auch die Begeisterung für die einfache Schönheit der in Handarbeit hergestellten Haushalts-helfer. „Schließlich macht es viel mehr Spaß, mit einem schönen Staubwedel in der Hand sauber zu machen oder mit einem handgewebten Geschirrtuch abzutrocknen.“ Und so hat sich das Team vorgenommen, die traditionellen und bewährten Schätze aus Omas Zeiten in die Gegenwart zu retten. Neben Bürsten, Holzgeschirr und Webwaren gibt es auch Seile, Holzklammern, handgemachte Naturseifen und ausgefallene maritime Dekorationsartikel.

HANDWERK UND MEER

Poststraße 7 (C3), Kappeln, ☎ 01 74 / 169 02 24
Mo-Sa 10-18 Uhr, in der Hauptsaison auch sonntags
www.handwerk-und-meer.de



Willkommen im Kawerk – der offenen Manufaktur der Kappeller Werkstätten

In der Mühlenstraße 38 befindet sich ein Ort mit einem ganz besonderen Flair: das **Kawerk**. In einer familiären, ungezwungenen Atmosphäre lädt eine vielfältige Produktwelt in das helle Ladengeschäft. So lässt sich in der offenen Manufaktur schnell beim Stöbern die Zeit vergessen, zumal man bei der Herstellung des einen oder anderen Lieblingsstücks zusehen kann.

Das Besondere am Kawerk ist sein sozialer Charakter. Denn hier arbeiten Menschen mit und ohne Behinderung Hand in Hand auf Augenhöhe zusammen. So entstehen hier und in den Kappeller Werkstätten qualitativ hochwertige Unikate. Ein echter Hingucker sind beispielsweise die handgenähten, individuellen Artikel aus Segeltuch und anderen Upcycling-Materialien, die originellen Kappeln-Souvenirs, inspirierende Mediendrucke oder die hochwertigen und schönen Holz- und

Metallprodukte für Haus, Garten und Hof. Zudem gibt es hier auch die Pullover, Tassen, Karten und vieles mehr der Marke „La Nordisch Vita“. Bei so vielfältiger Auswahl fällt es wahrlich leicht, ein passendes Geschenk zu finden oder sich selbst eine besondere Freude zu machen.

Aber auch wenn es um Fotoservices wie Passbilder, Porträts oder Familienfotografie geht, helfen die Mitarbeiter gern weiter. Ebenso sind Digitalisierungen von Dia, Videokassette oder Super 8 möglich.

Wer auch zu Hause stöbern möchte, wird sicher im Online-Shop unter www.kawerk.de fündig.



KAWERK

Mühlenstraße 38 (Ⓞ B3), Kappeln
 ☎ 046 42 / 914 43 92
 Mo-Fr 9-17 Uhr, Sa 9.30-13.30 Uhr
www.kawerk.de



Designerin Janine Skroblin erfüllte sich ihren großen Traum vom Leben im hohen Norden.

Eine frische Brise für Kappeln

LA NORDISCH VITA. Das neue Lebensgefühl unserer Region. Gründerin Janine Skroblin zog Anfang 2020 nach Kappeln und fand hier an der Schlei ihre Heimat. Sie hat ein Talent mitgebracht: besondere Stimmungen und Gefühle einzufangen und in einzigartigen Designs und Fotos zu interpretieren. So entstand eine Marke: LA NORDISCH VITA. Sie vereint den Hygge-Lifestyle mit nordischer Zurückhaltung und macht unser bekanntes Moin zu einem lebensfrohen MOINGIORNO.

In liebevoller Handarbeit werden MOINGIORNO-Holzschnitte und verschiedene Emaille-Becher hergestellt. Die farbenfrohe Postkarten-Kollektion umfasst sowohl Fotografien der Schleiregion aus besonderen Blickwinkeln als auch Letterings von typisch norddeutschen Redewendun-

gen sowie verspielte Illustrationen von Sehenswürdigkeiten in Kappeln und Arnis. Außerdem hat das Kappeler Start-up eine T-Shirt- und Hoodie-Kollektion herausgebracht: fair gehandelt, in Bio-Qualität – mit nordischer Wohlfühlgarantie. LA NORDISCH VITA vermittelt ein Gefühl von Heimat für eine Community, die gemeinsam stark im Norden verbunden ist: Denn die Produkte werden von Menschen mit Behinderung, besonderen Fähigkeiten und ganz viel Herzblut im KAWERK, der offenen Manufaktur der Kappeler Werkstätten, gefertigt. Eine ganz besondere Kooperation, die besondere Menschen unterstützt. Um es in Janines Worten auf den Punkt zu bringen: Aus unserer Heimat, für unsere Heimat, Deutschland und die Welt. Das LA NORDISCH VITA-Gefühl für zu Hause.

LA NORDISCH VITA

Erhältlich im KAWERK (☎ S. 64), bei THE NORDIC HOUSE by Anke Strick in der Schmiedestraße 26 (☎ B3) sowie Lichtermeer (☎ S. 93),
Online-Shop: www.kawerk.de/LA-NORDISCH-VITA/



Fotos: © www.schmolzeundkuehn.de, Mitte: Trendwerk Fotografie

Urlaubsgefühl für zu Hause

Knutzen. Dieser Name steht im Norden seit 1974 für Expertise und Erfahrung in Einrichtungsfragen. Was einst mit Teppichen und Teppichböden begann, ist längst zu einem breiten Vollsortiment gewachsen. Auf höchste Kundenzufriedenheit hat man bei Knutzen vom ersten Tag an größten Wert gelegt. Doch für Holger Oehler gibt es noch ein weiteres Erfolgsgeheimnis: „Bei **Knutzen Wohnen** geht es um mehr, als nur um Einrichtungsideen. Wir bieten auf Wunsch auch komplette Wohnkonzepte aus einer Hand. Die gesamte Raumgestaltung, alle Farben, Muster und Materialien werden perfekt aufeinander abgestimmt. So bringen wir nicht nur Behaglichkeit, sondern auch Harmonie ins Zuhause.“ Kunden finden bei Knutzen Wohnen Produkte für jeden Geschmack. Höchste Qualität steht dabei im Mittelpunkt.

„Neben vielen anderen namhaften Herstellern bieten wir auch die fabelhaften Produkte aus dem Hause Rolf Benz an“, stellt der Filialleiter Holger Oehler heraus. „Die Marke steht für erstklassiges Design, kompromisslosen Komfort und Top-Qualität ‚Made in Germany‘.“ Den Einrichtungsexperten begeistert aber vor allem die individuelle Konfigurierbar-

keit der Polstermöbel: Hier stehen über 100 Leder und mehr als 200 Stoffe zur Auswahl. Zusätzlich bietet Knutzen jede Menge weiterer Serviceleistungen, wie Sonder- oder Maßanfertigungen, die Lieferung nach Hause oder die Montage der neuen Möbel bis hin zum Verlegen des Bodenbelags – Knutzen Wohnen ist DAS Einrichtungshaus in Kappeln mit dem besonderen Service! Doch nicht nur die exklusiven Möbel von Rolf Benz begeistern bei Knutzen Wohnen. Für jeden Kunden, für jeden Wohnwunsch hat man hier den Blick für das große Ganze, kombiniert mit inspirierenden Details, damit aus einem Haus ein Zuhause wird.

„Ob es die eigenen vier Wände sind oder auch Feriendomizile, wir analysieren genau, was die Kunden wünschen und setzen es dann passgenau um.“ Traditionell besonders beliebt in Ferienwohnungen und -häusern: der maritime Einrichtungsstil. „Nordische Elemente schaffen zusammen mit farblich abgestimmten Accessoires ein ganz besonderes Wohnerlebnis, das Emotionen weckt. Diesen Stil wünschen sich viele Menschen auch für zu Hause – damit das Urlaubsgefühl quasi endlos anhält.“

KNUTZEN WOHNEN

Mehlbydiek 1 (A1), Kappeln

☎ 046 42 / 913 10, www.knutzen.de



„JEDES UNSERER FARBEFROHEN
WOLLKNÄUEL IST EIN ECHTES UNIKAT.“

Melanie Egartner



Zauberhafte Maschenunikate

Schon von Weitem leuchtet einem beim Schlendern durch die Mühlenstraße das Wollfahrrad entgegen. Beim Eintreten in das Geschäft **100 Farbspiele** haben nicht nur Strickfans das Gefühl, in ein Meer aus farbenfrohen Garnen abzutauchen. Als „Wolle wie gemalt“ bezeichnet Melanie Egartner ihre Kunstwerke, die Namen wie „Sand am Meer“, „Ostseestrand“, „Wind & Wetter“ oder „Zweite Heimat“ tragen. Zusammen mit ihren Mitarbeitern stellt sie jedes Unikat in ihrer Manufaktur in liebevoller Handarbeit selbst her. So hat jedes Knäuel seine eigene kleine Geschichte. Die einzigartigen Farbverläufe, unterschiedlichen Größen und Längen verführen dazu, sofort loszustricken und vom Schal bis zum Pullover eigene Hingucker aus Maschen zu zaubern. Neben den eigenen Unikaten gibt es eine große Auswahl an Zubehör und Stricknadeln sowie Garne namhafter Hersteller wie Langyarns, ITO und Juniper Moon. Auch viele Anregungen und Ideen für eigene Kunstwerke finden sich bei den liebevoll gestrickten Unikaten und Anleitungen, die man ebenfalls im Laden erwerben kann. Besonders der Austausch mit den Kunden liegt der Inhaberin und ihrem Team am Herzen. Und so beraten alle gerne bei Fragen und verraten Tricks und Tipps rund um die Maschen.



100 FARBSPIELE

Mühlenstraße 16 (☉ B3),
Kappeln

☎ 046 42 / 928 87 88
www.100farbspiele.de





Keramik mit Hand, Werk und Herz

Wunderschöne Gebrauchs- und Zierkeramik, die gekonnt in Handarbeit gefertigt wird: Dafür steht die **Töpferei Stock** bereits seit 1947. Ob Gartenkeramik, Fliesen oder Keramik rund ums Essen und Trinken - Debora Stock bietet ein großes Sortiment an, das zum Stöbern einlädt. Die komplette Produktion wird mit erneuerbaren Energien betrieben, inzwischen kommt ein Großteil des benötigten Stroms von der eigenen PV-Anlage auf dem Werkstattdach. „Alle Keramiken werden vom Ton bis zum fertigen Topf in unserer Werkstatt gefertigt. Wir arbeiten mit viel Liebe zum Detail daran, ein schönes Sortiment im haus-

eigenen Laden zu präsentieren und auch individuelle Kundenwünsche umzusetzen.“ Wer seinem Geschirr eine ganz persönliche Note geben möchte, kann etwa seine Initialen oder ein Wunschemotiv mittels Stempel, Mal- oder Ritztechnik einarbeiten lassen. Alle Gebrauchskeramiken sind funktional design, spülmaschinen- und ofenfest. „Die Glasuren werden von uns gemischt und haben einen lebhaften Charakter, der durch verschiedene Glasiertechniken verstärkt wird.“ Die meisten Farbgebungen tragen den Namen eines Meeres. „Unsere Lieblingsglasur ist natürlich die Ostsee!“, lacht Debora Stock. In den Ausstellungen laden thematisch gedeckte Tische dazu ein, sich inspirieren zu lassen. Weitere nachhaltig produzierte und regionale Produkte ergänzen das Sortiment.

TÖPFEREI STOCK

Grüne Straße 1 (A2), Kappeln

☎ 046 42 / 24 69

kontakt@toepfereistock.de

www.toepfereistock.de



Kunst & Unikate aus Skandinavien

Von Weitem strahlt einem am Kehrwieder ein gelbes Fachwerkhaus entgegen. Wer darauf zugeht, hat das Gefühl, nach Bulerbü zu kommen. Und spätestens wenn man vor dem kleinen Geschäft **Bi de Kark** mit seinen farbenfrohen Schaufenstern steht, fühlt es sich an, wie in eine andere Welt abzutauchen. In dem gemütlichen Lädchen erwartet Kunden ein buntes Meer an besonderem Kunsthandwerk: Schwedische Webware und Ledertaschen sind neben Produkten von Ekelund liebevoll auf den Verkaufstischen drapiert, Glasfiguren, Zinnbildchen mit Weihnachts- und Ostermotiven,

Erzgebirgefiguren und Dalapferde „schauen“ von den Regalen oder Tischen, Herrnhuter Sterne hängen von der Decke, und die dänischen Fensterbilder sind echte Hingucker. Bei all den Eindrücken lässt sich leicht die Zeit vergessen. Vor allem ist es aber auch die zauberhafte Atmosphäre, die den kleinen Laden so besonders macht. „Wenn ich abends nach Hause gehe, fühle ich mich immer rundum gechillt“, schwärmt Inhaberin Henriette Stein. Und da ist wahrlich etwas dran. Denn ganz egal, mit welcher Stimmung man ihr Geschäft betreten hat, beim Hinausgehen fühlt man sich immer rundum erfüllt.



BI DE KARK

Kehrwieder 4 (C3)
Kappeln
☎ 046 42 / 46 80
www.bidekark.de



Mini-Atelier

Individueller, selbst kreierter Schmuck aus Glasperlen, saisonale Dekorationen und originelle Geschenkideen: Mit viel Liebe zum Detail bastelt Sabine Tange-Schaub in ihrem **Mini-Atelier** ihre Unikate.

Je nach Saison greift sie ein bestimmtes Thema auf. Besonders sind ihre maritimen Kreationen. „Ich habe mein Hobby zum Beruf gemacht“, lacht die Kappelnerin. Und dass das eine wahre Herzensaufgabe ist, ist deutlich zu sehen. So wird, wer auf der Suche nach einer besonderen Geschenkidee oder einem Mitbringsel ist, sicher fündig.



MINI-ATELIER

Sabine Tange-Schaub
Flensburger Straße 15 a (C B3),
Kappeln, ☎ 046 42 / 925 31 02,
sabine_schaub@gmx.de
Do 10-12 Uhr, Fr 15-17 Uhr oder
nach telefonischer Absprache



Heute
will
ich
shoppen
gehen.



kappeln-guide.de



Fahrrad- und Spielspaß für jedermann

Bei schönem Wetter lässt sich das malerische Kappelner Umland am besten mit dem Fahrrad erkunden. Für das nötige Equipment sorgt **Fahrräder & Spielwaren Schmidt**.

Der Fahrradverleih bietet von Tourenrädern über E-Bikes bis hin zu Hightech-Mountainbikes und jeder Menge nützlichem Equipment alles, was das Radfahrerherz begehrt. Für Ausflüge mit dem Nachwuchs werden Kinderfahrräder, Kindersitze und Anhänger angeboten. Letztere gibt es auch für Vierbeiner. Wer ein eigenes Fahrrad kaufen möchte, findet eine große Auswahl an modernen E-Bikes, unter anderem individuell angefertigte Räder der Fahrradmanufaktur

Böttcher aus Heide. Sollte es unterwegs zu kleinen Schäden kommen, ist auch das kein Problem: Die hauseigene Werkstatt führt Reparaturen jeder Art aus.

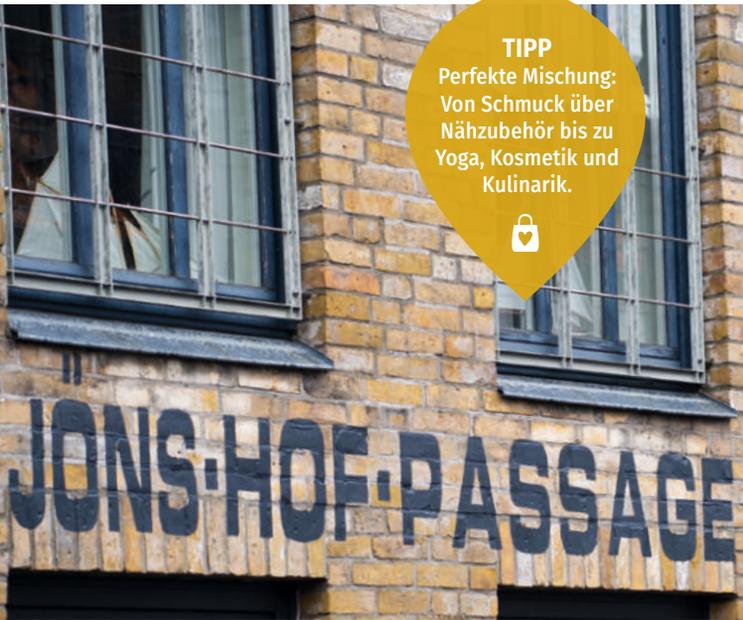
Und auch für Spielspaß ist in dem Geschäft von Familie Thuraus gesorgt. Eine große Auswahl an Spielen und Puzzles für Klein und Groß, Kinderbücher, Spielwaren von Lego, Playmobil, Steiff, Haba, Kosmos und anderen Herstellern sowie ein breites Kleinkindsortiment sorgen auch bei Schietwetter für gute Laune. Damit auch am Strand ganz sicher keine Langeweile aufkommt, werden außerdem Eimer, Schaufel & Co. angeboten.

FAHRRÄDER & SPIELWAREN SCHMIDT

Fahrradverkauf & Spielzeug: Schmiedestraße 30 (☉ B3), Kappeln

Fahrradverleih & -werkstatt: Marktstraße 1 (☉ B3), Kappeln

☎ 046 42 / 36 06, www.schmidt-kappeln.de



TIPP
Perfekte Mischung:
Von Schmuck über
Nähzubehör bis zu
Yoga, Kosmetik und
Kulinarik.



UNTERNEHMER UND DIENSTLEISTER DER JÖNS-HOF-PASSAGE:



Einkaufen und Entspannen an einem Ort

Gemütlich in aller Ruhe schlendern und sich von den vielen Angeboten und Informationen inspirieren lassen, können Shoppingfans in der **Jöns-Hof-Passage**. Auf geht's zum Rundgang:

Jede Menge tolle Stoffe findet man im **Kreativsaal Weißes Roß**. Diese stammen von europäischen Produzenten und haben zum großen Teil Bioqualität. Es gibt hier auch liebevoll selbst genähte Kleidung und Accessoires zu kaufen. In der **Goldschmiede Wolfram** gibt es eine feine Auswahl künstlerisch gestalteter Schmuckstücke. In der Ausstellung des Ateliers lässt man sich von der außergewöhnlichen Kollektion verzaubern. Der Meister entwirft gerne mit den Kunden zusammen ihr neues Lieblingsstück. Anschließend wird hier alles mit Fachkenntnis und Ideenreichtum bearbeitet. Der **PL. Tischlermeister Antoni Wrochniak** bietet einen fairen Schlüsseldienst an. Profilylinder, Türschlösser, Schließanlagen etc. werden fachgerecht montiert. Außerdem hat er gebrauchte, neuwertige Profi-Werkzeuge aller Art und Zubehör im Angebot. Bei **IT-Kappeln** erhalten Kunden fachmännische Beratung und IT-Dienstleistungen sowie eine breite Auswahl an Computern, Notebooks, IT-Zubehör und Verbrauchsmaterialien. Reparaturen und Wartung rund um Computer und Smartphones runden das Angebot ab (☺ S. 82). Hilfe und Unterstützung in vielen sozialen Angelegenheiten bietet der **Arbei-**

terwohlfahrt Ortsverein Kappeln e.V. In seinem Sozilladen sind Textilien, Haushaltsartikel, Kinderspielzeug und mehr aus zweiter Hand vornehmlich für Bedürftige günstig erhältlich.

Auftanken mit allen Sinnen Wohlfühlmomente für Körper und Geist verspricht ein Besuch im **FREIRAUM Yoga Studio Yvonne Edel**. Entspannen bei Yoga, Qi-Gong, Massagen, Shiatsu: Hier darf man mit Allem sein. Bei **Cosmetics & more** von Britta Dohle finden Kunden eine kompetente und individuelle Beratung und Behandlung von Kopf bis Fuß. Neben Produkten zu Hautpflege und -gesundheit sind hier auch Produkte zur testbasierten Nahrungsergänzung erhältlich. Wer neuen Schwung in seine Haare bringen möchte, ist im **Friseursalon von Ramona Kahl** genau richtig. Bereits seit 1986 werden perfekte Schnitte für die ganze Familie erarbeitet – sowohl im Salon als auch bei den Kunden zu Hause.

Kulinarischer Ausklang Zum Ende der Shoppingtour verspricht das Restaurant **La Dolce Vita** eine genussvolle Pause. Das indisch-deutsche Betreiberpaar lockt mit italienischer, indischer und deutscher Küche – bei schönem Wetter auch im gemütlichen Außenbereich. So fügen sich alle Geschäfte zu einem harmonischen Ganzen zusammen und machen die Jöns-Hof-Passage zu einem ganz besonderen Ort.



Brillenmode für den perfekten Durchblick

Im Herzen von Kappeln liegt das Fachgeschäft **Preuß Optik**. In stilvollem Ambiente werden Freundlichkeit und individuelle Beratung großgeschrieben. Trotz zunehmender Hektik im Alltag nehmen sich das Ehepaar Preuß und seine Mitarbeiter viel Zeit für jeden einzelnen Kunden.

Das Sortiment umfasst eine breite Auswahl an Fassungen sowie modischen Sonnen- und Sportbrillen. Ob traditionell oder extravagant, skandinavischer Schick oder exklusive Modelle deutscher Manufakturen, modern oder elegant: Das Angebot lässt keine Wünsche offen.

Für einen hohen Tragekomfort passen die erfahrenen Augenoptikerinnen und -optiker jede Brille genau an. Wer seine Brillenstärke nicht kennt, kann diese dank eines professionellen Check-ups herausfinden lassen. Auf Wunsch fertigen die Experten zudem auf Basis präziser Daten biometrische Gläser – das Resultat ist ein natürliches, bequemes und sicheres Seh-Erlebnis.



Foto oben: © Michael Holzem

 **preuß.optik**
brillen & kontaktlinsen _ kappeln

PREUSS OPTIK

Inhaber Thomas Preuß
Schmiedestraße 14 (📍 B3), Kappeln, ☎ 046 42 / 26 11
www.preuss-optik.de



SUP für alle Sinne

Einfach übers Wasser gleiten, vorbei an verwunschenen Buchten der Schlei, auf idyllischen Nooren oder entlang der Ostseestrände. Stand-up-Paddling bietet viele Möglichkeiten, auf dem Wasser zu entspannen. Auch in dem Laden **Get Up Stand Up** von Sabine und Jens von Gersdorff dürfen sich Wassersport-Fans einfach mal treiben lassen. Schon beim Betreten der SUP-Oase fühlt es sich aufgrund der lockeren, ruhigen Atmosphäre ein bisschen so an, als würde man Urlaub machen. Gewissenhaft kümmert sich das Paar um seine Kundschaft, die entweder gemütlich paddeln möchte oder sportliche Herausforderungen sucht. „Eine individuelle Beratung hat für uns oberste Priorität“, sagt Sabine von Gersdorff. „Wir wollen jedem Kunden das passende Equipment an die Hand geben.“ Die Produktpalette ist grandios. Neben verschiedenen ISUPs und SUPs gibt es Paddel, reichlich Zubehör sowie das perfekte Outfit für Aktivitäten auf und am Wasser. Nachhaltigkeit spielt eine gewichtige Rolle, viele Artikel werden fair produziert.

Get Up Stand Up ist Deutschlands größtes Fachgeschäft für Stand-up-Paddler. Mehr SUP geht nicht. „Vielen kribbelt es nach dem Besuch im Shop unter den Füßen“, erzählt Jens von Gersdorff. „Fast jeder will am liebsten sofort auf ein Brett steigen.“



GET UP STAND UP

Wassermühlenstraße 14 (📍 B2),
Kappeln, ☎ 046 42 / 91 81 50
info@getupstandup.de
www.getupstandup.de





In IT-Fragen gut beraten

Ein Urlauber sitzt gemütlich in seinem Ferienhaus an der Schlei, plötzlich geht mitten im Film das Notebook aus und das Stromkabel liegt zu Hause. Was nun? Die Antwort lautet: Schnell zu **IT-Kappeln**. „Wenn der Baum brennt, sind wir für Sie da.“ Inhaber Sebastian Kochendörfer hat stets mehr als 20 verschiedene Ladekabel und -geräte für Handys und Laptops in petto. Hier erhält jeder Kunde fachkundige Antworten auf seine IT-Fragen, vom Privater bis hin zum Unternehmer.

Egal, ob Discounter- oder Markengerät: Das Team von IT-Kappeln wartet und repariert Smartphones, Notebooks und Konsolen. Dabei nehmen sich Sebastian Kochendörfer und seine Kollegen viel Zeit für die Analyse. Liegt der Fehler im Bereich der Mikro-Elektronik, wird das Produkt zur Reparatur an einen Partnerbetrieb übergeben. „Für uns hat ein kompetenter und schneller Service Top-Priorität“, sagt der IT-Prof. „Die gängigsten Ersatzteile haben wir auf Lager.“

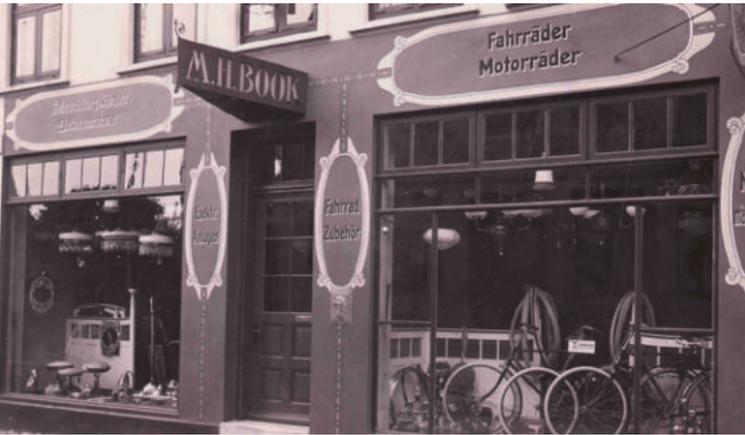


IT-Kappeln führt das wohl größte Sortiment an Zubehör-Artikeln in der Gegend. Zudem werden zertifizierte Gebrauchtgeräte angeboten, zum Beispiel vom Hersteller TecXL. Das Leistungsspektrum umfasst auch den Bau von Computern, Servern und Netzwerkanlagen, passend zum individuellen Bedarf. Firmen haben die Option, Anwenderschulungen für ihre Belegschaften zu buchen.

 **IT-Kappeln**
TECHNOLOGY SERVICES

IT-KAPPELN

Jöns-Hof-Passage 1E (B3), Kappeln,
☎ 046 42 / 921 35 55, www.it-kappeln.de



Elektro-Fachkompetenz seit 111 Jahren

Hochwertige Elektrogeräte für unterschiedlichste Einsatzbereiche und eine freundliche, kompetente Beratung gibt es bei **Elektro Book**. Die Betreiber, Andreas und Michaela Book, feiern 2023 Schnapszahl-Jubiläum – seit 111 Jahren werden Kunden in dem Fachmarkt zufriedenstellend bedient. Hier stehen heute stromsparende Elektro- und Haushaltsgeräte namhafter Hersteller, wie Miele, Bosch oder Liebherr. TV-, HD-, Video- und Empfangsgeräte von Samsung oder Panasonic sorgen für exzellente Heim-Unterhaltung. Den perfekten Sound bieten Hi-Fi-Anlagen, zum Beispiel von Sonoro. Elektro Book hält garantiert für jeden Anspruch und Bedarf das

richtige Haushaltsgerät bereit. Die Auswahl an energieeffizienten Waschmaschinen, Trocknern sowie Kühl- und Gefrierschränken ist umfangreich. Elektrische Kleingeräte und nützliches Zubehör runden die Produktpalette ab. Einen professionellen Service gibt es on top. Die neuen Geräte werden geliefert und fachmännisch angeschlossen. Die Experten von Elektro Book übernehmen zudem die Installation der Haustechnik und von Beleuchtungs-, Beschallungs- oder Telefonanlagen für den privaten und gewerblichen Gebrauch. Eine wichtige Säule ist die E-Mobilität. „Wir bauen auch Ladestationen und PV-Anlagen“, sagt Andreas Book.

ELEKTRO BOOK GMBH

Bernard-Liening-Straße 8-10 (E4), Kappeln

☎ 046 42 / 985 00, www.elektro-book.de



Virtueller
Rundgang



Gummibärchen ohne Ende

Eine große Auswahl an Fruchtgummis und Lakritzen in den verschiedensten Geschmacksrichtungen und Formen: Beim **Bären-Treff** am Rathausmarkt kommen Liebhaber süßer Genüsse voll auf ihre Kosten. Inhaber Timo Reichhard bietet seit 2022 in dem kleinen Store saisonal bis zu 120 Sorten an. In allen Leckereien stecken hochwertige Zutaten – und das schmeckt man. „Die Kunden sind herzlich eingeladen, sich bei einer Kostprobe von dem herrlichen Geschmack der vielen Sorten zu überzeugen“, sagt Timo Reichhard. Die meisten der Fruchtgummis haben einen bis zu 30-prozentigen Anteil an Fruchtsäften aus Fruchtsaft-

konzentraten wie zum Beispiel Schwarze Johannisbeere, Himbeere, Sanddorn, Banane, Pfirsich, Mango und mehr – und die ‚Fruit-Snacks‘ enthalten bis zu sieben Prozent Fruchtstückchen. Neben den klassischen Sorten mit Gelatine zählen auch viele vegane Produkte zum Angebot, und fast alle Köstlichkeiten sind gluten- und laktosefrei. Außerdem stehen zahlreiche – auch regional geprägte – Geschenkartikel und Mitbringsel mit Fruchtgummis bereit. Ob liebevoll in schönen Dosen oder Tassen verpackt oder in Form von Fruchtgummi-Pizzen oder -Torten: Alle Geschenke werden von den freundlichen, geschulten Mitarbeitern selbst hergestellt.

BÄREN-TREFF

Rathausmarkt 7 (C3), Kappeln, ☎ 043 51 / 486 18 15

Apr-Sept: Mo-Sa 10-18 Uhr, So 11-17 Uhr

Okt-Mrz: Mo-Sa 11-17 Uhr 📱 📷



„WIR MÖCHTEN NIEMANDEN IM REGEN
STEHEN LASSEN UND FÜR JEDEN, DER IN
AUTOFRAGEN HILFE BRAUCHT, DA SEIN.“

Thomas Hansen



Über 50 Jahre einen Tick besser!

Wenn das Auto streiken sollte, bleibt hier im Fall der Fälle die Erholung nicht auf der Strecke. Dafür sorgt in Kappeln **Ford Hansen**. „Immer einen Tick besser“ lautet das Motto. Dass dies eine Lebenseinstellung ist, wird bei dem „Rund-um-sorglos-Paket“, das das Autohaus anbietet, schnell spürbar. Hier werden nicht nur eigene Fabrikakte in der hauseigenen Werkstatt fachmännisch repariert, sondern alle anderen Marken auch. Das Team wird regelmäßig geschult, um immer up to date zu sein. Zudem wurden neue Werkzeuge angeschafft, um auch den Besonderheiten anderer Hersteller optimal gerecht zu werden. Wer jetzt sagt: „Im Urlaub möchte ich aber nicht ewig auf eine Reparatur und schon gar nicht auf mein Auto warten“, braucht sich ebenfalls keine Gedanken zu machen. Falls es erforderlich und machbar ist, wird der Wagen auch innerhalb kürzester Zeit wieder flott gemacht. „Wir möchten nicht nur einen Tick besser, sondern auch einen Tick schneller sein und vor allem niemanden im Regen stehen lassen“, betont Geschäftsführer Thomas Hansen. Wer nicht mit dem Auto angereist ist, ist beim Hansen-Mietwagen-Team in den besten Händen. Denn bei dem ansehnlichen Fuhrpark an Fahrzeugen könnte der Urlaub quasi schon direkt mit einem Neunsitzer-Bus oder einem Ranger mit Wohnkabine beginnen.



AUTOHAUS FORD HANSEN

Wassermühlenstraße 55 (B1),
Kappeln, ☎ 046 42 / 10 60
www.ford-hansen.de





Werbung, die ins Auge sticht

Die Kappeller Agentur **vektor-grafik.com** macht aus jeder Unternehmenswerbung einen echten Hingucker. Vom Design und von der Gestaltung über die Umsetzung bis hin zum Druck kommt hier alles aus einer Hand.

Ein Schwerpunkt liegt auf der Komplett- oder Teil-Folierung von Firmenfahrzeugen. Ob Autos, Motorräder oder Reisebusse: Beim Design sind den Kundenwünschen kaum Grenzen gesetzt. Die Profis verleihen auch Booten mit hochwertigen Folien das gewisse Etwas, direkt im Winterlager und ganz ohne lange Vorbehandlung. Darüber hinaus werden Tür- oder Praxisschilder, Leitsysteme und große Werbeanlagen gestaltet und in Kappeln produziert. Banner, Schilder, Roll-up-Displays, Beach

Flags oder Strandliegen – die Mitarbeiter machen fast alles möglich. Wer etwa seinen Werbeslogan oder sein Logo auf der Kleidung tragen möchte, ist bei vektor-grafik.com ebenfalls gut beraten. Je nach Wunsch wird die Bekleidung bedruckt oder bestickt. Ein großes Sortiment von über 5.000 Kleidungsstücken für Promotion, Beruf und Freizeit hält für jeden etwas bereit.

Ferner gehören die Folierung von Möbelstücken und der Bereich Interieur-Design zum Portfolio. Mit edlen Accessoires wie Echtsteinplatten oder Moosen werden Bäder und andere Räume gekonnt verschönert.

vektor-grafik.com
Werbetchnik

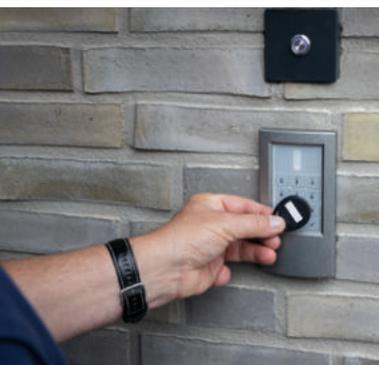
VEKTOR-GRAFIK.COM

Bernard-Liening-Straße 9 (E5), Kappeln
☎ 046 42 / 964 38 40, www.vektor-grafik.com



ELEKTROHAUS MEHLBY

Flensburger Straße 44 (A2),
Kappeln
☎ 046 42 / 14 00
www.elektrohaus-mehlby.de



Nicht nur elektronisch in besten Händen

Im **Elektrohaus Mehlby** finden Kunden von der individuellen Beratung für Elektroinstallationen im eigenen Heim bis hin zum Staubsauger alles aus einer Hand. Ganz wichtig ist den Mitarbeitern, ihre Kunden mit ihren Wünschen zu sehen und diese bestmöglich zu erfüllen. Dabei gehört für sie eine umfassende erste Beratung genauso dazu, wie sich direkt vor Ort mit den Gegebenheiten und Möglichkeiten vertraut zu machen. So reicht das Angebotspektrum von Smart Home über Ladesäulen und Wallboxen, PV-Anlagen und Energiespeichern bis hin zu Brandmelde- und Alarmanlagen, Glasfaser, Telefonanlagen sowie umfangreichen Elektroinstallationen. „Wenn wir auf dem Bau fertig sind, ist das Haus quasi einzugsfertig“, sagt Mitarbeiter Florian Föh schmunzelnd. Auch bei Wartungen und Reparaturen stehen er und seine Kollegen den Kunden im Notfall rund um die Uhr zur Verfügung. Neben dem Angebotsportfolio ist vor allem eins für das Elektrohaus Mehlby bezeichnend: die lockere, herzliche Atmosphäre unter den Mitarbeitern, die deutlich spürbar ist. So fühlt man sich als Kunde rundum wohl.



Einfach glücklich stöbern

Abtauchen in ein buntes Meer vieler verschiedener Beleuchtungen und origineller Wohnaccessoires können Dekofans in dem Lädchen **Lichtermeer** direkt an der Hafensperrmauer in Olpenitz. Hier hereinzukommen ist, wie in eine andere Welt einzutauchen: Überall gibt es liebevoll ausgewählte, individuelle Dinge zu entdecken, die das eigene Wohngefühl besonders machen. Der kleine mit viel Liebe zum Detail eingerichtete Laden verzaubert vor allem durch seine Atmosphäre. „Die Dinge, die wir anbieten, würden wir uns auch selbst kaufen“, sagt Sandra Schröder lachend. Besonderes Augenmerk legen sie und ihre Kolleginnen auf nachhaltige Produkte. So machen die angebotenen afrikanischen Sonnengläser mit Solarenergie die Welt heller, während dekorative Meerestiere aus altem Containerblech originelle Hingucker sind. Wichtig sind dem Team auch die Kooperationen mit regionalen Unternehmen wie La Nordisch Vita, das mit den Kappeler Werkstätten zusammenarbeitet. Vor allem liegt allen aber eins am Herzen: Die Kunden mit schönen Dingen glücklich zu machen. Und das zu sein, fällt hier ganz leicht.



LICHTERMEER

Hafensperrmauer 3, Kappeln
OstseeResort Olpenitz
☎ 046 42 / 40 14
f lichtermeer.oro





„WIR KÖNNEN NUR WEITERE 200 JAHRE
UND LÄNGER EXISTIEREN, WENN WIR MIT
ALLEN RESSOURCEN NACHHALTIG UMGEHEN.“

Jens-Uwe Rohwer



Foto oben rechts: © Jurek Schwiekendiek



Bewusst gut versichert

Versicherung heißt für die **Ostangler Brandgilde VVAG** vor allem eines: Verantwortung und Nachhaltigkeit. Letzteres ist dabei kein Trend, sondern völlig selbstverständlich. So bedeutet Nachhaltigkeit für die Ostangler nicht nur, auf ökonomische, gesellschaftliche und ökologische Belange Rücksicht zu nehmen, sondern diese auch zu fördern. „Wir handeln zukunftsorientiert, umweltbewusst und kundenfreundlich“, betont Mitarbeiterin Birte-Beatrix Wollenberg. Dazu gehören das papierlose Büro genauso wie Zukunftsstrategien, in denen unter anderem ein Augenmerk darauf gelegt wird, regionale Projekte gezielt zu fördern. Darüber hinaus gelangen auch nachhaltige Produktangebote

immer mehr in den Fokus. Mit der Privathaftpflicht-, Hausrat- sowie der Wohngebäudeversicherung EXCLUSIV Green Fair Play Plus setzt die Kappelner Versicherung hier bewusst Akzente, und das Angebot soll Jahr um Jahr weiter ausgebaut werden. Was an diesen Produkten so grün ist? Unter anderem wird 1,0 Cent je Euro Schadenregulierung an zertifizierte Klimaschutzprojekte gespendet. Außerdem haben die abgeschlossenen Green Fair Play Plus Verträge es im letzten Jahr ermöglicht, ein in der Nähe von Idstedt erworbenes Grundstück mit 20.000 Bäumen (Mischwald) und einer anliegenden Streuobstwiese zu bepflanzen. Weitere solcher Projekte sollen bald folgen.

OSTANGLER BRANDGILDE VVAG

Flensburger Straße 5 (A2), Kappeln

☎ 046 21 / 914 70, www.ostangler.de

Genussvoll = schlemmen

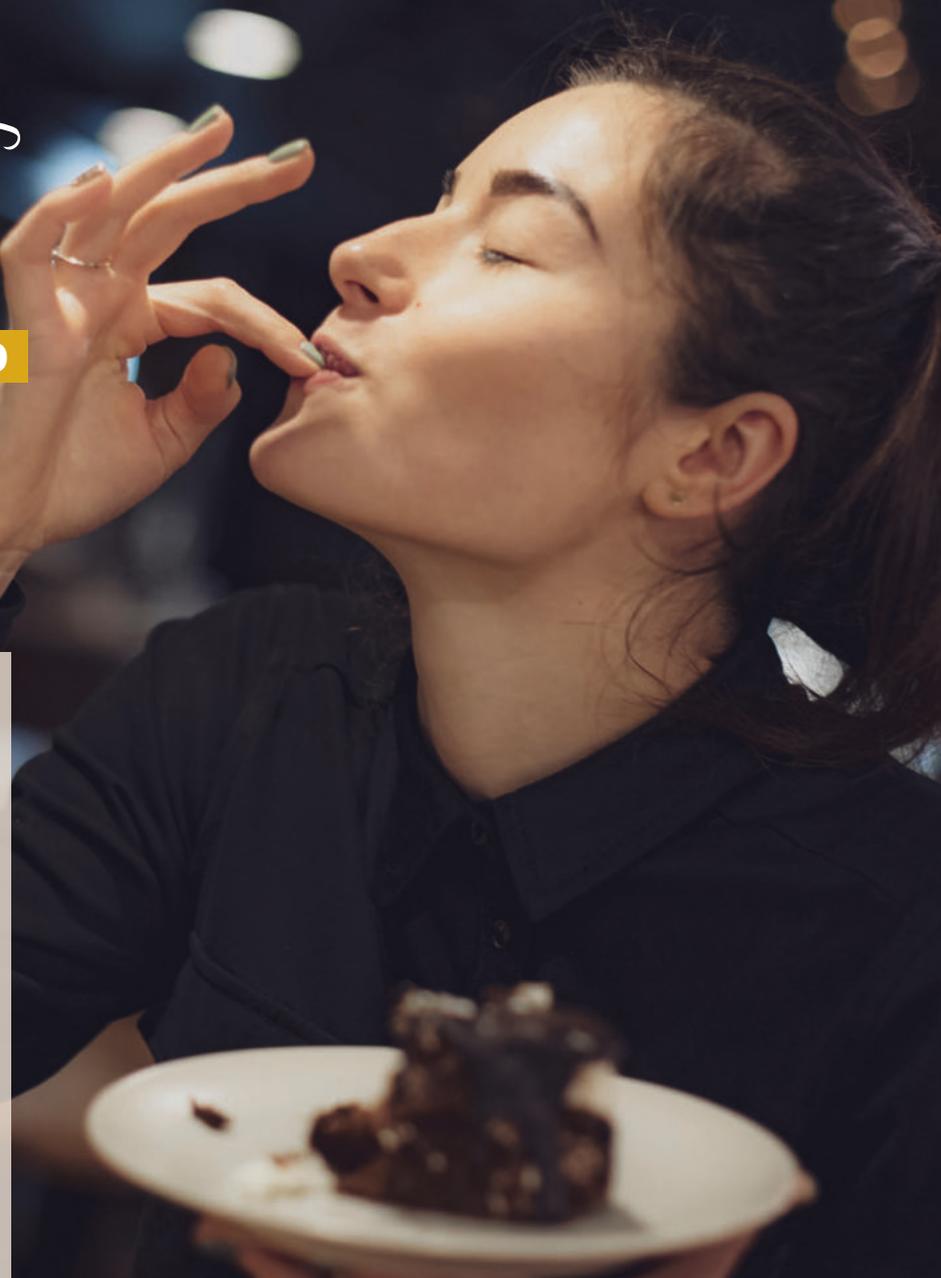
RESTAURANTS, CAFÉS UND BESTE FISCHBRÖTCHEN

Kappeln ist einfach ein Genuss und hat für jeden Geschmack etwas zu bieten. Regionale Küche steht dabei ganz oben auf den Speisekarten der Restaurants und Cafés. Mit Raffinesse und Ideenreichtum werden Gaumenfreuden wahr. Und natürlich darf der hiesige Klassiker, das Fischbrötchen, nicht fehlen. Neben alleingeesessenen Lokalen kommen auch immer neue gastronomische Adressen hinzu, die Kulinarik und Lebensfreude versprechen.

.....

Mmh – wer kann da schon widerstehen?!
Restaurants und Cafés in Kappeln und Umgebung
bitten zu Tisch.

.....





Fotos u.a.: © Amika Raube

Perfekte Genussmomente an Nord- und Südhafen

Liebhaber kulinarischer Genüsse dürfen sich im stilvollen **Pierspeicher Restaurant** im denkmalgeschützten Speicher auf köstliche Gerichte und eine nordische Wohlfühlatmosphäre freuen. Das Küchenteam sorgt morgens mit einem ausgiebigen Frühstück für einen perfekten Start in den Tag und abends ab 17 Uhr mit regionalen, hochwertigen und saisonalen Speisen für einen runden Abschluss – natürlich mit Blick auf die Schlei. Auch Veganer werden kulinarisch verzaubert. Bei gutem Wetter locken außerdem die große Süd-Ost-Terrasse und die Outdoor-Lounge zum Verweilen und Genießen. Etwas ganz Besonderes sind auch die Event-Highlights: Der Veranstaltungskalender kündigt etwa mit Menüs zu Feiertagen, der legendären Küchenparty oder den sommerlichen Live-Musik-Abenden „Pierspeicher unplugged“ wahre Genussmomente an.

Stylisch unkompliziert

Ein ganz anderes Konzept wartet seit Ende 2022 im neuen **Hotel Südspeicher** (📍 S.151) auf die Gäste. Plaudern, lecker essen und trinken, historische Kutter aus der ersten Reihe genießen und ganz viel Geselligkeit: All das gibt es im Bistro – dem Herzstück des Speichers. Neben einem reichhaltigen Frühstück am Morgen, kleinen Snacks tagsüber und köstlichen Getränken am Abend können sich Hotel- und Tagesgäste ebenfalls auf verschiedene Tastings, After-Work-Clubs, Live-Musik und viele Eventhighlights mehr freuen.

SÜDSPEICHER

SÜDSPEICHER

Bahnhofsweg 7 (📍 C3),
Kappeln, ☎ 046 42 / 444 44 10
www.suedspeicher.de



PIERSPEICHER HOTEL & RESTAURANT

Am Hafen 19c (📍 C3), Kappeln
☎ Hotel 046 42 / 444 44 22
www.pierspeicher.de

PIERSPEICHER · SÜDSPEICHER · SCHLEI HOTEL
DREI MARKEN DER





„ICH FREUE MICH TÄGLICH AUF MEIN TEAM UND DARÜBER, DASS UNSER KONZEPT SO GUT ANKOMMT!“

Michel Helmchen



Schlemmen mit Flair

Wie schön wäre es, sich an warmen Tagen gemütlich auf einer Terrasse mit einzigartigem Wasserblick auf einem Loungesofa zurückzulehnen, im urigem Biergarten zu entspannen oder sich im liebevoll eingerichteten Restaurant bei jedem Wetter kulinarisch verwöhnen zu lassen? In Kappeln gibt es dafür eine Adresse: das **Tauwerk ASC** am Südhafen.

Koch und Inhaber Michel Helmchen verwöhnt seine Gäste mit leckerem, abwechslungsreichem Essen in einer herzlich-familiären Atmosphäre. Neben Fisch und Fleisch gibt auch viele vegane und vegetarische Gerichte. Zudem sind Kids hier ausdrücklich willkommen. So warten neben einer tollen Kinderkarte pfffige Spielideen

direkt am Tisch darauf, entdeckt zu werden. Vor allem ist es aber das Konzept, was das Tauwerk zu so einem besonderen Ort macht. „Bei uns arbeiten Schüler und Fachkräfte wirklich Hand in Hand“, freut sich der Inhaber, der mit seinem Ansatz jungen Menschen den Gastronomieberuf schmackhaft machen möchte. Dass das gut gelingt, zeigt nicht nur eine tolle Fotowand, sondern auch die ansteckend lockere Stimmung. So bedeutet ein Besuch im Tauwerk für Groß und Klein Entspannung pur von Beginn an.



TAUWERK ASC

Am Südhafen 4 (C4), Kappeln
☎ 046 42 / 21 58, www.Tauwerk-ASC.de



Genuss wie vor 100 Jahren

Von A wie Aal bis Z wie Zander bekommen Fischfans bei der **Fischräucherei Föh** am Dehnhof alles, was das Genießerherz begehrt. „Sage Kappeln nie Adieu ohne einen Fisch von Föh“, so der Werbeslogan, der bei den Gästen von nah und fern gleichermaßen bekannt ist. Sowohl für Einheimische als auch für Urlauber ist das Geschäft von Familie Föh in der Schleistadt eine echte Institution. Kein Wunder, wird Tradition hier doch noch ganz großgeschrieben. Wie vor über 100 Jahren werden die Meeresspezialitäten in original Altonaer Öfen über Buchenholz und Erlenspänen geräuchert. Die veredelten Leckerbissen werden dann frisch im Ladengeschäft

direkt neben der Räucherei verkauft. Neben Räucherfisch, selbst gemachtem Matjes in unterschiedlichen Geschmacksrichtungen und fangfrischem Fisch lassen einem an der Theke auch Marinaden, Fischsalate, Bratfisch und leckere Fischbrötchen das Wasser im Mund zusammenlaufen. In den Sommermonaten lädt die gemütliche Bierterrasse zum Verweilen ein. Dort und im hauseigenen Bistro können die Gäste die köstlichen Gerichte direkt vor Ort genießen. Wer auch zu Hause nicht auf die leckeren Spezialitäten der Fischräucherei Föh verzichten möchte, kann sich diese ganz bequem per Post oder Spedition liefern lassen.

FISCHRÄUCHEREI FÖH

Dehnhof 26-32 (C3), Kappeln

☎ 046 42 / 22 74, www.foeh.de



SCHLAEFKES SCHOKOLADENKÜCHE

Fabrikstraße 17 (B3), Kappeln
☎ 046 42 / 98 80 12
www.schokoladenkueche.de



Ein Muss für Schokoliebhaver

Hier ist der Name Programm. Die **Schokoladenküche** bietet genau das, was man erwartet – nämlich ein umfangreiches Angebot rund um die Lieblings Süßigkeit der kleinen und großen Naschkatzen. Das Sortiment ist süß, breit gefächert und reicht von exklusiven Pralinen über lustige Schokoladenfiguren und Aufstrichen bis hin zu Schoki-Tafeln. Diese gibt es in verschiedenen und verführerischen Geschmacksrichtungen. Alle Produkte werden in dem Meisterbetrieb von Hand hergestellt. Bei der Produktion können die Besucher Inhaberin Sabine Schlaefke-Kurbel in der gläsernen Schokoladenküche sogar bei der Kunst der Schokoladen- und Pralinenherstellung über die Schulter schauen. Begleitend werden dazu drei unterschiedlich umfangreiche Führungen angeboten. Wer selbst einmal seinen Schokoladen-Favoriten herstellen möchte, kann dies unter fachlicher Anleitung bei einem der regelmäßig angebotenen Kurse machen oder als Gruppen-Event nach vorheriger Terminvereinbarung. Für eine kleine Auszeit lädt das Café im mediterranen Innenhof ein. Bei einer Tasse Tee, Kaffee oder Cappuccino können Genießer die unterschiedlichen Schokoladenkuchen, die täglich frisch zubereitet werden, in gemütlicher Atmosphäre vernaschen.

Moin und Herzlich Willkommen in

Schlaefkes SCHOKOLADEN KÜCHE

Inh. Sabine Andrea Schlaefke-Kurbel
Fabrikstraße 17 · 24376 Kappeln
Tel: 04642-988012
www.schokoladenkueche.de

Öffnungszeiten:

März bis Oktober:

Mo. - Fr.: 11:00 - 18:00 Uhr

Sa. + So.: 11:00 - 16:00 Uhr

November bis Februar:

Mo. - Fr.: 11:00 - 18:00 Uhr

Sa.: 11:00 - 14:00 Uhr · So geschlossen

Ein Besuch, der sich lohnt.
Wir freuen uns auf Sie!
Ihr Schokoladenküchenteam





Locations mit Herz

Idyllischer und uriger geht es nicht: Mitten im Wald liegt **Pedis Waldschänke** und bietet ihren Gästen mittwochs, donnerstags und am Wochenende einen angenehmen Aufenthalt in gemütlicher Atmosphäre. Auf der abwechslungsreichen Karte findet der Gast neben traditioneller Hausmannskost auch gutbürgerliche Küche sowie fangfrische Fischgerichte. Im Sommer sind die Schlemmereien auf der schönen geräumigen Außenterrasse zu genießen. Spielspaß lockt gleich nebenan auf der Kegelbahn. Und dann sind da noch der familienfreundliche Campingplatz in ruhiger Umgebung und das Hostel-Angebot. Feiern bis tief in die Nacht kann man prima in den Räumlichkeiten der ehemaligen Disco Goosbusters, die die perfekte Location für eigene Veranstaltungen bietet. Gerne organisiert das Team der Waldschänke auf Wunsch alles drumherum: Getränke, Drei-Gänge-Menü bis hin zur fetzigen Musik. Fußballfans kommen in der Saison von Mittwoch bis Sonntag ab zwölf Uhr in **Pe Sportsbar & Bistro** am Kappelner Hafen voll auf ihre Kosten. Denn in der beliebten Sky-Fußballkneipe gibt es das komplette Fußballangebot von Bundesliga bis Weltmeisterschaftspiele zum Zuschauen und Mitfiebern, dazu verschiedene Cocktails und Schlemmereien aus der leckeren und frischen Küche.



PEDIS WALDSCHÄNKE
Wassermühlenholz 3, Kappeln
☎ 046 42 / 921 22 96

PE SPORTSBAR & BISTRO
Am Hafen 4 (☉ C3), Kappeln
☎ 046 42 / 965 96 06





Vegane Speisen & andere Leckereien

Bei einem köstlichen Getränk oder einem Snack in der Sonne sitzen und die warmen Strahlen genießen – was gibt es Schöneres!? Im **Bistro von Prinz Biomarkt** (☉ S.48) kann man bei den überwiegend vegetarischen und veganen Speisen nicht nur lecker schwelgen, sondern auch für einen Moment den Trubel der Stadt hinter sich lassen und aufatmen. Die gemütlichen Lounge-möbel laden zum „Reinlummeln“ ein, und die Speisekarte überrascht stets mit leckeren Variationen wie Quiches, frischen Salaten, Schnitzelbrötchen, Lasagne, Falafel, frisch gemixten Smoothies und vielen anderen. Zudem gibt es Thementage, an denen das Team mit Crêpes und anderen Leckereien seine Gäste verwöhnt. Ein echter Geheimtipp sind die mitunter zucker- und glutenfreien Kuchen. Ein Highlight ist auch der selbst gebackene Käsekuchen. Und sollte das Wetter mal schmuddelig sein, lädt der Bistrobereich im Inneren zum genussvollen Verweilen ein.



PRINZ
Biomarkt - Kappeln

PRINZ BIOMARKT

Querstraße 2A (☉ B3), Kappeln
☎ 046 42 / 38 36
www.prinz-biomarkt.de



Kulinarisch die Seele baumeln lassen

Genussvoll schwelgen und sich von den liebevoll zubereiteten Speisen von Inhaber und Koch Stefan Moese kulinarisch verwöhnen lassen – im Winne-marker **Gasthof Victoria** fällt das wahrlich leicht. Schon beim Eintreten in die gemütliche Gaststube fühlen sich die Gäste herzlich willkommen. Der stets zuvorkommende Service tut sein Übriges dazu. Zusammen mit seinem Team überlegt sich der Koch zudem immer neue Raffinessen, um die Gäste mit überwiegend

regionalen Zutaten à la carte zu überraschen. Auch bei Feierlichkeiten sorgt der Chef persönlich für das kulinarische Rundumsorglos-Paket. Sein Haus ist auch ein idealer Ort für Festlichkeiten. So ist vom Clubraum und einer zweiten Gaststube bis hin zu einem großen Saal für Hochzeiten, Jubiläumsfeiern und Co. für jeden Anlass der perfekte Raum dabei. Wer Lust bekommen hat, nicht nur zu schwelgen, sondern auch mitzuarbeiten, darf sich gerne bei Stefan Moese melden.



GASTHOF VICTORIA

Dorfstraße 3
24398 Winnemark
☎ 046 44 / 860
www.gasthof-victoria.de



Eine Oase des guten Geschmacks

Die **Bude54** liegt zentral in Kappeln's Fußgängerzone im Hof bei Fru Bøgel, direkt gegenüber vom Kino. Hier bekommen trockene Kehlen und verwöhnte Gaumen exzellente Weine aus dem eigenen Boutique-Weingut der Familie Nieger serviert, ansässig in Baden-Baden.

Der Hof ist windgeschützt und schafft eine entspannte, ruhige Atmosphäre, die zu kurzen oder langen Stippvisiten einlädt – je nach Lust, Laune und Durst. Bei Wein, Bier und Champagner wird hier genussvoll geplauscht. Im Sommer ist ein erfrischender Aperitif die richtige Wahl. Wer ordentlich Hunger mitbringt, bestellt den original Elsässer Flammkuchen oder probiert andere kleine Appetithäppchen.

In den Wintermonaten wird die Bude54 zur Schlie Alm. In der Fell-Lounge dürfen es sich Gäste zwischen zwei knisternden Feuerstellen so richtig gemütlich machen. Dazu gibt es Winzerglühwein und Schweizer Raclette nach Original-Rezept.

Unabhängig von der Saison ist die Weinbar Bude54 aka Schlie Alm in der Poststraße 13 immer einen kulinarischen Abstecher wert. Kappelner und Urlauber sind hier jederzeit herzlich willkommen.

BUDE54 | SCHLIE ALM WEINBAR

Poststraße 13 (C3), Kappeln, ☎ 046 42 / 964 92 31
Öffnungszeiten 12-22 Uhr, Mi Ruhetag, Anfragen über info@palette54.de



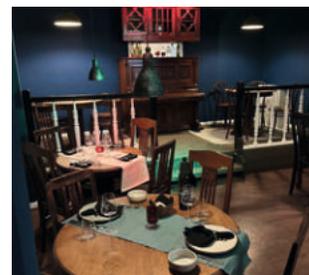
Pure Lebensfreude in der Palette54

Ankommen, wohlfühlen und einen Hauch ungezwungene Leichtigkeit tanken. Seit rund 30 Jahren ist die unkonventionelle Bier- und Kulturkneipe Palette für Einheimische und Touristen aus dem Kappelner Stadtbild nicht wegzudenken. Seit März 2023 heißt sie nun **Palette54** und wird von dem Trio Stephanie von Racknitz, Bjoern Nieger und Robert Maybach betrieben.

Mit viel Liebe führen sie die Palette als Café, Bar und Restaurant sowie Kunst- und Kultur-Treffpunkt weiter. Die herzliche Atmosphäre, das künstlerische Flair und die regelmäßigen Live-Musik-Abende – all das machen die urige Kneipe und das Restaurant so bezaubernd.

„Wir möchten, dass sich bei uns jeder wohlfühlt“, sagt Bjoern Nieger. Es lohnt sich immer, egal, ob die Gäste auf einen kurzen Kaffee, ein gutes Glas Wein aus dem Baden-Badener Boutique-Weingut oder ein frisches Bier vorbeischaun.

Kulinarisch gibt es täglich einen wechselnden Mittagstisch. Abends hält die Karte saisonale, kreative, bodenständige Küche bereit. Alternativ werden im Café und Bar-Bereich kleine Gerichte serviert. Im Sommer lädt die idyllische Terrasse zum geselligen Miteinander ein. So versprechen Besuche in der Palette54 vor allem eines: pure Lebensfreude.



PALETTE54 CAFE RESTAURANT BAR

Kehrwieder 1 (C3), Kappeln
☎ 046 42 / 964 92 31
www.palette54.de
Öffnungszeiten
10-24 Uhr, Mo Ruhetag



Wine & Friends mit Gimme Gelato

Zwei Gastro-Konzepte unter einem Dach in Kappeln findet man seit diesem Jahr in der Poststraße 12, mitten in der Flaniermeile von Kappeln. **Wine & Friends** und **Gimme Gelato** sind hier beheimatet und bieten Genuss für die ganze Familie. Café, Weinhandel, Eis und Feinkost sind die Schwerpunkte dieses Konzeptes. Im Bereich Handel und Shopping bietet Wine & Friends ein umfangreiches und hochwertiges Angebot an deutschen, französischen, italienischen und internationalen Spitzenweinen. Bekannte Weingüter wie Fritz Haag, Friedrich Becker und andere gehören hier

zum Sortiment. Dazu kommen Spitzen-Champagner von Ruinart oder Bollinger sowie feinste Spirituosen. Zum Wein gehören natürlich auch Feinkostprodukte. Wine & Friends arbeitet hier mit der Firma Viani Feinkost zusammen, die hochwertige, regionale italienische Lebensmittel importiert. Dazu genießen Gäste in diesem Berliner Eismanufaktur, Gimme Gelato. Nachhaltig handwerklich hergestellte Eisspezialitäten bilden den Schwerpunkt. Hier gibt es neben klassischem Milcheis auch zahlreiche vegane, laktose- und glutenfreie Eissorten.



WINE & FRIENDS
KAPPELN

Poststraße 12 (A4)
Kappeln
☎ 046 42 / 983 17 30
info@winefriend.de



Kleine Stadt ganz groß

Mitten auf einer Halbinsel in der Schlei und nur vier Kilometer von Kappeln entfernt liegt **Arnis**, die kleinste Stadt Deutschlands. Die schnuckelige Stadt lockt mit maritimem Charme und besonderer Historie: 1667 verweigerten über 60 Fischer- und Schifferfamilien in Kappeln dem Gutsherrn Detlev von Rumohr auf Roest den Untertaneneid, um der Leibeigenschaft zu entgehen. Der Gottorfer Herzog Christian Albrecht überließ den aus Kappeln Vertriebenen die damalige Schlei-Insel Arnis zur Gründung einer Siedlung. Aber nicht nur wegen dieser Geschichte ist die „Perle an der Schlei“ einen Besuch wert. An der von alten Kopflinden gesäumten Langen Straße stehen die ältesten Häuser von Arnis mit Fachwerk und zum Teil noch mit Utluchten, wie die ebenerdig vorgebauten Fenster genannt werden. Kleine Läden und viele Restaurants, zum Teil direkt an der Schlei, laden zum Stöbern und Genießen ein.

Ein Kleinod ist auch der idyllische Friedhof mit der historischen Schifferkirche von 1673. Einige Yachthäfen und Werften prägen das maritime Flair. Wer auf die gegenüberliegende Schleiseite gelangen möchte, nutzt die Seilfähre. Ein idyllischer Rad- und Wanderweg verbindet Kappeln und Arnis an der Schlei entlang.



Entspannung, Kaffee & mehr

Der Arnisser: In dem denkmalgeschützten Stadthaus mit Blick auf die Marina von Arnis laden zwei hochwertige und romantische Ferienwohnungen zum Entspannen ein. Zudem gibt es im hübschen Vintage-Café mit integriertem Concept Store feinste Kaffeespezialitäten, ausgesuchte Tees in Bioqualität, leckere regionale Kuchen und Torten sowie ein Glas Wein. Alles kann am langen Fenster-Tresen mit Blick auf die kleine Stadt Arnis oder bei schönem Wetter im sonnigen Außenbereich genossen werden.

Der Concept Store verführt mit einem liebevoll ausgewählten Sortiment an ausgefallenen Home-Accessoires, Antikem und Schönem im Shabby-Chic, luxuriöser Basic-Mode sowie einer Auswahl an hochwertiger Naturkosmetik aus Skandinavien oder einem hübschen Souvenir aus Arnis zum entspannten Stöbern.



DER ARNISSER

DER ARNISSER

Lange Straße 85, 24399 Arnis

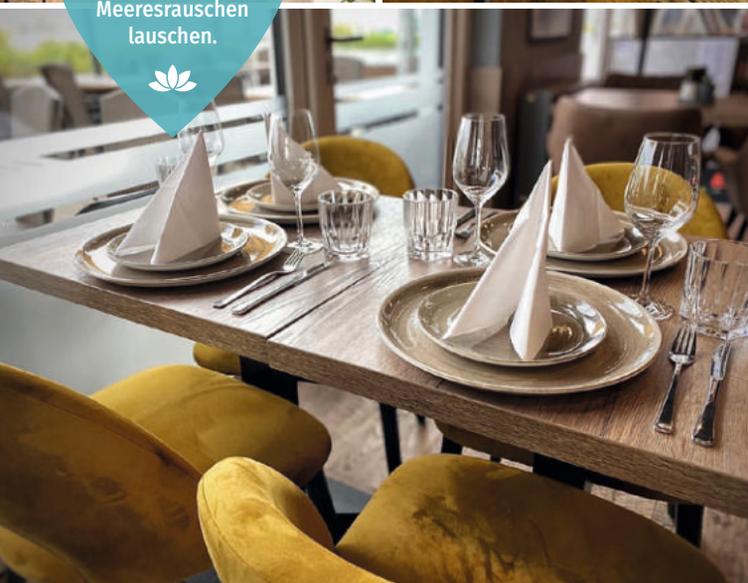
☎ 046 42 / 927 98 57

www.derarnisser.de @ f





TIPP
Sich im Strandkorb
entspannt mit einem
Drink zurücklehnen
und dabei dem
Meeresrauschen
lauschen.



Genussvolle Auszeit auf Italienisch

„Dolce far niente“, heißt es in Italien, und gemeint sind damit das Sitzen am blauen Meer, gutes Essen und Trinken, gute Gespräche, schlicht: Beine und Seele im sonnigen Licht baumeln zu lassen. Für solch eine Auszeit muss niemand erst den Stiefel besuchen.

Das gibt es auch direkt an der Hafensperrmauer in Olpenitz. Das **Ciao Bella im Ostseeresort Olpenitz** lockt mit maritimem Feeling und mediterranem Charme. Hier können sich Mamas, Pappas, Nonnas und die Bambini gleichermaßen wohlfühlen, denn es ist an alle und alles gedacht. „Bei uns soll es so schön wie zu Hause sein“, sagt Geschäftsführer Lucas Rokicki

und schließt mit einer Handbewegung die Aussicht, das Essen, die liebevoll eingedeckten Tische, den aufmerksamen Service und das blaue Meer mit ein. Kredenzt werden hausgemachte Pasta, Pizza, Bowls, knackige Salate und Burger. Am Nachmittag verlocken Kuchen und Eiskreationen zum Schlemmen. Alle Gerichte werden frisch und mit viel amore mio zubereitet. Wer gut isst, darf auch gut trinken: Ein köstlicher Drink und ein spritziger Cocktail sind in kuscheligen Liegestühlen und Strandkörben direkt im angrenzenden Beachbereich besonders zu empfehlen. Im Sommer ist das der formvollendete Genuss. Ein Stück Bella Italia direkt an der Ostsee.

CIAO BELLA OSTSEERESORT OLPENITZ

Hafensperrmauer 4-5, Kappeln

☎ 046 42 / 921 22 37



Mehr gesucht – Meer gefunden

Das Fernweh hat Theodor Kalmar schon mit 16 Jahren gelockt. Der gebürtige Schwabe ist auf Handelsschiffen zur See gefahren, war Signaler bei der Bundesmarine und arbeitete jahrelang erfolgreich als Surflehrer in eigener Schule am **Weidefelder Strand**, auf Fuerteventura und am Gardasee. Damals, 1986, ist er an der Ostsee vor Anker gegangen. Seit 25 Jahren führt er, direkt am Weidefelder Strand gelegen, gemeinsam mit seiner Lebenspartnerin das **Strandrestaurant LOBSTER**. Es thront leichtfüßig auf metertief gegründeten Stelzen direkt am feinsandigen Strand zwischen Schönhagen und Olpenitz. Der Weidefelder Strand ist privat bewirtschaftet. Sein Kümmerer ist ebenfalls Theo Kalmar. Er organisiert den Einsatz der Rettungsschwimmer, die Strandreinigung, die Strandkorbvermietung und auch die Wassersportangebote. Theo Kalmar hat die Strandpflege des etwa zwei Kilometer langen Strandes im Griff und Auge, das Wohlgefühl und die Sicherheit der Bade Gäste im Herzen. Deshalb soll es in nächster Zukunft am Strand einen zweiten Wachturm für die DLRG geben.

Hunger und Durst können die Strandgäste im **Imbiss** im Erdgeschoss mit kleinen feinen Happen, ob Fisch oder Pommes,



gut stillen. Im Strandrestaurant werden Fischbrötchen de luxe, eine kleine Tageskarte, Kaffee und Kuchen sowie vegane Gerichte angeboten. Es gilt Selbstbedienung. Wer das LOBSTER besucht, will sich allerdings mehr als nur sattessen. Frisch gezapftes Flensburger Pils vom Fass, ausgesuchte Weine, Longdrinks und Cocktails gehen alle inhouse und natürlich auch to go am Strand. Da stellt sich ein lockeres Strandfeeling wie in Miami ein. Doch der Weidefelder Strand liegt an der blitzblauen Ostsee und verlockt zum Blick in den himmelweiten Horizont.

RESTAURANT LOBSTER

Weidefelder-Strand 1, Kappeln

☎ 046 42 / 84 44 (Lobster) ☎ 046 42 / 98 75 67 (DLRG)
 ☎ 046 42 / 98 74 32 (Strandkörbe) ☎ 046 42 / 98 75 65 (SUP Station)
www.lobster-kappeln.de, www.weidefelder-strand.de



„BEI UNS DARF SICH JEDER
WIE ZU HAUSE FÜHLEN.“

Ilka Dördelmann-Suhr



Wohlfühlen und genießen

Mit ihrem **Café Hof Schwansen** hat sich Ilka Dördelmann-Suhr einen Lebenstraum erfüllt. In familiärer Atmosphäre servieren sie und ihr Team verschiedene herrliche Leckereien. Hier wird jeder Gast geduzt und darf sich wie zu Hause fühlen. Schon das Frühstück ist ein Genuss. Von klassischen Angeboten bis hin zu vegetarischen und veganen Variationen sowie leckeren Bowls und selbst gerührten Konfitüren oder Chutneys bleibt kein Wunsch offen. Was nicht hausgemacht ist, stammt aus der Region. Besonders beliebt ist das Tischbüfett, bei dem den Gästen eine bunte Vielfalt diverser Platten serviert wird. Wer möchte, kann dabei nach Lust und Laune nachbestellen. Nachmittags verlocken selbst gemachte Kuchen und Torten zum Schlemmen. Bei schönem Wetter sitzt es sich auf der idyllischen Außenterrasse ganz himmlisch. Auch Hunde sind herzlich willkommen. Wer länger verweilen möchte, kann in einer der drei Ferienwohnungen logieren.



CAFÉ HOF SCHWANSEN

Ilka Dördelmann-Suhr, Schloßstraße 8, 24398 Schönhagen

☎ 046 44 / 382 02 07, 015 20 / 845 08 33

www.hof-schwansen.de @ f



[Mohltied!]: Magazine, Markt & mehr

Keiner stellt die Genusswelt im Norden wohl sehens- und lesenswerter dar als die **[Mohltied!]**. Viermal im Jahr erscheint das „Besseresser-Magazin für Schleswig-Holstein“. Auf 132 liebevoll produzierten Seiten gibt es Hintergrundartikel, spannende Reportagen, Porträts und News aus der Gastronomieszene. Restauranttipps, Rezepte und Veranstaltungshinweise machen dieses hochwertig produzierte Magazin seit 16 Jahren zu etwas ganz Besonderem. Erhältlich ist [Mohltied!] im Zeitschriftenhandel und im Onlineshop des DIE SEITE Verlags. Einen Namen hat sich [Mohltied!] auch mit den **[Mohltied!] GREEN MARKETS** gemacht. Hier treffen Direktver-

markter, Genussmanufakturen und Besucher aufeinander. Produzenten freuen sich auf einen Schnack, Genießer bekommen Anregungen von Profiköchen. Auch 2023 heißt es wieder: Willkommen zum [Mohltied!] GREEN MARKET! Am Sonntag, 10. September, steht die Hafenspitze in Eckernförde von 10 bis 18 Uhr ganz im Zeichen regionaler Genüsse. Der Eintritt ist frei. Standreservierungen über P.A.M. Veranstaltungsservice, Wilfried Wagner, Telefon: 043 52 / 911 74 84.

DIE SEITE

VERLAG & MEDIEN GMBH

Carlshöhe 27, 24340 Eckernförde

☎ 043 51 / 666 05 11

www.mohltied.de

shop.die-seite-verlag.de

SO SCHMECKT SCHLESWIG-HOLSTEIN



Viermal jährlich macht das Besseresser-Magazin Lust auf Genuss im Norden. Freuen Sie sich auf Café-, Restaurant- und Hof-Porträts, auf Reportagen, Rezepte und Veranstaltungstipps. Erhältlich ist [Mohltied!] im Zeitschriftenhandel oder im Jahres-Abonnement, auch als Geschenk-Abo.

www.mohltied.de

[Mohltied!]
GREEN MARKET

10. September 2023
Eckernförde am Hafen



KLEINER FEIGLING kommt aus Eckernförde

Seit 130 Jahren produziert das Familienunternehmen **BEHN** mitten in Eckernförde unweit der Ostsee beliebte Spirituosen wie z.B. KLEINER FEIGLING, ANDALÖ, KÜSTENNEBEL oder auch DANZKA Vodka. Die **BEHN-Getränkemärkte** in Kappeln, Schleswig und Eckernförde bieten die Möglichkeit, direkt vom Hersteller zu kaufen. Jede Woche gibt es neue Angebote. Es lohnt sich, einfach reinzuschauen und sich in die einzigartige Spirituosenwelt der Familie Behn entführen zu lassen. Die Rezepturen sind seit Generationen überliefert. Als Dankeschön erhalten Kunden beim Kauf einer der Spirituosen in der BEHN-Getränkewelt ein Küstennebel Shotglas – solange der Vorrat reicht.



BEHN GETRÄNKE-WELTEN

Mehlbydiek 7-11, 24376 Kappeln, ☎ 046 42 / 40 95
 Rendsburger Straße 124 (C5), Eckernförde, ☎ 043 51 / 47 91 88
 Flensburger Straße 136, 24837 Schleswig, ☎ 046 21 / 220 66
www.behn.de @ f

Küstennebel

hier zuhause sein...

Genießen mit Verantwortung.



kuestennebel.de

GUTSCHEIN

Beim Kauf einer BEHN Spirituose erhalten Sie ein KÜSTENNEBEL Shotglas gratis dazu.

Bei Vorlage des Gutscheins in unseren Getränkemarkten Kappeln, Schleswig und Eckernförde. Solange der Vorrat reicht.



TIPP
Bei einer Brauerei-
besichtigung viele
spannende Infos
übers „Flens“
erhalten.



Fotos links unten + rechts oben: © Pepe Lange



Erfrischend ehrliche Braukunst

Wer Urlaub im hohen Norden macht, kommt an dem obligatorischen „Plop“ nicht vorbei. 1888 gegründet, ist die **Flensburger Brauerei** heute nicht nur für leckere Biere, sondern auch für ihre Werbespots mit typisch norddeutsch-nüchternem Humor bekannt. Das Sortiment umfasst 13 Produkte, darunter auch alkoholfreie oder kalorienarme Erfrischungen wie die Fassbrause, das Flensburger Malz oder das Radler Alkoholfrei. Besonders großen Wert legt die Brauerei auf eine hohe Qualität, für die sie erst vor Kurzem erneut mehrere Siegel der Deutschen Lebensmittelgesellschaft erhielt. Nur beste Rohstoffe schaffen es in die Flaschen mit den traditio-

nellen Bügelverschlüssen. Viele davon stammen direkt aus der Region, etwa die Küstengerste und das kristallklare Wasser aus der Gletscherquelle direkt unter dem Firmengelände. Besonders beliebt bei Einheimischen und Touristen sind die Brauereibesichtigungen. Nach einer Führung durch alle Stationen der Produktion können sich die Teilnehmer bei einer Verkostung mit frisch gezapftem Flens und einem typisch norddeutschen Snack stärken. Die Brauereibesichtigungen finden montags bis samstags je zweimal täglich statt (18 Euro pro Person). Eine Anmeldung unter www.flens.de/erleben/brauereibesichtigung/ ist erforderlich.

FLENSBURGER BRAUEREI

Munketoft 12, 24937 Flensburg, ☎ 04 61 / 86 30
www.flens.de



TIPP
 Individuell umsorgt:
 Stilvoll feiern im
 geräumigen Kaminsaal
 oder in kleiner Runde
 im Salon mit Blick
 auf das Noor.



Romantisch genießen beim „Landarzt“

Wer kennt sie nicht: die Kulissen der beliebten ZDF-Serie „Der Landarzt“. Zwar fiel im fiktiven „Deekelsen“ 2013 die letzte Klappe, doch Genießer können noch heute auf den Spuren von Dr. Matthiesen, Dr. Teschner und Dr. Bergmann wandeln. In den einstigen Kulissen betreibt Sonja Karberg das **Café Lindauhof**. Wo zuletzt Wayne Carpendale als Dr. Jan Bergmann für das gesundheitliche Wohl seiner Patienten sorgte, verwöhnt sie jetzt ihre Gäste nach allen Regeln der kulinarischen Kunst. Die köstlichen Kuchen und Torten werden mit Liebe gebacken. So weit wie nur irgendwie möglich verwendet die Cafébetreiberin dafür Zu-

taten aus der Region. So locken ihre herrlichen Kreationen Einheimische wie Touristen gleichermaßen nach Boren/Lindau – der eigentliche Name des malerischen Ortes an der Schlei. Ob Frischkäsetorte mit Himbeeren, Nuss-Marzipan-Torte oder die beliebte Gewittertorte mit Rhabarber: Sonja Karberg versteht ihr Handwerk. Bei schönem Wetter lockt das idyllische Gartencafé. Besonderes Schmankerl für Verliebte: Im romantischen Trauzimmer können sie den Bund fürs Leben schließen.



CAFÉ LINDAUHOF

Sonja Karberg
 Lindauhof 4, 24392 Boren/Lindau
 ☎ 046 41 / 37 10, www.cafelindauhof.de

**TIPP**

Neu: Leckerer Tilsiter-Käse mit 52 % Fett i. Tr. aus regionaler Milch – wahlweise natur oder mit Wildkräutern!



Bestes Wildfleisch aus der Region

Ob Reh-, Dam- oder Schwarzwild oder daraus veredelte Produkte: **Die Wilderei** in Boren, etwa sieben Kilometer südwestlich von Kappeln, bietet Wildfleisch in bester Qualität. Die beiden passionierten Jäger Jan Hansen und Andreas Book legen größten Wert auf die Herkunft ihres Fleisches. Nur Wild aus regionaler Jagd findet seinen Weg in den Verkaufstresen. „Durch die freie und natürliche Lebensweise der Tiere erhält das Fleisch eine besonders hohe Qualität. Unser Wild sucht sich nur die feinsten und schmackhaftesten Kräuter und Pflanzen aus der Natur“, betont Andreas Book. In der Wilderei veredeln die Betreiber das Fleisch zu Köstlichkeiten

wie Filet, Gulasch, Braten, Keulen, Steaks, Wurstwaren und vielem mehr. Dabei werden echtes Handwerk und Natürlichkeit großgeschrieben. Gewährleistet wird die Qualität durch strenge veterinäre Kontrollen. Vor der Verarbeitung darf das Fleisch noch in Ruhe reifen. So entstehen ausschließlich unverwechselbar köstliche, zarte Produkte. Fleisch und Wurst werden entweder vakuumiert oder tiefgefroren verkauft. Und die Wilderei macht auch Käse – einen leichten, acht Wochen gereiften Tilsiter, der jeden Tag gewendet und mit Salz eingerieben wurde. Hergestellt wird er aus Milch von Bauer Brix aus Ekenis – regionaler geht's nicht!

WILDEREI GBR

Osterballig 1, 24392 Boren OT Ekenis

☎ 01 72 / 188 38 88, Verkauf freitags 15.30-18 Uhr

www.wilderei.eu



TIPP
Bei der nächsten Radtour in der Schlei-region einen Abstecher zum „Saftladen“ in Kiesby/Kaltoft einplanen.



Flüssiges Obst aus der Region

Seit 1948 wird in Deutschlands nördlichster Süßmosterei Apfelsaft von höchster Qualität produziert. Und schon immer bringen private Gärtner ihr Obst zu Steinmeiers nach Kaltoft, damit daraus bester Saft gekeltert wird. Das Geheimnis des unverwechselbaren Aromas der Steinmeier-Apfelsäfte liegt in der Vielfalt und der regionalen Herkunft der verarbeiteten Äpfel. „Die Mischung aus verschiedenen Streuobst-Sorten ergibt den besten Saft“, ist Firmenchef Heinz-Wilhelm Steinmeier überzeugt. Neben dem klassischen Apfelsaft, klar oder naturtrüb, bietet die **Süßmosterei Steinmeier** eine große Vielfalt köstlicher

Fruchtsäfte und Nektare in Spitzenqualität an. Insgesamt gibt es 27 verschiedene Steinmeier-Sorten bis hin zu den Kreationen Kokos-Ananas und Erdbeer-Guave – perfekt für sommerlich-frische Cocktails. Und ganz neu im Sortiment: InFlagranti Kirschwein und Fofftig-Fofftig (Apfel-Kirschwein). Erhältlich sind die köstlichen Getränke aus dem Hause Steinmeier im regionalen Handel und auch im „Saftladen“ auf dem Firmengelände nahe der Schlei, geöffnet montags bis freitags von 8 bis 12 Uhr sowie in der Saftsaison ab September auch von 13 bis 16.30 Uhr sowie samstags von 9 bis 12 Uhr.

HEINZ STEINMEIER
SÜßMOSTEREI GMBH & CO. KG

Kaltoft 4, 24392 Kiesby, ☎ 046 41 / 23 01
www.suessmosterei-steinmeier.de @ f



Fotos: © Jacques Toffi



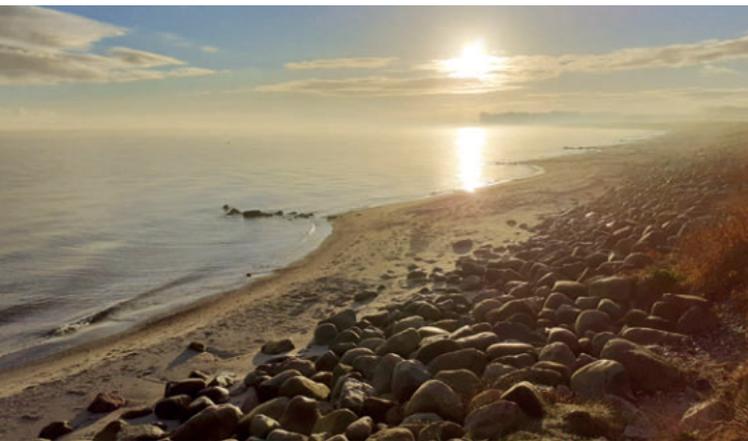
Genussmomente mit Charme

Frisch erholt startet der **Gasthof Alt Sieseby von 1867** in die Sommersaison! Maria von Randow und ihr Team freuen sich riesig, ihre Gäste wieder rundherum verwöhnen zu dürfen. Wer nach einem Spaziergang durch das malerische Schleidorf Sieseby mit seinen reetgedeckten Häusern oder einer Radtour durch die schöne Landschaft eine Stärkung benötigt, ist in dem gemütlichen Gasthof genau richtig. Bei schönem Wetter lädt die Terrasse zum Verweilen ein. Dort können die Gäste im Sommer unter anderem frische Austern mit einem kühlen Weißwein genießen. Und auch drinnen lässt es sich in den mit vielen liebevoll ausgewählten Accessoires und Blumen de-

koriierten Räumen herrlich entspannen und genießen. Während sich das Team rund um Chefin Maria von Randow aus fünf Nationen zusammensetzt, sind Küche und Karte stark regional und saisonal geprägt. Alles wird frisch zubereitet – möglichst mit Zutaten aus der Umgebung. Besonders beliebt ist die köstliche Fischsuppe, die die Gäste das ganze Jahr hindurch bekommen. Ein weiteres Muss sind die knusprigen Bratkartoffeln, die mit frischem Salat, Roastbeef und der hausgemachten Kräuterremoulade serviert werden. Im Obergeschoss des Gasthofs gibt es fünf gemütliche Zimmer, eine Familiensuite und – mit Schleichblick – die Suite „Das Nest“.

GASTHOF ALT SIESEBY VON 1867

Dorfstraße 24, 24351 Thumby/Sieseby
 ☎ 043 52 / 956 99 33, Di-So ab 12 Uhr
www.gasthof-alt-sieseby.de



**SCHNITZEL-, BURGER-TAG
& VERANSTALTUNGEN**



Genussvoll schlemmen direkt am Meer

Direkt am naturbelassenen Ostseestrand auf dem Campingplatz Hasselberg findet sich das **Strandrestaurant Hasselberg**. Von wegen unscheinbar: Gäste sind schnell überzeugt von durchgehend warmer Küche mit Fleisch- und Fischgerichten, regionalen Zutaten, fairen Preisen, täglichem Mittagstisch, Kaffeespezialitäten, leckeren Kuchen, verführerischen Eisbechern und Waffeln. Ein mundiger Württemberger vom Fürstenfass lockt ebenfalls zum Verweilen. Kulinarisches Verwöhnprogramm auch zum Abendessen sowie am Wochenende und bei speziellen Thementagen wie Schnitzel- oder Burgertag. Dienstags gibt es zwischen 12 und 15 Uhr Rin-

derleber. „Bei uns sind alle herzlich willkommen“, versprechen Christine Kocsierski und Kai-Uwe Siemen, Betreiber der Lokalität im sechsten Jahr. Das gemütliche Strandrestaurant mit dem gut beschatteten Außenbereich unter der sonnengelben Markise und dem gastfreundlichen Tretenbereich und mit seinen einladenden Bänken lässt gut Ding Weile haben. Ein kleines, doch sehr feines und abwechslungsreiches Veranstaltungsprogramm begeistert Einheimische ebenso wie Urlaubende. Wer nach einer Radtour oder einem Strandspaziergang nur kurz pausieren und sich stärken möchte, wird im angeschlossenen **Imbiss zur Möwe** bestimmt fündig.

STRANDRESTAURANT HASSELBERG

Drecht 7, 24376 Hasselberg, ☎ 01 74 / 699 37 31
Di-So ab 12 Uhr, Mo Ruhetag, Außer-Haus-Verkauf bei Selbstabholung
www.strandrestaurant-hasselberg.de



FEINHEIMISCH, bio, regional: Genuss-Adressen rund um Haithabu

Tolles Ambiente. Qualität ohne Kompromisse. Produkte von hier: Das Gasthaus **ODINS Haithabu** ist eine Top-Adresse für regionale Kreativ-Küche, ein einmaliges Frühstücksbüfett und mit Liebe zubereitete Köstlichkeiten. Der Hofladen in dem historischen Gebäude bietet eine große Auswahl an regionalen Produkten für zu Hause – hausgemacht, bio, FEINHEIMISCH: Draußen laden die windgeschützte Terrasse, der Biergarten und die VinBar direkt am Schleiufer zu einmalig schönen Abenden ein – Sundowner-Impressionen inklusive.

ODINS HAITHABU

Haddebyer Chaussee 13
24866 Busdorf
Mo-Fr 8-22 Uhr, Sa-So 7-22 Uhr,
Küche 8-21 Uhr, VINBAR bei gutem
Wetter Mi-So ab 15 Uhr
www.odins-haithabu.de @ f

Nicht nur die Lage direkt am Haddebyer Noor macht das **Haithabu Café** zu einem der attraktivsten Museumscafés der Region. Wer eine Pause vom Rundgang durch die Wikingerwelt braucht, findet eine abwechslungsreiche Auswahl am Selbstbedienungsbüfett. Der helle, freundliche Gastraum und die sonnige Terrasse laden auch Spaziergänger morgens zu Cappuccino oder einem Bircher

Müsli ein, zur Suppe am Mittag oder einem Hugo zum Start in den Feierabend. Für Gruppen gibt es Angebote auch außerhalb der Öffnungszeiten.

HAITHABU CAFÉ

Am Haddebyer Noor 3
24866 Busdorf
Mi-Fr 11-16 Uhr, Sa-So 11-17 Uhr
Gruppen nach Vereinbarung
www.haithabu-cafe.de @

Die **Wikingerschänke**, nahe des UNESCO-Welterbes Haithabu, ist ein stilechter Ort, um zünftig zu schmausen. Holztische, Felle und Kaminfeuer sorgen für das perfekte Erlebnis. Für den gebrauten Craftmet heißt es: Füllt die Hörner. Die nordischen Tagesbüfett sind legendär, sonntags gibt es Freyas Landbrunch mit hausgemachten rustikalen Köstlichkeiten. Unvergesslich werden hier Hochzeiten, Jungesellenabschiede oder Firmenfeiern. Für Wikinger-Abenteuer sorgen Angebote wie Axtwerfen oder Bogenschießen.

WIKINGERSCHÄNKE

Am Margarethenwall 2
24866 Busdorf
Mi-Sa 16-22 Uhr, So 10-16 Uhr
Gruppen nach Vereinbarung
www.wikingerschaeenke.de @ f



Regional schlemmen mit Schleiblick

Wer handgemachte, regionale Küche mit einem besonderen Ambiente verknüpfen möchte, sollte das **Alte Fährhaus** in Fährdorf bei Schleswig besuchen. Das Restaurant gehört seit vielen Jahren zu den kulinarischen Highlights der Region. Echtes Kochhandwerk ist hier Programm. In der Küche werden die Schnitzel noch selbst geklopft und Fisch- oder Fleischfonds aus Gräten und Knochen gezogen. Nur frische, regionale Zutaten finden ihren Weg auf die Teller der Gäste – das ist für das Fährhaus-Team Ehrensache. Eine Spezialität des Hauses sind die diversen Fischgerichte: Ob Hering, Scholle, Lachsforelle oder Dorsch in Senfsoße – im Alten

Fährhaus kommt selbstverständlich alles fangfrisch auf den Tisch. Ebenso frisch und lecker sind die Fleischgerichte. Original Wiener Schnitzel vom Kalb, Steaks und Wildgerichte lassen keine Wünsche offen – und Fleischliebhabern das Wasser im Mund zusammenlaufen. Mittags wird eine wöchentlich wechselnde Karte mit drei Gerichten – Fleisch, Fisch und vegetarisch – angeboten. Zur Atmosphäre trägt auch die Innenausstattung des Restaurants bei: Aus den großen Fenstern im Restaurant hat man einen herrlichen Blick über die Schlei auf das Schloss Gottorf und die Schleswiger Altstadt mit dem beeindruckenden Dom. So geht Entspannung!

ALTES FÄHRHAUS FAHRDORF

Dorfstraße 47, 24857 Fährdorf, ☎ 046 21 / 392 97 51
Fr-Di 11.30-14 Uhr und 17.30-22 Uhr, Mi+Do Ruhetag
www.altes-faehrhaus-fahrdorf.de 



GENUSSADRESSEN

Einige kulinarische Highlights aus Kappeln und Umgebung wurden auf den vorherigen Seiten bereits umfangreich präsentiert. Doch es gibt natürlich noch viel mehr zu entdecken. Eine kleine Auswahl an Cafés, Restaurants, Imbissen und anderen Schlemmeradressen finden Sie auf dieser Seite. Viel Spaß beim Entdecken und Genießen!

RESTAURANTS

Aurora Hotel & Steakhaus

Rathausmarkt 6 (📍 C3), Kappeln
☎ 046 42 / 40 88
Djevo Mehinagic und Felix Bremer servieren fangfrischen Fisch sowie hochwertige Steaks und Grillspezialitäten in ihrem zentral gelegenen Restaurant.

Cameo

Am Hafen 5 (📍 B3), Kappeln
☎ 046 42 / 964 15
Pasta, Steaks und Labskaus sowie regionale Gerichte werden in diesem modernen Restaurant mit Panoramafenstern und Hafensblick serviert. Nachmittags schmeckt das frische Gebäck, und abends werden hier Cocktails gemixt.

Ciao Bella (📍 S. 116)

Kombüse

Am Hafen 17 (📍 C3), Kappeln
☎ 046 42 / 965 93 75
Das Fischrestaurant hat einige echte Klassiker in petto oder die legendäre Currywurst. Das köstliche Eis von Giovanni L. schmeckt zum Nachtsch.

La Dolce Vita (📍 S. 79)

Pedi's Waldschänke (📍 S. 106)

Pierspeicher Restaurant (📍 S. 98)

Restaurant Stark

Am Hafen 20 (📍 C3), Kappeln
☎ 046 42 / 16 16
Nobert Stark serviert frischen Fisch meisterlich zubereitet.

Seagull

Am Südhafen 3 (📍 C4), Kappeln, Tischreservierung online: seagull-kappeln.de
Das neue Hafenbistro bietet kleine, frisch zubereitete kalte und warme Gerichte, zahlreiche Weine und Spirituosen. Schleichblick inklusive.

Strandrestaurant Lobster (📍 S. 118)

Südspeicher Hotel (📍 S. 150)

Tauwerk ASC (📍 S. 100)

Wine & Friends und Gimme Gelato (📍 S. 112)

Zeus

Flensburger Straße 4 (📍 B3), Kappeln, ☎ 046 42 / 926 91 12
Neben den bekannten griechischen Spezialitäten wie Gyros, Bifteki und Souvlaki gibt es zu allen Hauptgerichten einen leckeren Salat.

GETRÄNKEHANDEL

Behn Getränke-Welten (📍 S. 124)

Steinmeier Süßmosterei (📍 S. 132)

Flensburger Brauerei (📍 S. 126)

Diese Zusammenstellung ist eine Auswahl der Redaktion. Es wird kein Anspruch auf Vollständigkeit erhoben.

BÄCKEREIEN & CAFÉS

Bäckerei Brix

Mühlenstraße 15 (📍 B3), Kappeln, ☎ 046 42 / 21 51

Die Traditionsbäckerei ist bekannt für herzhaft Mettbrötchen und leckeren Pflaumenkuchen vom Blech. Ein Geheimtipp sind die Salzbrötchen.

Bäcker Meesenburg

Schmiedestraße 12 (📍 C3), Kappeln, ☎ 046 42 / 73 82

In der Kappeler Filiale bietet die Bäckerfamilie leckere und qualitativ hochwertige Backwaren an.

Bistro von Prinz Biomarkt (📍 S. 108)

Café Alte Schmiede

Schmiedestraße 41 (📍 C3), Kappeln, ☎ 046 42 / 15 68

Claudia und Thomas Ringsleben legen Wert auf saisonale und regionale Zutaten und servieren ihre Gerichte auch an den schönen Außenplätzen in der Fußgängerzone.

Café Stadtbäckerei Tange (📍 S. 52)

Müller's Café

Poststraße 8 (📍 C3), Kappeln
☎ 046 42 / 92 27 96

Das im Herzen Kappels gelegene Café ist Anlaufpunkt für Naschkatzen. Alles, was hier auf der Karte steht, ist Konditorware aus eigener Herstellung plus Frühstücksangebot.

Schlaefkes Schokoladenküche (📍 S. 104)

BARS

Bude54 / Schlie Alm (📍 S. 110)

Kunstbar ORO

Hafenpromenade 4-5, ORO
☎ 043 55 / 253 01 06
Kunst, Wein und Kulinarik - das ist die inspirierende Mischung der Kunstbar an der Hafenpromenade.

Palette54 (📍 S. 111)

Pe Sportsbar & Bistro (📍 S. 106)

SCHNELLRESTAURANTS

Fiete's Fisch- und Bierterrasse (📍 S. 102)

Lobster Fisch Snack

Schmiedestraße 23 (📍 B3), Kappeln, ☎ 046 42 / 84 44
Mit Fischbrötchen, Backfisch und anderen Snacks für unterwegs kann man seinen Hunger auf schmackhafte Weise stillen.

UMGEBUNG

Altes Fährhaus Fahrdorf (📍 S. 140)

Café Hof Schwansen in Schönhagen (📍 S. 120)

Café Lindauhof in Boren/Lindau (📍 S. 128)

Der Arnisser in Arnis (📍 S. 115)

Gasthof Victoria (📍 S. 109)

Gasthof Alt Sieseby von 1867 in Sieseby (📍 S. 134)

Gut Oehe in Maasholm (📍 S. 218)

Gut Damp Restaurant Kuhhaus (📍 S. 224)

Haithabu-Café, Busdorf (📍 S. 138)

ODINS Haithabu, Haddeby (📍 S. 138)

Strandrestaurant Hasselberg (📍 S. 136)

Strandrestaurant Karlsmünde in Waabs (📍 S. 226)

Wikingerschänke, Busdorf (📍 S. 138)

Wilderei in Ekenis (📍 S. 130)

... UND MEHR AUF

WWW.SH-GUIDE.DE

Übernachten & Wohnen

URLAUB UND LEBEN

AN SCHLEI & OSTSEE

Kappeln ist der ideale Ort für die schönste Zeit des Jahres, die Urlaubszeit. Ob Kurztrip oder langer Sommerurlaub – an Schlei und Ostsee laden wunderschöne Quartiere zum Übernachten ein. Vom Reetdachhäuschen bis zum modernen Bungalow mit Meerblick reicht das Angebot der Ferienvermittler. Und wer gar nicht mehr wegwill, bleibt einfach für immer.

.....
Manchmal braucht man einfach nur ein bisschen Meer zum Glücklichein.
.....





Aus Gästen werden Bürger

Nach Kappeln zu kommen, fühlt sich für den einen oder anderen sicher auch immer ein bisschen wie Ankommen an. Vor allem ankommen dürfen und nicht müssen. Vielleicht ist es dieses Gefühl von „alles darf, nichts muss“, was die Anziehungskraft des schönen Ortes ausmacht. Wer bleiben möchte, ist herzlich eingeladen, sich für den Moment oder für immer zu Hause zu fühlen. Kappeln bietet viele Möglichkeiten, sesshaft zu werden und seinen ganz persönlichen „Wohnbedürfnissen“ nachzukommen. Denn für jeden gibt es das passende Angebot. Vielleicht ist es die luxuriöse (Ferien-)Wohnung, das gehobene Reetdachhaus mit Blick auf die Schlei, die maritime Kulisse aus dem Hotel-

zimmer, die Jugendherberge oder der Zirkuswagen am Feldrand beziehungsweise die Wohnung auf dem Ponyhof – in der Hafenstadt an Schlei und Ostsee ist vieles möglich.

Für Entspannung vom Alltag sorgen viele neue **Hotels und Ferienwohnungen** mit nordischem Flair. So hat das **Boutiquehotel Pierspeicher** nicht nur seine Zimmerkapazitäten, sondern auch sein Angebot erweitert (☉ S. 150). Das **Schleihotel** erstrahlt im neuen Glanz und verwöhnt seine Gäste mit einem leckeren Frühstücksbüfett (☉ S. 150), und im November 2022 eröffnete im historischen Südspeicher mitten im neuen Speicherquartier am Südhafen das **Hotel Südspeicher** (☉ S. 150).

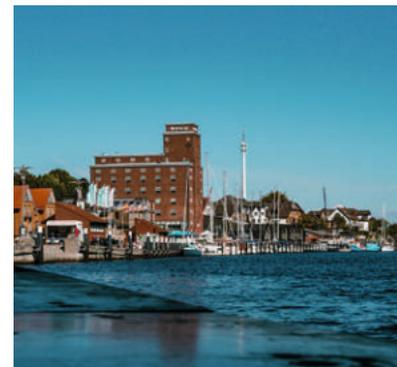


Rechts und links davon befinden sich die neuen Ferienwohnungen des **Speicherquartiers** (☉ S. 154, 156) mit einzigartigem Blick auf die Klappbrücke und die Masten der historischen Segelschiffe. Exklusiven Panoramablick auf den Heringszaun und die Skyline bieten die Ferienapartments im Gebäude **Schleibrücke Kappeln** direkt am Brückenkopf. Auch Kappeln's neues Feriengebiet direkt am Ostseestrand, das **OstseeResort Olpenitz** (☉ S. 40), wächst immer weiter und bietet maritime Wohlfühlmomente. Egal ob für den Urlaub gemietet oder als neues Feriendomizil gekauft, sicher ist hier das Passende für Interessierte dabei.

Die Stadt wird zudem nicht müde, Neubürgern besondere Wohnanreize zu bieten. So entstehen im ländlichen Ortsteil Mehlfby oder an den **Schleiterrassen** direkt am Fjord neue Wohngebiete. Bei der Suche helfen die lokalen Immobilienmakler und Ferienwohnungsanbieter gerne weiter. Auf den folgenden Seiten sind einige porträtiert. Vielleicht ist ja der eine oder andere Leser schon bald ein neuer Bürger der Schleistadt? Denn egal ob als Urlaubsgast oder neuer Einheimischer – in Kappeln fühlt man sich nicht „nur“ als ein willkommener Gast, sondern ganz bestimmt wie zu Hause.



Mehr Informationen zum „Bleiben“ auf kappeln-guide.de





„BEI UNS SIND ALLE
HERZLICH WILLKOMMEN.“

Anika Sander, Leiterin der Jugendherberge Kappeln



Fotos: © DJH-Landesverband Nordmark e.V.



Fjord-Feeling inklusive

Für eine Rundum-Sorglos-Auszeit ist die **Jugendherberge Kappeln** am Ostseefjord Schlei genau richtig. 180 Betten verteilen sich auf 49 gemütlich eingerichtete Zimmer. Außerdem gibt es mehrere Tages- und Clubräume und jede Menge Platz zum Spielen und Toben auf dem großen Außengelände. Der Abend klingt gemütlich aus – mit Stockbrot an einer der Grillstellen und Blick auf die Schlei. Jugendherbergen sind längst nicht nur etwas für Schülerinnen und Schüler, wie Leiterin Anika Sander erzählt: „Natürlich haben wir viele Schulklassen bei uns, aber auch Musik- und Tagungsgruppen – und vor allem auch Familien!“ Die Jugendherberge ist mit dem Prädikat „besonders geeignet für Familien“ ausgezeichnet: Vom Familienzimmer über kindgerechtes

Essen bis hin zum bunten Spielzimmer und dem neuen Klettergerüst für Kids von ein bis sechs Jahren auf dem Außengelände ist an alles gedacht. Besonders beliebt sind die liebevoll zusammengestellten Familienprogramme, wie zum Beispiel „Happy Herbst am Ostseefjord“. Hier dürfen sich Mama, Papa und die Kids unter anderem auf DIY-Workshops, eine Schifffahrt nach Schleimünde, eine Stadtrallye und einen Tag voller Familien-Team-Aktionen freuen. Auch die erlebnispädagogischen Kinder- und Jugendfreizeiten „Fun & Sports am Ostseefjord“ oder „Kappeler Seefahrer“ sorgen dafür, dass in den Ferien keine Langeweile aufkommt.

Gemeinschaft erleben
jugendherberge.de

JUGENDHERBERGE KAPPELN

Eckernförder Straße 2 (D4), Kappeln, ☎ 046 42 / 85 50
www.kappeln.jugendherberge.de

PIERSPEICHER
HOTEL & RESTAURANT

SCHLEI HOTEL



SÜDSPEICHER

PIERSPEICHER · SÜDSPEICHER · SCHLEI HOTEL
DREI MARKEN DERHospitality
Group

Fotos unten: © Anika Raube

Perfekte Momente in Kappeln!

Mit seinem atemberaubenden Standort an der Schlei bietet das **Pierspeicher Hotel & Restaurant** im denkmalgeschützten Getreidespeicher maritimen Charme gepaart mit höchstem Komfort für unvergessliche Momente. Das Hotel ist ein idealer Ort, um sich zu entspannen. Über fünf Etagen erstrecken sich die großzügigen, liebevoll gestalteten 17 Zimmer, Studios und Suiten. Im siebten Stock wartet zudem ein Yoga- und Veranstaltungsraum mit großartigem Schleiblick auf die Gäste. Und das hauseigene Restaurant (☛ S. 98) verwöhnt zusätzlich mit köstlichen Frühstücksvariationen und einer regionalen und saisonalen Küche am Abend.



PIERSPEICHER HOTEL & RESTAURANT

Am Hafen 19c (☉ C3), Kappeln
☎ Hotel 046 42 / 999 94 20
www.pierspeicher.de

Stylisch: Südspeicher Er ist ein Abenteuer, ein geselliger Treffpunkt, ein Entdeckungsort, eine Ruheoase und echter Mittelpunkt des Kappelner Lebens: Der neue Südspeicher am Südhafen empfängt seine Gäste mit einem einzigartigen Industriedesign in einer unkompliziert-wohligen Atmosphäre. Ob bo-

dentiefe Fenster im Siloteile oder klassische Bestandsfenster im Schüttbodenbereich: In jedem der 32 Zimmer ist der ganz besondere Speichercharme zu spüren. Wer noch etwas zusätzliche Entspannung benötigt, kann die hauseigene Sauna exklusiv buchen. Plaudern, lecker essen und trinken, historische Kutter aus der ersten Reihe genießen und ganz viel Geselligkeit: All das gib es morgens und tagsüber im Bistro – dem Herzstück des Speichers.

SÜDSPEICHER

SÜDSPEICHER

Bahnhofsweg 7 (☉ C3),
Kappeln, ☎ 046 42 / 999 94 10
www.suedspeicher.de

Schlei Hotel: Erholung in familiärer Atmosphäre

Eine durchweg unkomplizierte, familiäre Atmosphäre erwartet die Gäste im ehemaligen Kappelner Rathaus. In den 30 nordisch-modern eingerichteten Doppel- und Einzelzimmern lässt es sich wunderbar schlafen und entspannen. Am Morgen sorgt ein köstliches Genießerfrühstück für einen perfekten Start in den neuen Tag.



SCHLEI HOTEL

Theodor-Storm-Straße 2 (☉ B3),
Kappeln, ☎ 046 42 / 444 44 30
www.schleihotel.de



TIPP
 14. Mai:
 Rapsblütenfest mit
 Familienprogramm
 19./20. Mai:
 Gartencafé mit
 Ponyreiten



Stadtnahe Natur

Am Stadtrand von Kappeln mitten in der Natur befindet sich der **Ferienhof Siemen**. Egal ob für mehrere Wochen, ein Wochenende oder einen spontanen Bed & Bike-Stop: Bei Frauke Siemen sind von Jung bis Alt alle herzlich willkommen. Die zehn liebevoll eingerichteten Ferienwohnungen laden ein, sich wie zu Hause zu fühlen. Auf Wunsch gibt es in der Nebensaison ein leckeres Frühstück. Zudem macht ein Brötchenservice den Start in den Tag besonders. Neben den vielen Spielmöglichkeiten für die Kids warten auf die Erwachsenen zum Beispiel Strandkörbe zum Wohlfühlen auf dem Hofgelände und im Garten. So sind es bis zur Innenstadt nur wenige Minuten. Auch der Wald und die Ostsee sind nicht weit. Der Ferienhof Siemen ist auch Ausbildungsbetrieb für die ländlich-agrarische Hauswirtschaft. Auf dem kleinen Bauernhof leben neben Katze und Hund, Hühnern und Tauben, Kaninchen und zwei Schweinen vor allem die Ponys. Frauke Siemen bietet für ihre Hofgäste auch qualifizierten Reitunterricht und geführte Ausritte in den nahen Wald an. Zudem kooperiert sie mit Wellnessanbietern und hat von Grillabenden bis Bastelstunden viele Ideen für ein freiwilliges, buntes Rahmenprogramm. So ist ein Aufenthalt auf dem Hof für Groß und Klein eine wundervolle Auszeit.



FERIENHOF SIEMEN

Barbarastraße 4 (E2), Kappeln
 ☎ 046 42 / 818 68
www.ferienhofsienen.de





Vom Wasser angezogen

Wohlfühlen, entspannen, Ruhe genießen und trotzdem Raum haben für Erlebnisse in Natur und Stadt – das bieten in direkter Schleilage am Museumshafen zwei lichtdurchflutete Fünf-Sterne-Penthouses und drei exklusive Apartments im **Speicherquartier**. Individuell sowie mit maßgefertigten Einbauten und Echtholzparkett ausgestattet, bieten die großzügigen Wohnungen alles, was Erholung bietet. Klare skandinavische Formensprache und ein Farbkonzept sorgen für eine harmonische Atmosphäre.

Die großen Dachterrassen der Penthouses und die großzügigen Balkone der Apartments

lassen den Gast auch das Leben am Wasser genießen. An kalten Tagen lässt es sich in den Penthouses herrlich vor dem Kamin kuscheln, bei schönem Wetter mit den Elektrogrills auf Dachterrassen und Balkonen grillen. Das Apartment Soling steht auch Hundehaltern und ihren geliebten Fellnasen zur Verfügung. Für Bequemlichkeit sorgen darüber hinaus Fahrstuhl und Stellplatz in der Tiefgarage, kurze Fußwege führen zu Geschäften und Restaurants in der Innenstadt.



SPEICHERQUARTIER KAPPELN

Bahnhofsweg 9a (C3/4), Kappeln

☎ 0151 / 24 17 92 73, www.speicherquartier-kappeln.de



WINKELS VERMITTLUNG VON FERIENWOHNUNGEN

Schmiedestraße 42 (📍 B3), Kappeln
☎ 046 42 / 12 21
www.winkels-gruppe.de



Individuelle Ferien vom Feinsten

Mit Beginn des Jahres 2023 hat André Kruse, Geschäftsführer der TOPLINE Consulting GmbH, die beiden traditionsreichen Firmen **Winkels Vermittlung von Ferienwohnungen** und **Winkels Immobilien Kontor** in Kappeln übernommen. „Als touristische Profis und Kenner der Region zwischen Schlei und Eckernförder Bucht sowie unserem weiteren Standort auf der Insel Poel umfasst unser Angebot nunmehr rund 400 Objekte. Bei uns ist Urlaub in all seinen Facetten für jedermann möglich“, sagt er. Vor Ort kümmert sich das kompetente Team in Kappeln um alle Wünsche und Anliegen der Gäste und Eigentümer. Freundlichkeit, Empathie und Fachkenntnis zeichnen die qualifizierten Mitarbeiter aus. Egal ob in der stylischen Ferienwohnung mit Schleiblick im Speicherquartier, in der Reetdachkate oder in der Idylle der Natur in Angeln und Schwansen – es gibt ein breitgefächertes Angebot für jeden Anspruch. Einladend, individuell und gepflegt – das sind weitere Schlüsselworte, denen Gäste vertrauen dürfen. „Unser Name steht für Qualität gepaart mit Leidenschaft und Engagement. Eigentümer einer Ferienimmobilie werden durch unseren vollumfänglichen Service entlastet. Uns ist eine partnerschaftliche Zusammenarbeit mit unseren Eigentümern wichtig.“



Jahrzehntelange Qualität

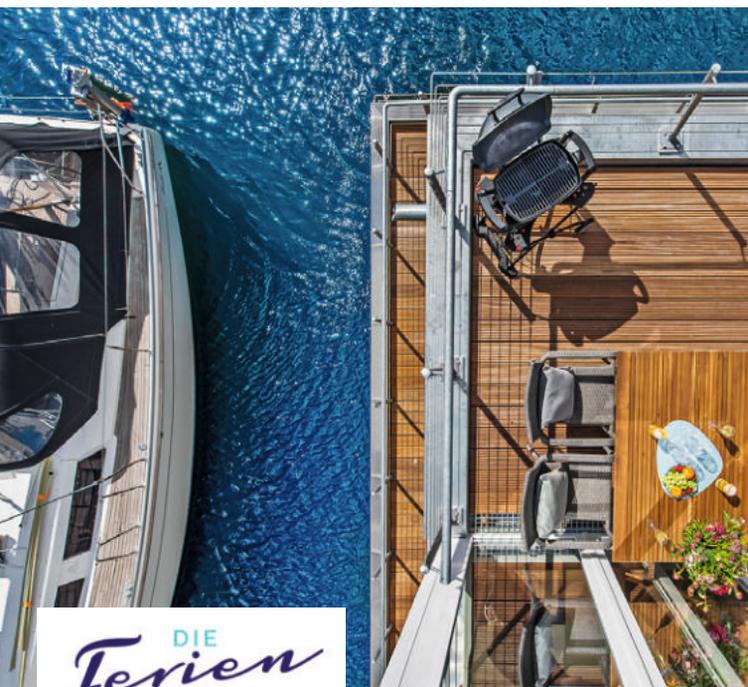
Winkels Immobilien Kontor ist seit bald 40 Jahren ein fester Ansprechpartner in der Schleiregion. Ganz gleich, ob die Kunden ein Feriendomizil für sich selbst suchen oder ein neues Quartier als festen Wohnsitz. Auch Eigentümer einer Immobilie, eines Baugrundstücks oder eines Gewerbeobjektes dürfen sich auf das profunde Know-how der qualifizierten Mitarbeiter des „Winkels Immobilien Kontors“ unter Leitung des Immobilienkaufmanns Max Lorenzen sowie von Geschäftsführer André Kruse verlassen.

Von der aktuellen Marktpreiseinschätzung, der Bearbeitung der eingehenden Anfragen über die Koordinierung und Durchführung der Besichtigungstermine bis zur Begleitung bei Notarterminen und allen Belangen, die darüber hinausgehen, dürfen Kunden Winkels Immobilien Kontor voll vertrauen.

WINKELS
SEIT 1985
IMMOBILIEN KONTOR

WINKELS IMMOBILIEN KONTOR

☎ 046 42 / 13 31



DIE
**Ferien
HAUS**
AGENTUR



Fotos: © Jürgen Gerlitz

Das Urlaubs-A & O

Ah, wie schön! Oh, wie Olpenitz! Feinkörniger Sandstrand, türkisblaue Ostsee, weiße Strandvillen. Das OstseeResort Olpenitz (ORO) liegt mitten zwischen der idyllischen Landschaft des Ostseefjords Schlei und der Ostsee selbst, die unweit von Maasholm in die „dänische Südsee“ übergeht. Hier lässt sich naturverbunden urlauben. Die ungewöhnlich variantenreiche Auswahl verschiedenster Unterkünfte, die **Die FERIENHAUS-AGENTUR** in Olpenitz im Angebot hat, erfüllen jeden Wunsch nach Erholung. Alle, die sich nach Ostsee sehnen, werden hier glücklich fündig. Viele der besonderen Immobilien liegen direkt am oder im Wasser. Die schwimmenden Häuser bieten alle Annehmlichkeiten, die man sich von einem Ferienhaus am Meer wünscht: Einschlafen und Aufwachen mit Seeblick, finnische Sauna, eine großzügige Dachterrasse und jede Menge Aussicht. Auch bei Seegang liegen die schwimmenden Häuser ruhig auf dem Wasser. Direkt an der Promenade oder idyllisch nahe dem Naturschutzgebiet gelegen: Die FERIENHAUS-AGENTUR bietet für jede Auszeit das passende Domizil mit kurzen Wegen zum Meer. Übrigens: Weltweit einzigartig ist, dass man hier das SUP-Pferdchen absolvieren kann. Wer braucht da noch die Karibik? Oh, wie Olpenitz!



DIE FERIENHAUS-AGENTUR GMBH

OstseeResort Olpenitz

Hafenpromenade 3, 24376 Kappeln, ☎ 046 42 / 697 25 55

Mo-So 9-21 Uhr, www.ferienhaus-agentur.de 📷 📱



Fotos u.a.: © Jürgen Gerlitz

Dein Haus am Meer

„Dein Haus am Meer“ ist das Versprechen, das **Port54** allen Urlaubern aus dem In- und Ausland macht. Die norddeutsche, inhabergeführte Agentur betreut und vermittelt mehr als 500 der schönsten Ferienwohnungen und -häuser auf dem 54. Breitengrad Nord, dem nördlichsten Breitengrad Deutschlands.

Ob Nord- oder Ostsee, Familie mit Kindern, Reisen mit Hund, Urlaub mit Freunden oder Zeit zu zweit – bei Port54 findet jeder Gast garantiert das richtige „Haus am Meer“ und wird von lokalen Mitarbeitern, an vier Standorten an Nord- und Ostsee, von der Buchung bis zum Check-out kompetent betreut und gut beraten. Hier heißt es „Wir lieben Extrawünsche und bieten sie deshalb als Services an“, denn nur zufriedene und entspannte Gäste kommen gerne wieder.

Seinen Heimathafen, im OstseeResort Olpenitz, hat Port54 direkt an der Hafensperrmauer. Dort sitzt nicht nur das freundliche Agenturteam – beim **Port54 Tourguide** können Feriengäste vom Fahrrad bis zum Stand-up-Paddleboard alles mieten, was sie zum Erkunden der Region benötigen. Für tolle persona-

lisierte Souvenirs ist natürlich auch gesorgt, damit ein Stück Ostseeurlaub und die schönen Erinnerungen an das „Haus am Meer“ auch ihren Weg in die Heimat finden können.



Das Besondere der modernen Ferienhäuser und Wohnungen von Port54 im OstseeResort Olpenitz und der Schlei-Region: Die meisten haben direkten Wasserblick, sind mit Sauna und Kamin ausgestattet und befinden sich in unmittelbarer Strandnähe.

Die gesamte Region bietet zu jeder Jahreszeit fantastische Ausflugsmöglichkeiten und regionale Events, die den Urlaub zu einem ganz besonderen Erlebnis machen. Flache Strände und niedrige Wasserstände bieten den perfekten Einstieg für kleine Wasserratten, Hunde und natürlich Wassersportler.

PORT 54 ° – FERIENHAUSVERWALTUNG

Hafenpromenade 5, Kappeln

☎ 046 42 / 922 81 40, www.port54.de  



„ES IST EINE HERZENAUFGABE, UNSERE GÄSTE
SO PERFEKT WIE MÖGLICH ZU BETREUEN UND
RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA ZU SEIN.“

Silke Hössemann



Fotos: © Jürgen Gerlitz



Der Himmel auf Erden direkt am Meer

Wahre Oasen finden Urlauber direkt am Meer im OstseeResort Olpenitz. In den rund 140 luxuriösen Ferienobjekten der Agentur **Meerzeit für Ferien** finden Gäste die perfekte private Rückzugsgelassenheit und müssen dabei nicht auf das Ambiente und die Annehmlichkeiten eines Hotels verzichten. Hier spürt man den Himmel auf Erden direkt am Meer. Bereits vor Ankunft liest das Team um Agenturinhaberin Silke Hössemann den Gästen (fast) jeden Wunsch von den Augen ab. Ob die Lieferung von feinsten regionalen Spezialitäten wie von der Fischräucherei Föh, der Brötchenservice am Morgen, ein Privatkoch oder ein exklusiv gebuchter Massagetermin – Meerzeit für Ferien

ermöglicht den perfekten Urlaub. Als exklusives Highlight vermietet Meerzeit für Ferien das brandneue agentureigene Kajütmotorboot Beneteau Antares 8 mit 250 PS. Hiermit können Tages- und auch Sonnenuntergangstouren vor Port Olpenitz, in die Schlei, nach Damp oder Sonderburg unternommen werden. Bei Bedarf und geeigneter Fahrerlaubnis steht das Boot auch zur Vercharterung bereit. „Uns ist es eine wirkliche Herzensaufgabe, unsere Gäste so perfekt wie möglich zu betreuen und rund um die Uhr für sie da zu sein“ – eine Aussage, die bei Silke Hössemann Bestand hat.

Wer möchte da nicht am liebsten ganz bleiben? Auch hier hilft sie mit ihrem Büro **Meerzeit für Immobilien** weiter und steht zusammen mit ihrem Team Verkäufern und Käufern stets professionell zur Seite.

MEERZEIT FÜR FERIE

Ostseestraße 5, Kappeln
☎ 046 42 / 983 30 11
www.meerzeit-ferien.de



Erholung pur: Von der Buchung bis zur Abreise

Entspannen, sich um nichts kümmern müssen und den Urlaub in vollen Zügen genießen, in einem Ambiente, das dem eigenen Heim in nichts nachsteht und sogar noch me(e)hr bereithält: Das möchte das Team von **Designer Ferienwohnungen** seinen Gästen bieten – von A wie „Ausstattung“ bis Z wie „zu Hause fühlen“. Daher hat es in seinem Repertoire auch nur Ferienobjekte, in denen die Mitarbeiter selbst Urlaub machen würden. „Uns ist es ganz wichtig, dass wir unsere zu vermietenden Objekte wie unsere Westentasche kennen. Denn wir möchten unseren Gästen von der unverbindlichen Buchungsanfrage bis zur Abreise in allen Fragen beratend zur Seite stehen“, betont Inhaber Sumeet Sehgal. Dazu gehört auch, dass jedes der circa 120 Feriendomizile designt, also handverlesen auf die Wünsche des Gegenübers abgestimmt ist. Denn egal ob familien- oder haustierfreundlich, Luxus- oder Wellnessoase, für jeden Anspruch ist genau das Passende mit dem „gewissen Etwas“ dabei. Zudem steht das Team seinen Kunden vor Ort rund um die Uhr zur Verfügung. So kann man gar nicht anders, als sich in den Händen von Designer Ferienwohnungen entspannt von der Schleieregion verzaubern zu lassen.



DESIGNER FERIENWOHNUNGEN

Flensburger Straße 40 (A2), Kappeln
☎ 046 42 / 925 75 20
www.designer-ferienwohnungen.de



Immobilien in den besten Händen

„Geht nicht, gibt's nicht.“ So lautet das Motto von **Immobilienmaklerin Sonja Pöschmann**, die mit jeder Menge Herz, technischem Know-how und weiblicher Intuition überzeugt. Unterstützung erhält sie von ihren Kolleginnen Bente Lorenzen und Sahra Holst – alle drei haben langjährige Branchenerfahrung. „Ein Immobilienverkauf ist meist eine emotionale Angelegenheit. Bei uns stehen die Eigentümer und ihre Objekte stets im Mittelpunkt“, erzählt die Maklerin. „Unsere Kunden können sich entspannt zurücklehnen, wir erledigen alles für sie.“ Das sym-

pathische Trio bringt all das mit, was für die Aufbereitung einer Immobilie wichtig ist. Als studierte Architektin und ausgebildete Energieberaterin weiß Sonja Pöschmann genau, worauf es ankommt, wenn sie vor einer Immobilie steht. Ihre gepflegte Datenbank enthält die Kontakte vieler Kaufinteressenten, von der jungen Familie bis zum anspruchsvollen Paar. Wer in der Region Angeln und Schwansen sein Haus, seine Wohnung oder sein Grundstück verkaufen möchte, ist bei Pöschmann Immobilien also in besten Händen.



PÖSCHMANN IMMOBILIEN

Sonja Pöschmann
Bremswatt 2, 24392 Boren
☎ 046 41 / 932 06
www.poeschmann-immobilien.de



Brückeneinweihung
März 1927



„DIE PFLEGE UNSERER WOHNIMMOBILIEN
IST UNS EINE HERZENSANGELEGENHEIT.“

Johannes Claudius Callsen (3. v. l.)



Die Immobilienprofis

Wer sein Haus verkaufen möchte oder eine neue Immobilie sucht, ist bei **Callsen Immobilien** in den besten Händen. 1963 wurde der Bestand in Hamburg und Berlin gegründet, seit 1973 sind die Immobilienprofis auch fest auf dem schleswig-holsteinischen Markt etabliert.

Das Team um Geschäftsführer J. Claudius Callsen unterstützt seine Kunden bei der Suche nach Mietwohnungen, Gewerbeobjekten oder der ganz persönlichen Traumimmobilie in Hamburg und Schleswig-Holstein. Beim Immobilienverkauf bietet Callsen Immobilien vielschichtige Dienstleistungen an, zu denen die Wertermittlung über die Verkäufer- und Käuferberatung oder die Erstellung professioneller Exposés zählen. Bei Notarterminen beraten die Experten ebenfalls gerne.

Umfangreiche Serviceleistungen in der Hausverwaltung runden das Angebot ab. „Die Pflege unserer Wohnimmobilien ist uns eine Herzensangelegenheit“, betont Claudius Callsen.



Fotos: © Jule Kiefer

CALLSEN IMMOBILIEN

Querstraße 3 (B3), Kappeln,
☎ 046 42 / 922 77 80, 01 75 / 816 80 88
www.callsen-immobilien.de



Attraktives Resort für anspruchsvolle Urlauber

Ein perfektes Ambiente für anspruchsvolle Touristen bietet das **OstseeResort Olpenitz**. In bester Lage zwischen Ostsee und Schlei entstand in den vergangenen Jahren eines der spektakulärsten und attraktivsten Tourismusprojekte Schleswig-Holsteins. Exklusive Bungalows, Doppelhäuser und Luxusvillen – erbaut von der **Helma Ferienimmobilien GmbH** – prägen das Bild der großzügigen Ferienanlage. Die hochwertige bis luxuriöse Ausstattung aller Domizile bietet beste Bedingungen für einen entspannten Urlaub. Bis Ende 2023 werden etwa 1.000 Wohneinheiten ent-

standen sein. Ein Großteil ist bereits fertiggestellt und bei Reisenden sehr beliebt. Im südlichen Bereich befinden sich, nur einen Steinwurf vom Strand entfernt, mehrere charmante, freistehende Ferienhäuser in skandinavischem Design und ansprechende Ferienlounge-Häuser mit je vier Wohneinheiten. Ein weiteres Highlight gibt es auf der Kapitänsinsel: Direkt an der Strandpromenade bieten zwei Apartmenthäuser in massiver Bauweise den Gästen exklusive und individuell gestaltete Wohneinheiten mit hinreißendem Ostseeblick. Unmittelbar am Sport-

boothafen entstehen mit dem Ausbau der Hafensperrmauer zudem exklusive Ferienapartments und gewerbliche Immobilien sowie in exponierten Lagen rund um das Hafenbecken drei Admiralshäuser mit je zehn attraktiven Wohnungen. Gastronomische Angebote und Shops mit ausgesuchtem Sortiment sorgen für zusätzliche Attraktivität. Wassersportfreunde kommen in der großzügigen Marina mit ihren Liegeplätzen für Segeljachten und Motorboote auf ihre Kosten. Mit einer Wassertiefe von 7,5 bis 8 Metern zählt sie zu den tiefsten Jachthäfen Deutschlands. Ferienspaß für die ganze Familie garantiert das Freizeitangebot „ORO-Aktiv“. Eine Bootsvermietung, Segelangebote, Angelfahrten, Fisch vom Kutter (bei der Marina), ein Kinderspielplatz sowie die nordische Adventure-Golf-Anlage bieten für jeden passende Möglichkeiten, aktiv zu werden. Kapitalanleger und Investoren können sich mit einer Eigenimmobilie den Traum vom „Haus am Meer“ erfüllen. Weitere Informationen dazu bei HELMA Ferienimmobilien. Die Vermietung erfolgt in Zusammenarbeit mit kompetenten, überregionalen und regionalen Partnern vor Ort.

Besichtigungstermine können unter ☎ 030/887 20 89 - 309 vereinbart werden.
Kostenlose Service-Hotline
☎ 08 00 / 724 33 18



HELMA FERIENIMMOBILIEN GMBH

Kurfürstendamm 42, 10719 Berlin
☎ 030 / 887 20 89 - 309
www.helma-ferienimmobilien.de





Ihr PLUS:
Exklusive
Bootsliegeplätze
in der Marina
Schleiterrassen
verfügbar.



Wohnen mit Urlaubsfeeling in Kappeln

Herzlich willkommen im neuen Wohnquartier **MIEN ANKER!** Direkt an den Schleiterrassen gelegen, gegenüber der Altstadt von Kappeln und nur wenige Fahrradminuten vom Ostseestrand entfernt, kann man hier den Alltag hinter sich lassen und das Leben in vollen Zügen auskosten. MIEN ANKER ist ein Ort der Begegnung und des Miteinanders für Menschen aller Generationen. Die modernen Eigentumswohnungen und Häuser bieten, auch als Zweitwohnsitz, Platz für Paare, Familien und Singles und sind in verschiedenen Größen erhältlich, um jedem Bedarf gerecht zu werden. Die barrierearmen Grundrisse und großzügigen Grünflächen des Wohnquartiers sind ideal für

ältere Generationen und bieten einen Ort zum Wohlfühlen und Erholen. Besonderheiten wie Packstationen, Outdoorfitness-Anlagen und Abstellräume für Wassersportgeräte bieten weitere Vorzüge, die den Bewohnern mehr Zeit zum Leben und Entspannen verschaffen. Zu den besonderen Vorzügen gehören natürlich auch die frische Seeluft, die man direkt von der Terrasse, der Dachterrasse oder dem Balkon genießen kann, und die beeindruckende Naturlandschaft. So bietet MIEN ANKER eine einzigartige Kombination aus modernem Wohnkomfort und natürlicher Schönheit, die jeden, der hier lebt, immer wieder aufs Neue verzaubern wird.

Pause = machen

**LOSLASSEN, ENTSPANNEN
UND ANKOMMEN**

Die Augen schließen, die Meeresluft einatmen und ganz im Moment ankommen – das ist Balsam für die Seele. In Kappeln kann man auf die Pausetaste drücken und den Alltag Alltag sein lassen. Und mit einer wohltuenden Massage, einer entspannenden Beautybehandlung oder einer bewussten Ernährung bekommt auch der Körper die Zuwendung, die er braucht, um wieder Energie zu tanken. Die perfekte Auszeit nur für Dich!

.....
Freiheit spüren und ganz bei sich sein – Yoga auf dem Stand-up-Board ist Glück pur.
.....





Brille to Day



**Ihre neue Brille – fertig
in 1 bis 2 Stunden! ... ab
99,90 Euro***

* gilt für alle vorrätigen Gläser;
Einstärken-Kunststoffgläser, kratzfest
und super-entspiegelt inkl. Fassung
aus der Anyway-Kollektion

Brillen | Hörgeräte
Rieger

Angebot: Schnell und perfekt
angepasst. Bei der Firma
Rieger bekommt man die neue
Einstärkenbrille im Stunden-
service. Auch als Sonnenbrille
in braun 85% getönt
erhältlich.

Dieses Angebot ist frei-
bleibend. Nicht kombinierbar
mit anderen Rabattaktionen.
Lieferung vorbehalten.
Gültig bis zum 31.12.2023.



Das „A“kustik und „O“ptik in Kappeln

Am 2. April 1908 begann Paul Möller, Sohn von Konsul Wilhelm August Möller, seine Tätigkeiten in der Mühlenstraße 20. Anfangs waren es Hörgeräte, Grammophone, Schellackplatten, Gravuren und Silberwaren. Nach dem ersten Weltkrieg kamen dann Uhren, Schmuck und Augenoptik dazu. Bis heute sind Hörgeräte, Brillen, Uhren und einige Silberwaren geblieben.

Hören und Verstehen

Früher wurden Hörtests noch mit Stimmgabeln durchgeführt. Heute werden bei **Brillen & Hörgeräte Rieger** modernste Computertechnik und Hörsimulationsprogramme für die optimale Hörsystemanpassung genutzt. Getreu dem Motto „Hören ist Emotion, die es zu verstehen gilt“ weiß das Team durch die über Generationen weitergegebene Erfahrung, welche Hörgeräteeinstellung benötigt wird. Auch Extrawünsche wie drahtlose Kommunikation o.ä. werden erfüllt.

Sehen und Erkennen

Die Augenoptik ist das zweite große Steckenpferd von Optik Rieger. Von der klassischen Messbrille bis hin zum Zeiss i-Profilier nutzt das Team seine Erfahrung, um in der Werkstatt die Wunschbrille „Made in Kappeln“ zu fertigen.

BRILLEN - HÖRGERÄTE RIEGER

Mühlenstraße 20-22 (☉ B/C3),
Kappeln, ☎ 046 42 / 10 22
www.rieger-kappeln.de



Die Glücksformel

Gesundheit und Urlaub – geht das zusammen? Und wie! Denn gesund leben und essen kann so glücklich machen! Den besten Beweis dafür liefert ein Urlaub in der idyllischen Schleiregion: Hier gibt's nicht nur fabelhafte Yoga-, Wellness- und Beautyangebote, sondern auch echte kulinarische Highlights – und die Natur, die hier per se schon ein Erlebnis ist.

Da geht noch mehr? „Ja“, sagt Olivia Bendomir, ganzheitliche Gesundheits- und Ernährungsberaterin. Denn: „Essen kann nicht nur schmecken, sondern glücklich machen.“

Auf den Punkt gebracht: **Glück ist essbar.** Und weil sie ziemlich genau weiß, was, wie und warum das funktioniert, bietet sie ein ganzes Glückspotpourri an: ganzheitliche Darmsanierung (in der Gruppe oder allein), Fasten und Gesundheitsberatung. Alle Angebote gibt es vor Ort oder online, individuell auf jeden zugeschnitten. Denn jeder Mensch ist anders. Außerdem gibt es (Tagess-)Workshops und ein Kochbuch mit vielen Tipps (Print oder E-Book). Und: Man kann Olivia auch einfach mal treffen und schauen, ob die Chemie stimmt.



Fotos: ©Jolan Kieschke

GLÜCK IST ESSBAR

Olivia Bendomir, Schulstraße 104, 24399 Arnis
☎ 0174 / 916 71 57, www.glueckistessbar.de 📷 📱



„UNSERE KUNDEN SOLLEN SICH
BEI UNS IN GUTEN HÄNDEN FÜHLEN.“

Maïke Wittmann

Foto unten: © Karel Spacek



Herzenswärme für die Gesundheit

Seit mehr als 200 Jahren ist die **Löwen-Apotheke** aus der Poststraße nicht mehr wegzudenken. Mit umfangreichem Fachwissen und vor allem Herzenswärme beraten Inhaberin Maïke Wittmann und ihr Team die treue Kundschaft. „Jeder soll sich bei uns rundum wohl und gut aufgehoben fühlen“, ist der Vollblut-Apothekerin wichtig. Schon die warme Atmosphäre der liebevoll gestalteten Offizin macht einen Besuch neben der stets freundlichen Ansprache besonders. Manch einer fühlt sich vielleicht dadurch direkt ein bisschen gesünder. Mit viel Feingefühl gehen alle Mitarbeiter auf ihre Kunden ein und versuchen, bei Gesundheits-

fragen mit Rat und Tat zur Seite zu stehen – von der richtigen Sonnencreme bei Allergien über Verletzungen bis hin zu Erkältungssymptomen. Auch auf dem Gebiet naturheilkundlicher Alternativen hilft das Team der Löwen-Apotheke gerne weiter. Sollte ein benötigtes Medikament mal nicht vorrätig sein, wird es zeitnah besorgt und bei Bedarf sogar kostenfrei nach Hause geliefert. Außergewöhnlich ist auch die breite Auswahl an Kosmetischen Artikeln. In der Löwen-Apotheke gibt es zum Beispiel exklusiv die Pflegeprodukte der französischen Marke L'Occitane zu kaufen. So ist ein Besuch hier immer Balsam für die Seele – auch ohne Krankheitssymptome.

LÖWEN-APOTHEKE

Poststraße 2 (C3), Kappeln, ☎ 046 42 / 15 10
Mo-Fr 7.45-18.30 Uhr, Sa 8-13.30 Uhr, www.apotheke-kappeln.de



Hier haben Zähne ein Zuhause

Ankommen und sich mit seinen Zähnen zu Hause fühlen, ist für Andrea Liebholz und Tabea von Baum-Mühlenburg nicht nur ein Motto, sondern vor allem ihre Herzensangelegenheit. Denn in ihrem Kappelner **Zahnhaus** in der Sylter Straße 19 (📍 D3) steht für die beiden Ärztinnen nicht nur die Zahngesundheit ihrer Patienten an oberster Stelle, sondern auch, dass sie sich rundum aufgehoben fühlen. „Wir möchten für unsere Patienten das ganze Wohlfühlalphabet abdecken und für sie

von A wie Aufklärung bis Z wie Zuhören da sein“, betont Tabea von Baum-Mühlenburg. Dazu zählt für sie und ihre Kollegin vor allem auch, transparent und ehrlich zu sein und sich für jeden die Zeit zu nehmen, die er braucht. So ist bei der humorvollen und einfühlsamen Art der beiden Ärztinnen, die zusammen das ganze Spektrum der Zahnmedizin abdecken, die Behandlung oft auf wunderbare Weise schnell vorbei. Denn bei der herzlich-lockeren Atmosphäre fällt entspannen leicht.

WILLKOMMEN IM ZAHNHUUS!

ANDREA LIEBHOLZ UND TABEA VON BAUM-MÜHLENBURG
Sylter Straße 19, 24376 Kappeln
T 04642 8557, F 04642 8596
info@zahnhaus-kappeln.de, [zahnhaus-kappeln.de](https://www.zahnhaus-kappeln.de)
Mo – Do: 8 – 18 Uhr und Fr: 8 – 16 Uhr,
Termine nach Vereinbarung

Kommen Sie rein und kommen Sie an – denn bei uns finden Zähne allen Alters ein echtes Zuhause. Wir sind das Zahnhaus, Ihre Zahnarztpraxis an den Schlei-Terrassen, und möchten Ihr ganz persönlicher Vertrauenspartner sein, wenn es um Mundgesundheit geht.



**ZAHN
HUUS**

IHR ZAHNHAUS
AN DER SCHLEI

Zahngesund zuhause



Fit vom Kopf bis zu den Zehen

Für das Team der **Massage- und Krankengymnastikpraxis Kirchner-Föh** ist es eine Herzaufgabe, die Gesundheit eines jeden Patienten vom Kopf bis zu den Zehen wiederherzustellen oder zumindest zu verbessern. „Wir sehen den Menschen als Ganzes und bemühen uns, die individuell bestmöglich abgestimmte Behandlungsmethode zu finden“, betonen Peter Föh und Michael Kirchner. Zusammen mit ihrem Team decken sie das komplette Spektrum der Massage und Physiotherapie ab. Bei

akuten Beschwerden sind auch kurzfristige Termine möglich.

Wie wäre es, im Schlei-Urlaub bei Wind und Wetter erste Golfversuche zu tätigen bzw. den Schwung und das Schlagbild zu verbessern – ohne dabei nass zu werden?! Auf dem praxiseigenen Golf Simulator ist dies unter realistischen Bedingungen und fachmännischer Anleitung umsetzbar. Zudem lädt ein toller Sportraum mit attraktiven Geräten dazu ein, die eigene Fitness zu steigern.



MASSAGE & KRANKEN- GYMNASTIKPRAXIS KIRCHNER-FÖH

Sylter Straße 5 (D3), Kappeln/
Ellenberg, ☎ 046 42 / 810 55
www.massagepraxis-kirchner-foeh.de



Drei in einem Haus

Das **Sanitätshaus Hildebrandt** in Kappeln und Eckernförde versteht sich als modernes und innovatives Haus mit einem Schwerpunkt auf individueller Versorgung. Von maßgefertigter Kompressionsversorgung über Einlagen für Diabetiker bis hin zum optimalen Rollstuhl: Die Mitarbeiter sorgen dafür, dass ihre Kunden mobil bleiben. Auch sonst findet man hier alles, was ein Sanitätshaus anbietet. Das Team der Eigenmarke „Fit-im-Schuh“ im selben Haus kümmert sich vor allem um die Versorgung mit individuell gefertigten, sensomotorischen Einlagen, die in der hauseigenen Werkstatt in Kappeln gefertigt werden. Die Bewegungsspezialisten bieten zudem Bewegungsanalysen für Sportler an. Neu ist das Portal „Hilfsmittel-Vermietung.online“ mit angegeschlossenem „Showroom“ in Kappeln. Hier kann man schnell und unkompliziert Rollstühle, Rollatoren, Scooter oder Pflegebetten in der Schlei-Ostsee-Region mieten. Das Portal bietet hochwertige Modelle zu fairen Preisen ohne versteckte Kosten. Weitere Informationen hierzu gibt es unter www.hilfsmittel-vermietung.online



SANITÄTSHAUS HILDEBRANDT

Querstraße 2b (B3), Kappeln
☎ 046 42 / 91 09 10
www.sanitaetshaus-hildebrandt.de
www.fit-im-schuh.de
www.hilfsmittel-vermietung.online



Hilfsmittel-Vermietung.online
...für Ihre Gesundheit & Mobilität - auch im Urlaub

Fit-im-SCHUH.de
mehr Spaß am Sport



WOHLFÜHLADRESSEN

Wer für sich und seinen Körper etwas Gutes tun möchte, findet hier noch weitere Wohlfühladressen, die in Kappeln heimisch sind. Wie wäre es mit einer entspannenden Yoga-Stunde oder einem Besuch im Fitnessstudio? Der Urlaub ist genau der richtige Zeitpunkt, um den Alltagsstress hinter sich zu lassen.

FITNESS & YOGA

4 Fun Fitness Kappeln

Bernhard-Liening-Straße 24 (📍 E5), Kappeln
☎ 042 42 / 84 00
www.4fun-fitness.de

Hier wird professionelle Beratung großgeschrieben. Das vielfältige Kursangebot deckt viele Bedürfnisse ab, ob man sich nun beim Cycling auspowern oder lieber beim Faszien-Yoga etwas für seine Flexibilität tun möchte.

DANK Fitness

Felsenburger Straße 75, Kappeln
☎ 042 42 / 30 07
www.dankstudio.de

Moderne Geräte sowie ein Hydraulikzirkel ermöglichen selbstständiges Training. Für Frauen gibt es einen separaten Trainingsraum.

Die Erlebnis-Agentur (📍 S.191)

Freiraum

Jöns-Hof-Passage 2 (📍 B3), Kappeln
www.freiraum-kappeln.de

Im „Freiraum“ sind Yoga, Meditation, Entspannung, QiGong, TCM, Achtsamkeit, Massagen, Shiatsu u.v.m. beheimatet.

Yoga im Hotel Pierspeicher

(📍 S.150) www.pierspeicher.de/yoga-tagungen/

Im Yogaraum des Hotels Pierspeicher finden inspirierende Yoga-Workshops und Retreats statt. Aktuelle Termine auf der Webseite.

FRISEURE & KOSMETIK

Barber Shop Kappeln

Wassermühlenstraße 1 (📍 B2), Kappeln
☎ 046 42 / 964 24 33

Der Barbier kennt sich auch in Sachen Bart- und Haupthaar aus! Von klassisch glatt über gepflegt bis hin zu aufwendigen Konturen in der Kinnregion zieht der Fachmann alle Register.

Cosmetics & more (📍 S.78)

Friseursalon Ramona Kahl (📍 S.78)

Friseursalon Two S

Schmiedestraße 9 (📍 C3), Kappeln
☎ 046 42 / 20 23

Von Strähnchenkunst bis zur eleganten Hochsteckfrisur erfüllt das sympathische Team vom Friseursalon Two S jeden Haarwunsch. Im schönen Ambiente des Salons werden natürlich auch Kinder- und Herrenhaarschnitte angeboten. Auch spontane Termine sind möglich.



... UND MEHR AUF

WWW.SH-GUIDE.DE

Jamies Schickeria

Mühlenstraße 23 (📍 B3), Kappeln
☎ 046 42 / 964 52 10
Terminbuchung auch online:
jamies-schickeria.salon

Mit viel Einfühlungsvermögen zaubern Jamie Kubicki und ihre Kollegin den passendsten Schnitt für jeden Typ.

GESUNDHEIT, PHYSIOTHERAPIE & MASSAGE

Brillen und Hörgeräte Rieger

(📍 S.174)

DeruMi

Jöns-Hof-Passage 2 (📍 B3), Kappeln
Treppe links hoch und im Flur wieder links Kappeln
☎ 046 43 / 186 29 18
www.deineruhigemitte.de

Die Traditionelle Chinesische Medizin, kurz TCM, ist eine alternative Therapiemethode, die sich neben der Schulmedizin bei uns in den letzten Jahrzehnten immer mehr etabliert hat. Ramona Bittner kann mit dem Wissen über Körper und Geist eine maßgeschneiderte Behandlung planen und umsetzen.

Glück ist essbar (📍 S.175)

Kleine Oase Kappeln

Amselweg 1 (📍 B4), Kappeln
☎ 01 75 / 930 25 34
www.kleine-oase-kappeln.de

Ayurveda- und Wellness-Massagen bietet Eva Wöltjen in ihrem Wellness-Studio in Kappeln an.

Löwen-Apotheke (📍 S.176)

Massage- & Krankengymnastik-praxis Kirchner-Föh (📍 S.180)

Sanitätshaus Hildebrandt

(📍 S.181)

Therapiespeicher Kappeln

Am Hafen 19c (📍 C3), Kappeln
☎ 046 42 / 92 33 31

Die Praxis für Physiotherapie und Osteopathie bietet auch Massagen, manuelle Lymphdrainagen, altersgerechtes Krafttraining und vieles mehr an.

Zahnarzt Zahnhuus (📍 S.178)

Diese Zusammenstellung ist eine Auswahl der Redaktion. Es wird kein Anspruch auf Vollständigkeit erhoben.

Erlebnisse zu Wasser & Land

**RADFAHREN, BADEN,
WASSERSPORT IN
UND UM KAPPELN**



Wer so nah am Wasser gebaut hat wie Kappeln, ist reich gesegnet. Radtouren an der Schlei entlang, ein Sprung in die Ostseefluten, Segeln, Surfen, Kiten, SUPen – der Ostseefjord Schlei und die Ostsee laden zu unvergesslichen Erlebnissen ein. Wie wäre es mit einer geführten Radtour durch die Region? Einem Segel- oder Surfkurs unter fachkundiger Anleitung? Oder den ersten Schwimmversuchen an den flach abfallenden Badestränden? Auf geht's ins Urlaubsabenteuer!

.....
Das geschützte Revier der Schlei ist ideal für Paddel- und Stand-up-Paddling-Touren.
.....



Leichtigkeit auf zwei Rädern

Entlang der Schlei, vorbei an sonnengelben Rapsfeldern oder durch leuchtendgrüne Wälder und malerische Dörfer: Rund um Kappeln können **Fahrradfans** in unberührter Natur radelnd dem Alltag entfliehen. 16 ausgeschilderte **Thementouren** machen nicht nur Lust aufs Fahrradfahren, sondern entführen auch an idyllische Orte an Schlei und Ostsee fernab des Trubels. Der Klassiker ab Kappeln ist wohl der rund 30 Kilometer lange Heringstörn, der über Olpenitz ins Ostseebad Schönhagen nach Karby verläuft. In Arnis gelangen Radler dann mit der windengezogenen Fähre zurück auf die andere Schleiseite und von dort wieder nach Kappeln. So richtig abhängen und eine gemütliche Pause machen können Sonnenanbeter und Wolkengucker in den Netzauslegern, die an Plätzen mit herrlicher Aussicht installiert sind. Wer sich im Vorfeld seiner Tour vorbereiten und umfangreich informieren möchte, erhält in den Touristinfos in Kappeln und Schleswig für alle Thementörns Kartenmaterial mit Informationen zu Sehenswürdigkeiten am Wegesrand und Streckenbeschaffenheiten. Unter www.ostseefjordschlei.de finden sich zudem Kurzporträts einiger Touren.



Alle Standorte der Netzausleger an Schlei und Ostsee finden Sie hier.

Geführte Radtouren

Der **Touristikverein** (☎ S.36) und der **TSV Kappeln** halten ein besonderes Angebot für passionierte Radfahrer vor. Die schönsten Ecken in Angeln und Schwansen lassen sich mit kundigen Führern beider Anbieter entdecken, die seit gut 25 Jahren gemeinsam angeleitete, kostenfreie Touren anbieten. Treffpunkt ist vom 2. Mai an bis Ende Oktober jeweils dienstags um 13.30 Uhr an der Fischerstatue am Nordhafen (📍 C3).

Bei diesem Radeln für jedermann geht es rund 40 Kilometer über Straßen und Wege ohne viel Autoverkehr und häufig entlang der Wasserkante durch die Region – selbstverständlich mit Einkehr in einem Café und so mancher Anekdote zu Sehenswürdigkeiten und Landschaft.

An acht Dienstagen in der Saison sind rund 80 Kilometer lange Tagestouren angesetzt. Hierzu treffen sich die Teilnehmer bereits um 8 Uhr auf dem ZOB-Parkplatz (📍 B3), da zum Teil mit dem Auto gestartet wird. Die Nachmittags-touren fallen dann aus. Wer lieber auf eigene Faust unterwegs ist, kann Touren des Touristikvereins Kappeln auf komoot nachfahren.



KONTAKT & INFORMATIONEN

Weitere Infos zu den Touren und Terminen gibt es unter www.tsv-kappeln.de und unter www.touristikverein-kappeln.de sowie ☎ 046 42 / 92 09 30



Strandvergnügen rund um Kappeln

Das Beste an einem warmen Sommertag? Ganz klar, der Sprung ins Wasser. Mit dem „Hausstrand“ Weidefeld und den vielen Stränden in der Umgebung steht Kappeln gut da.

1 Norgaardholz: Der rund 250 Meter lange Strand gehört zu den kleineren Badestränden (Spielplatz, Toiletten, Hundestrand, DLRG; Parkplatz Kleve-lücke, Steinberg)

2 Oestergaard: Ein kleiner ruhiger Strandabschnitt (Parkplatz Oestergaard, Steinberg)

3 Ohrfeldhaff: Ein kleiner Geheimtipp ist der schmale, meist feinsandige Strand in Ohrfeldhaff (Toiletten; Parkplatz Ohrfeldhaff, Niesgrau)

4 Deichstrand Mole: Gelting Mole ist ein schmaler Naturstrand mit flachem Zugang ins Wasser an östlicher Seite (Café-Restaurant; Parkplatz Gelting-Mole)

5 Wackerballig: Dieser Strand ist ein Eldorado für Surfer (Spielplatz, Hundestrand, Café & Restaurant; Parkplatz Strandweg, Gelting)

6 Falshöft: Bei den Strandabschnitten zwischen Falshöft und Hasselberg handelt es sich um Sand- und Natursandstrände

(Hundestrand, Toiletten, Café und Bistro; Parkplatz Sibbeskjær 10, Pommerby)

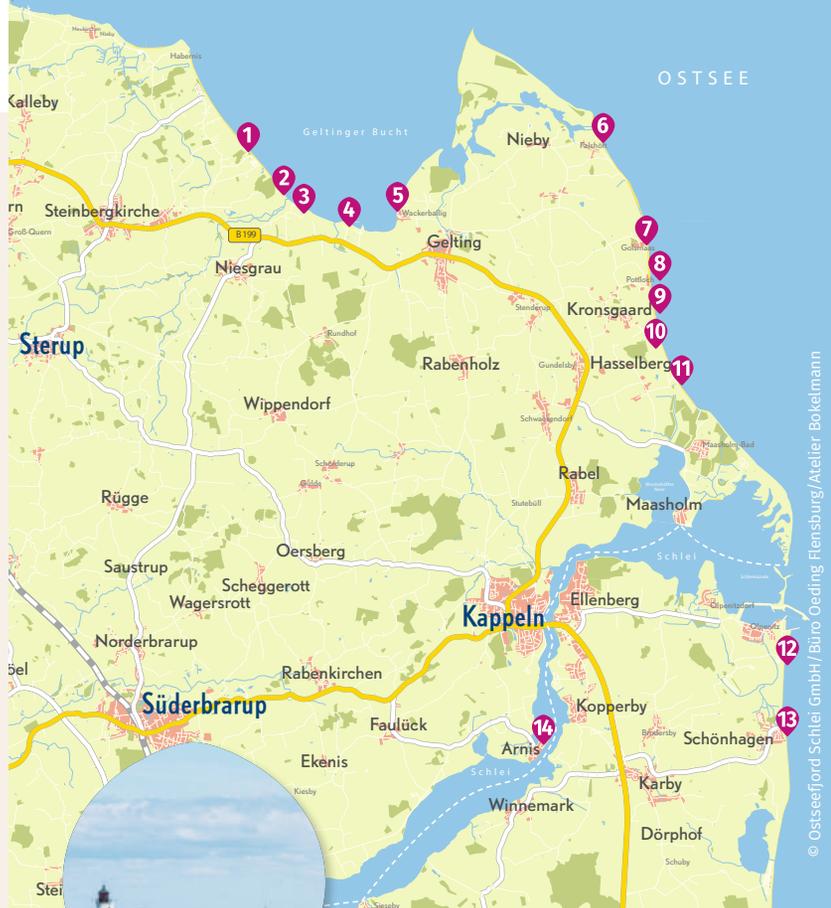
7 Golsmaas: An diesem Sand- und Naturstrand lassen sich entspannte Stunden verbringen (DLRG, Spielplatz, Toiletten, FKK-Abschnitt; Parkplatz Hof Golsmaas, Pommerby)

8 Fischerkate & Pottloch: In Pottloch lässt es sich in einem Schlafstrandkorb sogar direkt am Wasser übernachten (Strandkorbverleih, DLRG, Hundestrand, Toiletten; Parkplatz Seeblick und Pottloch 2)

9 Kronsgaard: Ein schöner, feiner Sandstrand mit Strandkörben (Hundestrand, DLRG, Toiletten, Café; Parkplätze Kronsgaarder Dreht 7 und Dänische Straße 11)

10 Hasselberg DLRG: Dieser schöne Strandabschnitt bietet eine gute Infrastruktur (behindertengerechter Zugang, Strandrollstuhl, Schlafstrandkorb, Toiletten, Kiosk; Parkplatz Schellrott)

11 Hasselberg: Hier finden Gäste eine Surfschule, es können Fußball- und Volleyball gespielt werden (DLRG, Hundestrand, Café & Bistro; Parkplatz Dreht 6)



12 Weidefeld: Dieser feinsandige Strand bietet alles, was das Herz begehrt (Strandkorbvermietung, Spielplatz, Hundestrand, FKK- und Surfer-Bereich, DLRG, behindertengerechter Zugang, Strandrollstühle, Toiletten, Restaurant und Kiosk; Parkplatz Weidefelder Strand, Kappeln, S. 119, 190)

13 Schönhagen: Neben dem schön flach abfallenden Strand gibt es auch eine Steilküste (Spielplatz, Café, DLRG, Hunde- und FKK-Abschnitt, Toiletten, Strandkorbvermietung; Parkplatz Strandstraße 13, Brodersby)

14 Arnis: Die kleinste Stadt Deutschlands hält einen Badestrand direkt an der Schlei vor (Liegewiese, Beach-Volleyballfeld, Spiel- und Bouleplatz, Café und Restaurant; Parkplatz Neuer Damm 85e)



Sport, Aktivitäten und Events

Besondere Erlebnisse gehören zu einem Ostseurlaub einfach mit dazu! Deswegen bietet **Die ERLEBNIS-AGENTUR** im OstseeResort Olpenitz ein kunterbuntes Programm rund um Sport, SUP, Ausflüge, Events und Familienzeit. Von April bis Ende Oktober sowie während der Schulferien sorgt sie für jede Menge Freizeitspaß für Groß und Klein. Neben unterschiedlichen Sportkursen, SUP-Verleih, Beach-Yoga, Wanderungen, E-Mountainbike-Touren sowie unterhaltsamen Familienaktivitäten gibt es hier den weltweit einzigen SUP-Pferdchen-Kurs. Die Teilnehmenden lernen die wichtigsten Skills rund um das SUPen. Wer gut aufpasst und alle Aufgaben erfüllt, erhält am Ende die offizielle SUP-Pferdchen-Auszeichnung. Am ORO-Beach, der flach abfallenden, geschützten Badebucht am Hafen, können Urlauber SUPs leihen, chillen oder an Aktivitäten teilnehmen. An der BeachBar genießen sie leckere Snacks, Drinks oder entspannte Events. Der ORO Beach ist nur zu Fuß erreichbar. Öffentliche Parkplätze gibt es vor dem OstseeResort.



OstseeResort Olpenitz

Das Leben ist besser mit Sand zwischen den Zehen!

Badezone

Wassersport

Hundestrand

Weidefelder Strand

FKK

Lobster Restaurant, Imbiss und Strandkorbvermietung

DLRG

P

P-36

DLRG

0 100m 250m 500m

↓ Schönhagen

© Atelier Bökelmann, Schleswig

DIE ERLEBNIS-AGENTUR

Sport, Aktivitäten, Events & Beach Club
 am ORO Beach, OstseeResort Olpenitz
www.das-oro.de @ f



Ab auf's Wasser



Welches Erlebnis am schönsten ist? Als wahrer Geheimtipp gilt die **Sundowner Tour**. Dabei geht es mit dem SUP dem herrlichen Sonnenuntergang in der Geltinger Bucht entgegen. Mit etwas Glück begegnet man dabei vielleicht sogar noch einem Schweinswal. Schöner geht es wohl kaum.



Wassersport für die ganze Familie

Selten bietet die Ostsee so gute Voraussetzungen für das Surfen beziehungsweise das Erlernen eines Wassersports wie in der Bucht von Wackerballig. So ist das große Stehrevier der Grund, weshalb sich nicht nur die ganz Kleinen ins Wasser trauen, sondern sich auch Erwachsene jeder Altersgruppe das erste Mal aufs Brett wagen. Die **Wackerbay Surfschule** befindet sich hinter dem Restaurant direkt auf der grünen Wiese am Strand. Angefangen hat die kleine Station mit Kiten und SUP. Erweitert wurde das Angebot mittlerweile auf fast alles, was schwimmt: Auf einem Katamaran können der Segel-schein erworben oder spritzige

Törns gebucht werden. Neben dem sehr beliebten Windsurfen kommt nun auch der neue Sport des Wing-Foilens dazu. Hier wird ein flügelartiges Segel (Wing) in den Händen gehalten. Selbst bei Flaute kann das Foilen auf den futuristisch anmutenden Elektro-Surfboards erlernt werden. So schwebt man nach kurzer Zeit auf einer Tragfläche, dem sogenannten Foil, über dem Wasser und erreicht hohe Geschwindigkeiten – Nervenkitzel inklusive. Und auch für kurze und spontane Besuche bietet die Wackerbay genau das Richtige. Neben Tretbooten und einem Familien-Surfboard wird eine SUP-Schnitzeljagd angeboten.

WACKERBAY SURFSCHULE

Strandweg 1c, 24395 Gelting

☎ 01 62 / 541 64 41

www.wackerbay.de



Im Reich der Geschichten: Viele gemütliche Leseecken erwarten kleine und große Bücherwürmer in der Stadtbücherei. Hier gibt es immer neuen Lesestoff, DVDs, Hörbücher und Spiele auch für Urlauber, die sich einen Monatsspass holen können. Schmiedestraße 12 (📍 B3, 📍 S.30)

Süße Versuchungen: Nur eine Glasscheibe trennt Besucher von der warmen, flüssigen Schokolade, die in Schlaefkes Schokoladenküche zu diversen Leckereien verarbeitet wird. Nach Anmeldung gibt es Führungen mit Verkostung. Fabrikstraße 17 (📍 B3, 📍 S.104)

Kleine Zeitreise: Mit Maschinen aus dem 19. Jahrhundert werden im Historischen Sägewerk neben der Mühle Amanda ganze Baumstämme gesägt und zu massiven Gartenmöbeln verarbeitet – ein (Mitmach)-Museum der besonderen Art. Schleswiger Straße 1 (📍 B3, 📍 S.14)

In der Welt der Keramik: Hier ist jedes Stück ein Unikat. Wie vielseitig das Keramikhandwerk ist, vermittelt ein Besuch in der Töpferei Stock. Für Gruppen werden nach Vereinbarung Führungen angeboten. Grüne Straße 1 (📍 A2, 📍 S.72)

Unterwegs auf der Schlei: Auch bei Schietwetter lohnt sich ein Törn auf der Schlei mit einem der Ausflugsdampfer. Denn unter Deck sitzt es sich warm und trocken, lassen sich Kaffee, Kuchen und die vorbeiziehende Landschaft genießen. Kinder dürfen unterwegs den Kapitän auf der Brücke besuchen. Am Hafen (📍 C3, 📍 S.212-215 und S.18)

Kunst zwischen den Meeren: Ungemein inspirierend ist ein Besuch im Kunsthaus Kappeln mit seinen wechselnden Ausstellungen zeitgenössischer Künstler. Der Bezug zu Norddeutschland und dem Meer zieht sich wie ein roter Faden durch die Arbeiten. Poststraße 5 (📍 C3, 📍 S.28)

Spektakel auf großer Leinwand: Blockbuster aus Hollywood und feines Programmkinos treffen sich im Capitol-Kino. Klein, familiär und modern zugleich präsentieren sich die Lichtspiele. www.capitol-kappeln.de Poststraße 3 (📍 C3)



ERLEBNISADRESSEN

Abenteuerspielplatz

Alt-Ellenberg
Paduaweg 8 (📍 E2), Kappeln

Auf dem großen Spielplatz im Kappeler Stadtteil Ellenberg können Kinder sich so richtig austoben.

Bootsvermietung Kappeln

Am Südhafen 4 (📍 C4), Kappeln

Hier kann man führerscheinfrei ein Freizeit- oder Angelboot leihen.

Die Erlebnis-Agentur (📍 S.190)

Fahrradverleih Schmidt (📍 S.76)

Ferienhof Siemen (📍 S.152)

MS Stadt Kappeln (📍 S.212)

Raddampfer Schlei Princess und Nordlicht (📍 S.214)

Weidefelder Strand (📍 S.191-192)

ERLEBNISADRESSEN IN DER UMGEBUNG

Barfusspark Schwackendorf
Schwackendorf 37, Hasselberg
www.barfusspark-schwackendorf.de

Auf der anderthalb Kilometer langen Wegstrecke laden feste, feine und feuchte Untergründe zum Fühlen und Erforschen ein. Auf der Terrasse lässt es sich dann herrlich bei Kaffee, Kuchen und Eis verweilen.

Event Nature

Mühlenberg 4, Sundsacker
www.eventnature.de

Wasserfreunde leihen sich hier Kajaks, Kanus, Optis oder SUP-Boards. Zum Übernachten gibt es u.a. Glampingzelte.

Fjordarium Schleswig (📍 S.236)

Gut Oestergaard in Steinberg
(📍 S.220)

Meerwasserwellenbad Eckernförde (📍 S.236)

Museumsinsel Schloss Gottorf
Schlossinsel 1, 24837 Schleswig
www.landesmuseen.sh/slg

Das prächtige Schloss Gottorf in Schleswig beherbergt die Landesmuseen für Kunst und Kulturgeschichte sowie Archäologie. Spektakuläre Funde wie das Nydamboot oder die Moorleichen erzählen die Geschichte des Landes.

Naturpark Schlei (📍 S.210)

Reiterhof Lückeberg
Lückeberg 1b, 24398 Brodersby
www.editions-pferde.de

In Brodersby südöstlich von Kappeln werden täglich von 10 bis 16 Uhr geführte Ausritte angeboten.

Tolk-Schau in Tolk (📍 S.234)

Tierpark Gettorf (📍 S.238)

Wackerbay Surfschule (📍 S.193)

Wittkielhof (📍 S.222)

NOCH MEHR IM KAPPELN-GUIDE.DE ...

... UND AUF

WWW.SH-GUIDE.DE



Events rund ums Jahr

KONZERTE, MÄRKTE UND
VERANSTALTUNGEN

Kappeln hat einen vollen Terminkalender, wenn es ums Feiern geht. Neben den legendären Fischmärkten stehen auch die beliebten Heringstage in diesem Jahr wieder auf dem Programm. Wer es lieber kleiner und beschaulicher mag, darf sich auf individuelle Veranstaltungen wie Töpfermarkt oder White Dinner freuen. Und auch das Schleswig-Holstein Musik Festival ist in diesem Jahr wieder zu Gast in Kappeln.

.....

Reges Treiben zu Lande und zu Wasser:

Während der Heringstage am Himmelfahrtswochenende ist in Kappeln richtig was los.

.....



TIPP
Alle Termine in
und um Kappeln sind
im Veranstaltungs-
kalender auf Seite
206/207 aufgelistet.



Musikalische Klänge, bunte Märkte und mehr

Neben den maritimen und historischen Eindrücken verzaubert Kappeln vor allem auch durch sein individuelles Kulturangebot. So hat in diesem Jahr das Team der **St. Nikolai-Kirche** (📍 S.32) zu Kappeln von der Orgelmatinee bis hin zu musikalischen Lesungen wieder ein **buntes musikalisches Programm** zusammengestellt. Und auch die beliebten **Heringstage** (📍 S.200) gehen 2023 wieder über die Bühne. An vier Tagen dürfen sich Einheimische und Gäste auf traditionelle, musikalische und maritime Programmpunkte freuen. Ein weiteres Highlight ist in diesem Sommer wieder das **Schleswig-Holstein Musik Festival**, bei dem der Stargeiger Daniel Hope die Besucher musikalisch in seinen Bann ziehen wird. Eine ganz besondere Atmosphäre erwartet

Genießer beim **Kulturbankett** – ein Festessen auf dem Deekelsenplatz, begleitet von musikalischen Klängen der Folkbühne Angeln. Und auch an die kleinen Musikfans wird in Kappeln gedacht: bei den **Mitmachkonzerten für Kinder**. Und wo ließe sich besser nordische Kultur erleben als auf dem **Fischmarkt**? Von März bis Oktober findet der maritime Markt immer am letzten Sonntag im Monat in Kappeln statt. Zum Jahresende wird es dann besonders stimmungsvoll. Beim **Tannenbaumrichtfest** wird der große Kappeler Weihnachtsbaum vom Nordhafen zum Rathausmarkt gebracht und aufgestellt. Beim **Candle Light Shopping** laden die Geschäfte zum Bummel bei Kerzenschein ein. Und kurz vor Weihnachten wird bei der **After Work Party** auf den Jahresausklang angestoßen.

Märkte für alle Sinne

Es ist eine jahrtausendealte Tradition, Keramik und Töpferwaren auf dem Markt zu verkaufen. Auch in Kappeln lebt diese Tradition schon seit vielen Jahrzehnten. Deutschlands nördlichster **Töpfermarkt Kappeln** soll in diesem Jahr am ersten Augustwochenende stattfinden (📍 S.202). Keramiker aus dem norddeutschen Raum bieten dann wieder ihre liebevoll gestalteten Waren feil. Da ist bestimmt für jeden Geschmack etwas dabei.

Auch im **OstseeResort Olpenitz** (📍 S.41) ist Marktzeit: In der Zeit von Juli bis September finden immer am zweiten Sonntag im Monat die **ORO Hafentmärkte** statt. Hier gibt es bunte Stände mit handgefertigten Produkten aus der Region und kulinarische Leckereien. Auch die Restaurants und Geschäfte im ORO sind Teil des Marktes.

Eine bunte Auswahl selbst gemachter Kunstwerke aus den unterschiedlichsten handwerklichen Gewerken gibt es beim **Handgemacht Markt** (📍 S.203). Egal ob Schmuckunikate, pfiffige selbst genähte Kleidung oder urige Dekoartikel, auf dem bunten Markt gibt es entlang der Hafentpromenade viele schöne Dinge zu entdecken.



Ganz in Weiß an der Schlei:

Auf der Wiese hinter dem Museumshafen wird am 26. August ab 17 Uhr beim **White Dinner** gemeinsam unter freiem Himmel diniert. Für dieses besondere Picknick mitzubringen sind weiße Kleidung von Kopf bis Fuß, ein gefüllter Picknickkorb, Tisch und Stühle sowie Tischdecke, Geschirr und Kerzen in Weiß (Grillen ist nicht erlaubt).



**Kappeler
Heringstage**
18.-21. Mai 2023
Innenstadt
& Hafen



Für dich. Für uns. Für alle.

Unter diesem Motto feiert Kappeln mit seinen Gästen in diesem Jahr die **Kappeler Heringstage**. Am Himmelfahrtswochenende dürfen sich Einheimische und Gäste an vier Tagen auf traditionelle, musikalische und maritime Programmpunkte freuen: Plattdeutscher Heimatabend, vielfältige Live-Musik (von folkrockig über jazzig bis hin zu traditionell), Hafenmarkt, verkaufsoffener Sonntag, und an Kinder und Jugendliche ist natürlich auch gedacht. Höhepunkt der Veranstaltung ist wie immer die Heringswette am Heringszaun, bei der Gäste das Fanggewicht schätzen. Wer am nächsten dran ist, wird zum Heringskönig bzw. zur Heringskönigin gekürt.

Weitere Informationen sowie das komplette Programm:
www.heringstage-kappeln.de

PROGRAMMHIGHLIGHTS

Donnerstag, 18. Mai

Geltinger Shanties
Plietsch

Die Kappeler Komödianten
Jan Graf mit Band

Freitag, 19. Mai

Folxx
Celtic Cowboys
The Baltic Scots
Die Andersons

Samstag, 20. Mai

Schleiorchester
Sheeps E-Band
Hepta Polka
Donnerloch Boys

Sonntag, 21. Mai

Clarinet & Sax Revival Quartett
Kohla und Schumann
Peter Matz
Kay Kankowski

Norddeutsches Ohriginal.



plop'



BIER
BEWUSST
GENIESSEN.

THE GERMAN BEER
FLENS



Genuss erleben. Flensburger Pilsener.



Keramik an der Schlei

Immer am ersten Augustwochenende geht es in Kappeln an der Schlei um den guten Ton: Viele regionale, aber auch deutschlandweit produzierende Keramikerinnen und Keramiker stellen beim **Töpfermarkt** ihre Waren auf dem Deekelsenplatz in Kappeln aus. Hier finden Interessierte Gartenkeramiken, Schmuck und edles Alltagsgeschirr an den individuell gestalteten Marktständen der Kunsthandwerkerinnen und Kunsthandwerker. Präsentiert wird schönes und nützliches, buntes und formschönes, traditionelles und modernes Design. Geschirr und Gefäße wie Vasen und Dosen, Lampen, Skulpturen und Objekte, florale Keramik und Gartendekorationen, aber auch aufwendig gestalteter Schmuck gehören zum Angebot. Alle kleinen und großen Kunstwerke wurden von Profis und Meistern ihres Handwerks hergestellt, die ihren Beruf von der Pike auf gelernt haben. Zum Redaktionsschluss dieses SH GUIDEs waren die Planungen des Töpfermarktes noch nicht abgeschlossen.

Informationen und mögliche Terminänderungen gibt es vor Veranstaltungsbeginn auf www.kappeln-guide.de/veranstaltungen



TÖPFERMARKT IN KAPPELN

Keramik an der Schlei – 5. & 6. August 2023,
Deekelsenplatz (B3), Kappeln

☎ 046 42 / 92 16 27, www.kappeln-guide.de/veranstaltungen

Kappeln Am Hafen

kreativ & maritim

Handgemacht

www.khw-markt.de

KUNSTHANDWERK
SCHÖNE & LECKERE DINGE

5.-7. Mai

13.-16. Juli

17.-20. August

15.-17. Sept.



Fotos: © Christina Kohla, Mark Robertz



Schlei Akademie – Freiraum für Kunst

Als inklusive Akademie für Bildende Kunst bietet die **Schlei Akademie** ein vielfältiges Kurs- und Veranstaltungsprogramm. Der St. Nicolaiheim e.V. ist Träger der Akademie und stellt seine barrierefreien Räumlichkeiten und umfangreiche Ausstattung zur Verfügung. Hilfsmittel jeglicher Art werden angeboten. Das Kursprogramm beinhaltet Themen wie Malerei, Zeichnung und Skulptur, aber auch Keramik, Fotografie oder Drucktechniken sowie experimentelle Kunstformen in Mischtechniken. Die Kurse finden im Frühjahr und Herbst in der Alten Maschinenhalle in Kappeln vom 3. bis 14. April und vom 11. bis 22. September statt. Die Sommer-Akademie startet am

24. Juli in Sundsacker an der Schlei und läuft bis zum 18. August. Im Winter soll es ein Online-Angebot geben. Alle Kurse werden in unterschiedlichen Formaten als Wochen-, Wochenend- und Tageskurse angeboten. Ein Begleitprogramm mit Vorträgen, Ausstellungen, Podiumsdiskussionen, Aktzeichnen sowie Grillfesten und lauschigen Abenden an der Schlei rundet die Akademie-Zeit ab. Den bundesweiten Modellcharakter hat bereits die Aktion Mensch erkannt und das Projekt mit Mitteln der EU und des Landes Schleswig-Holstein gefördert sowie in ersten Strukturen entwickelt. Seit 2022 erhält die Akademie eine institutionelle Förderung durch das Land Schleswig-Holstein.

SCHLEI AKADEMIE

Akademieleitung: Dr. Christina Kohla

☎ 01 74 / 648 17 95, willkommen@schlei-akademie.de
www.schlei-akademie.de

REGELMÄSSIGE TERMINE

**19. März - 29. Oktober sowie
17. Dezember - 7. Januar, 11 - 17 Uhr:**
Verkaufsoffene Sonntage; Innenstadt
und Hafen

**März - Oktober, jeder letzte
Sonntag im Monat, 9 - 17 Uhr:**
Fischmarkt; Innenstadt und Hafen
Information unter wtk-kappeln.de

**Ganzjährig, jeden Donnerstag,
7.30 - 13 Uhr:** Wochenmarkt an
der Reeperbahn vor dem Rathaus

**24. Juni - 12. August, jeden Samstag,
11.30 - 12 Uhr:** Orgel-Matinee mit
Organisten aus Schleswig-Holstein;
St. Nikolai-Kirche

**11. Juni - 22. August, jeden Dienstag,
17 - 18 Uhr:** Orgelführungen;
St. Nikolai-Kirche

MÄRZ

- 15. Piercings und Tattoos:
Schön und schön gefährlich?
Vortrag; Stadtbücherei
- 17. Mädelsabend mit Einführung
in Theorie und Praxis des
Champagners und Crémants,
Sekt und Proseccos;
Südspeicher

APRIL

- 5. Die Ostseeregion als
Innovationsraum im Mittel-
alter. Vortrag; Stadtbücherei
- 7.-10. Frühstücksbüfett;
Pierspeicher (☺ S.98)
- 9. Osterfahrt mit der Angelner
Dampfeisenbahn
- 9.-10. Osterlunch; Pierspeicher
(☺ S.98)
- 3.-14. Kunst - Frühling in der Alten
Maschinenhalle (☺ S.31)
- 29. Juhana Livonen, Folk aus
Helsinki; Töpferei Stock
(☺ S.72)

Alle Termine unter Vorbehalt! Informationen,
Uhrzeiten, Eintrittspreise zu diesen und
weiteren Veranstaltungen auf [kappeln-guide.
de/veranstaltungen](http://kappeln-guide.de/veranstaltungen)

MAI

- 5. Schmelztiegel, Internationale
Folkmelodien und Eigenes;
Begegnungszentrum Ellenberg
- 5.-7. Handgemacht Kunsthand-
werkermarkt; Nordhafen
(☺ S.199)
- 7. Trinity Boy Choirs London;
St. Nikolai-Kirche
- 14. Rapsblütenfest in Kappeln;
Ferienhof Siemen (☺ S.152)
- 17. Eröffnungskonzert zu den
Heringstagen; St. Nikolai-Kirche
- 18.-21. Heringstage; Innenstadt und
Hafen (☺ S.200)
- 20. Das etwas andere Orgel-
konzert; St. Nikolai-Kirche

JUNI

- 3. Küstenkurbel - Raderlebnis
im Norden, Informationen
unter www.kuestenkurbel.de
- 11. 15. Stadtlauf „Kappeln rund“
- 13. Pierspeicher unplugged
(☺ S.98)
- 16. Kulturbankett; Deekelsen-
platz
- 17. Von Klassik bis Pop: das
Schleiorchester; St. Nikolai-
Kirche
- 24. Ditlumdei, Mittelalterliche
Musik; Schifferkirche Arnis
- 25. Flohmarkt zum Fischmarkt;
Deekelsenplatz

JULI

- 4., 11., 18. & 25. Pierspeicher
unplugged (☺ S.98)
- 9. Hafenmarkt; OstseeResort
Olpenitz (☺ S.199)
- 12. Sommernacht mit Irish Folk;
Stoltebüll
- 13.-16. Handgemacht Kunsthand-
werkermarkt; Nordhafen
(☺ S.199)
- 13., 20. & 27. Yoga am Strand;
Weidefelder Strand (☺ S.190)

Veranstaltungen 2023

Foto: © Anika Raube

- 19. Konzert mit Daniel Hope
- amachord, SHMF;
St. NikolaiKirche (☺ S.32)

24.-30.7. & 31.7.-6.8.
Sommerakademie 2023;
Schlei-Akademie (☺ S.204)

- 30. Flohmarkt; Deekelsenplatz

AUGUST

- 3., 10., 17. & 24. Yoga am Strand;
Weidefelder Strand (☺ S.190)
- 5.-6. Töpfermarkt; Deekelsenplatz
(☺ S.202)
- 7.-13. & 14.-18.
Sommerakademie 2023;
Schlei-Akademie (☺ S.204)
- 13. Hafenmarkt; OstseeResort
Olpenitz (☺ S.199)
- 17.-20. Handgemacht Kunsthand-
werkermarkt; Nordhafen
(☺ S.199)
- 26. White Dinner, Picknick in
Weiß; Wiese am Museums-
hafen (☺ S.199)
- 27. Flohmarkt; Deekelsenplatz

SEPTEMBER

- 1.-3. Speckregatta; Schlei
- 8. Krimilesung „Friesen-
dämmerung“ mit Sandra
Dünschede; Stadtbücherei

- 10. Hafenmarkt; OstseeResort
Olpenitz (☺ S.199)

15.-17. Handgemacht Kunsthand-
werkermarkt; Nordhafen
(☺ S.199)

OKTOBER

- 7. David Lübke Quartett;
Begegnungszentrum Ellenberg
- 30. Geistersägework zum Grusel
und Fürchten; Historisches
Sägework (☺ S.15)

NOVEMBER

- 17. Tannenbaum-Richtfest,
Laternenlauf und Anpuschen;
Nordhafen bis Rathausmarkt
- 26. Schütz: Musikalische
Exequien; St. Nikolai Kirche

DEZEMBER

- 3. J.S. Bach: Weihnachts-
oratorium 1-3; St. Nikolai-Kirche
- 9., 16., 23. Adventsmusik bei Kerzen-
schein; St. Nikolai-Kirche
- 15. Candle-Light-Shopping;
Innenstadt
- 16. After Work-Party;
Rathausmarkt
- 17. Advents- und Weihnachts-
liedersingen; St. Nikolai-
Kirche

Die Region entdecken

AUSFLUGSZIELE FÜR

GROSS UND KLEIN

Kappeln hat schon richtig was zu bieten! Und auch die Umgebung lädt zu Entdeckungstouren ein – zum Beispiel mit dem Ausflugsschiff nach Schleimünde oder Schleswig. Neben idyllischen Gütern mit tollen Veranstaltungen können große und kleine Tierfreunde im Tierpark Gettorf von A wie Affe bis Z wie Zebra ihr ganz persönliches Lieblingstier treffen. Großen Spaß für die ganze Familie garantiert ein Ausflug in die Tolk Schau.

.....
Einfach mal abhängen und die Seele baumeln lassen – in den Netzauslegern in der Region am Ostseefjord Schlei.
.....



Foto: Orbiter Aerial Footage

TIPP

Ein Einkaufsführer auf der Webseite zeigt die Vielfalt der landwirtschaftlichen Erzeugnisse und Lebensmittel.



Eine Idylle für Naturliebhaber

Der **Naturpark Schlei**, Deutschlands nördlichster Naturpark, hat eine Gesamtfläche von rund 500 Quadratkilometern. Der Naturparkverein Schlei hat sich zum Ziel gesetzt, diese einzigartige Kultur- und Naturlandschaft zu erhalten und weiterzuentwickeln. Hierzu tragen vielseitige Projekte wie etwa die Anlage von Streuobstwiesen oder das Einzäunen extensiv beweideter Salzwiesen bei. Für Naturliebhaber hat die Schlei nicht nur zu Land, sondern auch zu Wasser einiges zu bieten, sei es zum Segeln, Stand-up-Paddling, Kanu- oder Kajakfahren. Einzige Ausnahme: In der Brutsaison sollte eine Störung der brütenden Vögel vermieden werden. Auf der Website gibt es einen entsprechenden Wegweiser-

Flyer zum Download. Mit der neuen Naturpark Schlei-App kann der Naturpark auch auf den digitalen Themenpfaden erkundet werden. Dabei können sich die Nutzer an ausgewählten Stellen spannende Zusatzinformationen zur Landschaft anzeigen lassen. Für das leibliche Wohl sorgen darüber hinaus zahlreiche regionale Erzeuger, die mit einer nachhaltigen Landnutzung außerdem zur Gestaltung des Landschaftsbildes beitragen. Ein regionaler Einkaufsführer mit allen Betrieben der Naturparkregion findet sich ebenfalls auf der Seite des Vereins.



Schlei-App: Die Region digital und vor Ort entdecken.

NATURPARK SCHLEI

Plessenstraße 7, 24837 Schleswig

☎ 046 21 / 85 00 51 31, www.naturparkschlei.de



„BEI UNS DÜRFEN AUCH MAL
KLEINE NACHWUCHSKAPITÄNE
DAS RUDER HALTEN.“

Juliane Sebode



Auf der MS Stadt Kappeln sind Nachwuchskapitäne gefragt

„Ruder nach backbord!“, halt es von der Brücke des Ausflugsschiffs **MS Stadt Kappeln**. Mit viel Freude und Geduld erklären Kapitänin Juliane Sebode und ihr Team kleinen „See-Fahrern“, wie ein Schiff fährt und was all die Instrumente bedeuten. Anschließend dürfen die Nachwuchskapitäne sogar selbst steuern, um das „Schlei-Patent“ zu erwerben. Wenn das kein Abenteuer ist! Ansonsten geht es eher gemütlich zu auf dem kleinen Schiff, das Platz für 80 Personen bietet. Zweimal die Woche schippert es nach Schleswig. Sollte die Lindaunisbrücke gesperrt sein, geht es von Kappeln bis nach Sieseby (10:45 + 13:45 Uhr) und nach einem halbstündigen Aufenthalt wieder zu-

rück. Am Montag und Donnerstag geht es zusätzlich nach Maasholm (Ausstieg möglich!) und zurück und an den anderen Tagen nach Schleimünde. Hier angekommen können kleine Entdecker auf der Lotseninsel auf Schatzsuche gehen (Mo und Do), während Vogel-freunde an einer Führung teilnehmen können. (Fahrplan ☺ S. 18) Schleckermäulchen werden mittwochs bei einer Verkostung der Kappeler Schokoladenküche auf dem Schiff verwöhnt. Während der Fahrten können sich Groß und Klein im Unterdeck bei herzlicher Atmosphäre frische Waffeln oder deftige Kleinigkeiten schmecken lassen. Wer lieber eine frische Brise mag, kann die Fahrt auf dem Außendeck genießen.

KAPITÄNIN JULIANE SEBODE DIE SCHLEISCHIPPERIN

☎ Infotelefon: 046 42 / 61 84 & Bordtelefon: 01 72 / 450 27 96
www.schlei-ausflugsfahrten.de



Unvergessliche Momente auf der Schlei

Bei einer Fahrt mit einem Ausflugsschiff lässt man sich auf dem Wasser treiben und sieht die Natur und Umgebung von der Schleiseite aus. Auf den beiden schönen Schiffen, dem **Raddampfer Schlei Princess** und dem **Panoramaschiff Nordlicht** des **Reisedienstes Gerda Müller** ist dies im gemütlichen Ambiente ein besonderes Erlebnis für die ganze Familie. So bereitet die Schlei Princess mit ihrem einzigartigen Raddampfercharme auf ihren Fahrten nach Schleimünde den Gästen einen unvergesslichen Aufenthalt. Das Bordrestaurant verwöhnt mit regionaler

Küche und leckeren Fischbrötchen. Je nach Wetter laden die Freidecks dazu ein, die Sonne zu genießen oder sich den Wind um die Nase wehen zu lassen. Währendessen können kleine „Seefahrer“ das Spielschiff entern. Die im Jachtstil gebaute Nordlicht nimmt ihre Gäste montags und donnerstags mit auf eine besondere Fahrt Richtung Schleswig. Bei köstlichen Kleinigkeiten im Bordbistro können sie sich genüsslich stärken und das bunte Treiben auf dem Wasser beobachten. So versprechen beide Schiffe unvergessliche Momente. (Fahrplan ☉ S. 18)



REISEDIENST GERDA MÜLLER

Am Hafen 11a (☉ C3),
Kappeln
Infos und Reservierungen
unter ☎ 046 42 / 65 32
www.schleiraddampfer.de



Entdecken Sie den Naturpark Schlei

Ob mit der **Nordlicht** bis Schleswig oder mit dem **Raddampfer Schlei Princess** auf Rundfahrt nach Maasholm und Schleimünde:

Auf den barrierefreien Ausflugsschiffen der Reederei Müller erleben Sie die Landschaft am Ostseefjord Schlei von der schönsten – der maritimen – Seite.

Unsere Ausflugsziele für Sie:

- Lotseninsel Schleimünde
- Reetdachdorf Sieseby
- Kulturstadt Schleswig

Unsere Touren von April bis Oktober, z.B.:

- Tägliche Fahrten nach Schleimünde, Maasholm und Sieseby inkl. Landgang
- Montags & donnerstags große Fahrt nach Schleswig inkl. Landgang (Nordlicht)

Aktuelle Fahrpläne in allen Touristinformationen sowie unter www.schleiraddampfer.de | Fahrkartmitnahme möglich.

Unser Gruppentipp:

Gemeinsam auf Schleifahrt

Für Ihre Veranstaltung bieten unsere Schiffe einen einzigartigen Rahmen. Bei der Planung Ihrer Feierlichkeiten oder Gruppenfahrten beraten wir Sie gern. Unsere Bordrestauration sorgt auf allen Schiffen für Ihr »leibliches Wohl«.





Ostseurlaub mit Naturerlebnis: Willkommen in Schönhagen!

Raus aus dem Alltag, einfach mal abschalten, den Ostseewellen zuhören, das Salz in der Luft und die frische Brise im Gesicht spüren. Nur rund zehn Kilometer von Kappeln entfernt finden Liebhaber ruhiger Urlaubsorte ein echtes Juwel direkt an der Ostsee: das **Ostseebad Schönhagen**. Hier gibt es Natur pur, eine imposante Steilküste, „hygelige“ Ferienhäuser und -wohnungen und natürlich herzliche Gastgeber, die dafür sorgen, dass die Gäste sich in der schönsten Zeit des Jahres rundum wohlfühlen. Wenn die tief stehende Sonne Schönhagen in warmes Licht taucht, erlebt man eine ganz eigene Atmosphäre am Ostseestrand. Vor dieser traumhaften Kulisse finden in den Sommermonaten regelmäßig kleine Strandkonzerte mit regionalen Musikern statt. Kein Gedränge,

kein Bassgewummer – mit der Konzertreihe Schönhagener Strandausklänge setzen die Veranstalter bewusst auf leise Töne in entspannter Umgebung. Während im Sommer der 1,5 Kilometer lange, von der DLRG bewachte Badestrand Spaß für die ganze Familie bietet, hat man diesen im Herbst und Winter fast ganz für sich allein. Ruhe, die nur ab und an von dem Schrei einer Möwe durchbrochen wird und frischer Wind, der einem um die Nase weht. Ausgiebige Spaziergänge am Meer und durch die Natur sind zu jeder Jahreszeit Balsam für die Seele.

TOURISTINFORMATION SCHÖNHAGEN

Strandstraße 13
24398 Brodersby/Schönhagen
☎ 046 44 / 709 10 00
www.schoenhagen-ostsee.de



Geltinger Bucht für Entdecker

Wer wahre Geheimtipps für die ganze Familie sucht, ist an der Geltinger Bucht genau richtig. Spaß bis in die Zehenspitzen verspricht der **Barfußpark in Schwackendorf** für kleine und große Füße. Ein paar Kilometer weiter können Entdecker auf dem **Thing Platz in Gulde/Stoltebüll** auf historischen Spuren wandeln. Für alle, die hoch hinauswollen, bietet die Aussichtsplattform von Deutschlands nördlichstem Bismarckturm auf dem Scheersberg in Quern Touren sowie einen unvergesslichen Blick über die idyllische Region Angeln bis weit übers Wasser. Was aus der Ferne schon toll aussieht, lohnt einen Besuch in jedem Fall: Ausgangspunkt für eine schöne Wanderung ist Wackerballig an der Flensburg Förde. Die Tour bietet einen schönen Ausblick über die Ostsee und das Geltinger Noor bis zur **Geltinger Birk** mit der Mühle Charlotte. Quer durch die idyllische Landschaft Nordangelns von Gelting bis nach Niesgrau führt die **Landpartie „Angeln-törn“**. Dieser schlängelt sich unter anderem auch vorbei am **Maislabyrinth Gut Oestergaard**. Hier sind echte Spürnasen gefragt, den richtigen Weg durch den Irrgarten zu finden. So bietet die schöne Region im „versteckten“ Landesinneren Ruhe, bezaubernde Landschaften und jede Menge Spaß für Entdecker.



TOURISTINFORMATION IN DER MÜHLE AMANDA

Schleswiger Straße 1 (☉ B3), Kappeln
☎ 046 42 / 40 27
www.ostseefjordschlei.de



**TIPP**

Ein Spaziergang oder eine Radtour an der Ostsee & anschließend gemütlich einkehren auf Gut Oehe. Herrlich.



Fotos: © www.schmolzeundkuehn.de



Genießen & Shoppen auf Gut Oehe

Oehe war ursprünglich mal eine Insel. Und so verwundert es nicht, dass das **Gut Oehe** von fast allen Seiten von Wasser umgeben ist. Sebastian Matz ist hier aufgewachsen und entwickelt zusammen mit seiner Frau Dorothea nach und nach neue Ideen, um den Gästen viel Abwechslung und Genuss zu bieten. Die Landwirtschaft wurde schon früh verpachtet, stattdessen auf Tourismus gesetzt: Es gibt sowohl einen Campingplatz als auch 20 Ferienwohnungen. 2016 haben Sebastian und Dorothea Matz auf dem Gutshof ein schönes Café & Restaurant, das **Landhaus Gut Oehe**, eröffnet. „Seit Juni 2021 haben wir auch Abendgastronomie. Bei uns bekommt man sowohl Schnitzel als auch regionale Gerichte wie Husumer Rind oder frische Miesmuscheln im Weißwein-Sud.“ Die 39-Jährige hat sich außerdem den Traum

von einem eigenen Geschäft erfüllt. **Solskinn** (norwegisch „Sonnenschein“) heißt ihr Concept Store über dem Café & Restaurant. Vor allem Frauen können hier ein bisschen bummeln, hochwertige Mode, Dekoartikel oder Schmuck kaufen. Die Gäste sollen auf dem großen Guts Gelände auch etwas erleben und eine Zeitlang verweilen und abschalten können. „Und wir beide sind oft mittendrin. Die Leute mögen es, dass wir mit den Gästen schnacken und auch Fragen zum Gut beantworten“, sagt Sebastian Matz. Sie selbst wohnen mit ihren drei Kindern ebenfalls hier. Neu ab 2023 und ein echtes Highlight: GUT TO GO – eigene Produkte zum Mitnehmen und Genießen für unterwegs oder zu Hause. Direkt am Café & Restaurant. Einfach eine angenehme Atmosphäre auf dem Gut Oehe nahe Maasholm.

LANDHAUS GUT OEHE

Gut Oehe 1a, 24404 Maasholm, ☎ 046 42 / 924 87 00
www.landhaus-oehe.de @ f



Oldtimertreffen
mit Teilemarkt



Gut bis zum Meer

Idyllischer geht es kaum: Unweit der Ostsee, mitten auf dem Land, liegt das **Gut Oestergaard**. Wer hierherkommt, hat das Gefühl, sich entspannen zu können. So verführen die liebevoll eingerichteten Ferienwohnungen dazu, länger zu verweilen. Zudem kann man als Hausgast im Outdoor-Wellnessbereich herrlich die Seele baumeln lassen.

Maislabyrinth

Ab dem 8. Juli lässt es sich im großen Irrgarten täglich von 10 bis 19 Uhr herrlich verirren!

Feste feiern

Mit dem einmaligen Ambiente ist das Gut der ideale Ort für Festlichkeiten. Ob im Bootshaus oder in der rustikalen Kulturscheune

– gerne vermietet Familie Lempelius ihre Räumlichkeiten für Firmen- und Familienfeiern und bietet mit der Gutshof-Olympiade auch Teambuilding-Events an.

Unbedingt vormerken!

Vor allem sollte man sich die **vielfältigen Veranstaltungen** nicht entgehen lassen:

- Pfingstmarkt (27.-29.5.)
- Spirit of Santana (7.7.)
- The Chain (14.7.)
- Oldtimertreffen mit Teilemarkt (22./23.7.)
- Flens-Folk-Night (28.7.)
- Flens-Jazzfrühschoppen (30.7.)
- Joe Cocker Tribute Band (4.8.)
- STONE (18.8.)
- Herbstmarkt (8.-10.9.)
- Weihnachtsbaumverkauf (8.-20.12.)

GUT OESTERGAARD

Familie Lempelius, Oestergaard 2, 24972 Steinberg
☎ 046 32 / 87 66 08, www.gut-oestergaard.de 📸 📱



Stilvoll feiern auf dem Wittkielhof

Ob Hochzeit, Geburtstag, Jubiläum, Weihnachtsfeier, Firmenveranstaltung: Jeder Anlass ist einmalig und verdient eine besondere Umgebung. Die 1850 erbaute alte Kornscheune auf **Wittkielhof** in Wittkiel, die mit viel Liebe zum Detail in einen besonderen Veranstaltungsort umgebaut wurde, bietet den passenden Rahmen mit stilvoller Atmosphäre. Das Team vom Wittkielhof stellt die Räumlichkeiten für traumhafte Feste zur Verfügung, sodass die Feier komplett selbst gestaltet und geplant werden kann. Auf Wunsch unterstützt das Team bei der Organisation und richtet das Event ganz nach den individuellen Vorstellungen aus. Dafür greift es auf ein umfangreiches Repertoire an Kontakten und Dienstleistern zurück, sodass keine Wünsche offenbleiben. So wird aus jeder Feier ein ganz persönliches Fest. Das Team berät gern.



WITTKIEL-EVENTS

Wittkielhof, 24409 Stoltebüll

☎ 046 42 / 921 30 13, info@wittkiel-events.de



Ihre Full-Service- Webagentur im hohen Norden

Die **Wittkiel Gruppe** konzipiert bedarfsgerecht im Bereich Web, Print und Marketing. Die Vielfalt zeigt sich vor allem in den verschiedenen Branchen, aus denen die Kunden kommen, sowie dem breiten Leistungsspektrum. Die Kombination aus beeindruckendem Webdesign, effektiver Programmierung und zielgruppenorientiertem Internetmarketing ist die Grundlage für erfolgreiche Webseiten und Internetanwendungen. Außerdem druckt, bedruckt, gestaltet und realisiert das Team der Wittkiel Gruppe vielerlei Printprodukte für die Kunden. Marketing heißt für sie: neue Ideen, spannende Kampagnen und mitreißende Konzepte. Hier wird entdeckt, gebastelt, geforscht, diskutiert und neu entdeckt, bis die Kunden und deren Kunden überzeugt und begeistert sind. Vorstellungen oder sogar schon eine konkrete Idee? Die Wittkiel Gruppe ist der kompetente Partner für touristisches Marketing.



WITTKIEL GRUPPE

Wittkielhof, 24409 Stoltebüll

☎ 046 42 / 92 05 35, info@wittkiel-gruppe.de



Ihr regionaler Partner für
touristisches Marketing

Mit uns mehr Buchungstage





Foto: © Justus Bütthe

Gastfreundschaft aus Tradition

Ein historischer und magischer Ort, an dem man gemütliche Abende oder seine ganzen Ferien verbringen kann – das ist **Gut Damp!** Im **Restaurant Kuhhaus** genießen Gäste die saisonal-regionale Küche etwa am Kamin oder im Sommer im Garten. Viele der hochwertigen Zutaten kommen aus der gutseigenen Landwirtschaft, dem Jagdrevier Damp-Dorotheenthal oder von den Landwirten der Umgebung. Und wem ein Abend nicht reicht, der kann sich in der denkmalgeschützten Scheune einmieten, in der 2021 Ferienlofts mit einem gekonnten Design-Mix aus Alt

und Neu entstanden sind. Hier fühlen sich Paare, Familien und auch Hunde wohl. Hochwertige Bäder, voll ausgestattete Küchen, Balkone oder Terrassen sowie eine Sauna – eingebettet in wundervolle Natur – machen diese besondere Unterkunft zu einem perfekten Wohlfühlort. Rundherum der Hausgraben, der uralte Baumbestand, Wiesen und Felder – und sowohl die Ostsee als auch die Schlei sind in gerade einmal 10 bzw. 30 Minuten mit dem Fahrrad erreichbar. Man verliebt sich einfach auf den ersten Blick in Gut Damp!



GUT DAMP
RESTAURANT KUHHAUS

Gut Damp
24351 Damp
☎ 043 52 / 954 90 36
www.gut-damp.de @ f



Feine Regionalküche mit Ostseeblick

Die Lage auf einer Sanddüne direkt an der Ostsee ist im wahrsten Wortsinn herausragend, der Ausblick über die Eckernförder Bucht einmalig. Ob am liebevoll eingedeckten Tisch in den zwei Gasträumen oder auf der windgeschützten, sonnigen und neu überdachten Terrasse mit Cabriovertdeck: Im **Strandrestaurant Karlsminde** sitzt man wahrlich in der ersten Reihe – und genießt erstklassig mit regionalen Zutaten zubereitete Gerichte der Saison.

Küchenmeister Michael Stöcken beherrscht sein Handwerk aus dem Effeff. Was hier aus der Küche kommt, ist perfekt abgeschmeckt und erfreut auch das Auge. Die Zutaten

kommen meist von regionalen Lieferanten – Steaks von Rindern aus Schleswig-Holstein, Fisch aus Nord- und Ostsee, Wild aus eigener Jagd im Karlsminder Forst. Dazu werden Flensburger Bier, Wein, Wasser und Softdrinks gereicht – und zum Aperitif gern ein kühler kukki-Cocktail aus dem Toaster (Ja, wirklich!).

Für Abwechslung sorgt eine regelmäßig wechselnde Extrakarte, die sich nach Saison und Verfügbarkeit richtet. Für den gekonnt-persönlichen Service sorgt jederzeit Swantje Mirbach mit ihrer Service-Crew. Und auch bei Catering und Partyservice gilt: Karlsminde kann's.

STRANDRESTAURANT KARLSMINDE

Karlsminde 14, 24369 Waabs, ☎ 043 58 / 99 97 99,
www.strandrestaurant-karlsminde.de


TIPP

Tag der offenen Tür zum Muttertag am 13./14.05.23



Fotos oben links + oben rechts: © Helke Günther

Für traumhafte Gärten

Bei **Gärten von Meyer** in Holzdorf finden Garten- und Blumenliebhaber sowie Dekofans alles, was das Herz begehrt. „Ankommen und Wohlfühlen“, darauf legt der Familienbetrieb großen Wert. Hier kann man sich inspirieren lassen von den liebevoll arrangierten Schaugärten, Beet- und Balkonpflanzen. Da fällt die Auswahl nicht immer leicht. Gerne berät das Team um Sandra und Hauke Meyer individuell nach den jeweiligen Anforderungen und Wünschen. Für den heimischen Gemüsegarten steht eine große Auswahl an Gemüsejungpflanzen und Kräutern bereit. Viele Pflanzen sind in Bioqualität und stammen aus Schleswig-Holstein. Allen, die einen Garten neu anlegen möchten, steht das Team vom Entwurf bis zur Anlage und Pflege zur Seite. Im Februar 2023 wurde einer ihrer Gärten zu den 50 schönsten Gärten des Jahres gekürt und hat den Callwey Garden Award erhalten.



GÄRTEN VON MEYER

Dorfstraße 41, 24364 Holzdorf, ☎ 043 52 / 23 52, www.meyer-garten.de
 Mrz bis Juni: Mo, Mi, Do & Fr 9-18 Uhr, Sa 9-16 Uhr, So & Feiertag 10-14 Uhr
 Aug bis Okt: Mo, Mi, Do & Fr 9-18 Uhr, Sa 9-13 Uhr





GUTSCHEIN SH GUIDE KAPPELN

auf Ihren Einkauf in der Villa Tausendschön oder im Herr Tausendschön. Gültig bis 30.09.2023. Nicht nachträglich oder auf bereits reduzierte Ware einlösbar.

10%



Zwei ausgezeichnete Concept-Stores – für Sie und Ihn

Auf der Suche nach etwas Besonderem ist man in Eckernförde richtig. Damen finden dort in der **Villa Tausendschön** eine wahre Wohlfühl-Shoppingwelt auf insgesamt 200 Quadratmetern. Und direkt nebenan lädt das männliche Pendant **Herr Tausendschön** die Herren auf ebenso großer Fläche mit Loft-Charakter im Industriestil zum Shoppen ein. Beide Läden wurden vom Lifestyle Guide Stilpunkte als TOP-Fachgeschäfte des Jahres 2021 ausgezeichnet.

Die Schwestern Iris Pieper und Nadine Grafe bieten in ihren beiden angesagten, liebevoll eingerichteten und anspruchs-

voll dekorierten Stores stets die neuesten Modehighlights ausgewählter Fashion-Labels zu bezahlbaren Preisen nebst passenden Accessoires wie Schuhen, Taschen oder Schmuck an. Sie und ihr erfahrenes und geschultes Team beraten ihre Kundinnen und Kunden mit Herz und geben zusätzlich gerne Trend-, Style- und Farbpfehlungen. Besondere Wohnaccessoires sorgen ebenfalls für Begeisterung. Zwischendurch entspannt man sich bei einer Kaffeespezialität nach Wahl in ihrer neuen „Happy Life Lounge“. Wenn das kein ausgezeichnetes Shopping-Erlebnis ist!

VILLA TAUSENDSCHÖN & HERR TAUSENDSCHÖN

Kieler Straße 77, 24340 Eckernförde, ☎ 043 51 / 883 64 44
Mo-Fr 10-18 Uhr, Sa 10-16 Uhr, So ab 12 Uhr (Saison)
www.villa-tausendschoen.de @ f



Alles rund um den Oldtimer

Für Oldtimerfans lohnt sich ein Ausflug an die Flensburger Förde: **Swoboda Fahrzeugkultur** bietet einen professionellen Service für historische Fahrzeuge und hochwertige Mode für begeisterte Fahrer. Neben der Restaurierung und Pflege der Fahrzeuge kümmert sich das Team auch gern um Kauf oder Verkauf des rollenden Kulturguts. Die Fahrzeugausstellung umfasst ausgesuchte, werkstattgeprüfte Fahrzeuge. Besucher bekommen Einblicke in die traditionellen handwerklichen Tätigkeiten der Fahrzeugrestaurierung und -pflege. Im Mittelpunkt der Arbeit steht der Anspruch an Qualität, Tradition und Erhalt des Originalzustands. Die eigene

Boutique Drivestyle100 bietet ein Sortiment eleganter, hochwertiger und besonderer Mode: Lederjacken aus der Manufaktur Heinz Bauer, Handschuhe, Kopfbedeckungen, Tücher und Taschen der Firma Roeckl, Fahrerschuhe aus dem Hause Kamo-Gutsu sowie Zeha Berlin und Schiebermützen nebst Caps von Stetson. Viele weitere Accessoires und Produkte zur Fahrzeugpflege und Restaurierung führen weiter durch das Erlebnis Fahrzeugkultur und sind nicht nur für Oldtimerfans interessant. Besucher und Gäste sind jederzeit herzlich willkommen – auch zu den regelmäßigen Treffen, Ausfahrten und Workshops. Infos dazu gibt es online oder vor Ort.

SWOBODA FAHRZEUGKULTUR

Fachbetrieb für Fahrzeugrestaurierung
Kalleby 22-23, 24972 Steinbergkirche/OT Kalleby, ☎ 046 32 / 15 43
www.swoboda-fahrzeugkultur.de, www.veteranica.de  



TIPP
Über 50 Grillhütten in unterschiedlichen Größen können zum Beispiel für Geburtstags- oder Betriebsfeiern gebucht werden.



Spiel & Spaß im Familien-Freizeitpark

Nach Herzenslust spielen, toben und lachen: Der Familien-Freizeitpark **Tolk-Schau** bei Schleswig bietet kleinen und großen Besuchern dazu unzählige Möglichkeiten. Für Riesenspaß sorgen etwa die Familien-Achterbahn, die Berg- und Talbahn, das Schwing-Boot und vieles mehr. Diejenigen, die es ruhiger mögen, können sich bequem mit der Parkbahn auf eine Rundreise durch die Tolk-Schau begeben. Neben den zahlreichen Fahrgeschäften bietet das 30 Hektar große Naturgelände viel Platz zum Ausprobieren und Entdecken sowie Lebensraum für viele Tiere wie Damwild, Ziegen und Laubfrösche. Außerdem gibt es mehrere Ausstellungen

und Sammlungen. Wer mag, saust mit der Sommerrodelbahn direkt zu einem der großen Highlights: Das einzigartige „Tal der Dinosaurier“ wird von mehr als 100 Urzeitwesen in Originalgröße bevölkert. Und die Nachwuchsforscher erfahren viel Wissenswertes über die Erdgeschichte. Übrigens: Alle Attraktionen und die Parkplätze sind im Eintrittspreis enthalten.



TOLK-SCHAU FAMILIEN-FREIZEITPARK

Tolk-Schau 1, 24894 Tolk bei Schleswig, ☎ 046 22 / 922
www.tolk-schau.de



Fjordarium

TIPP
Die Saunalandschaften in jedem der Bäder bieten pure Entspannung.



Meerwasser Wellenbad



Aquacity

Freizeitbäder in der Region entdecken

Wer in der Region abtauchen und die Seele baumeln lassen möchte, ist in den drei Freizeitbädern der **Stadtwerke SH** genau richtig. Jedes der drei Bäder lockt mit besonderen Attraktionen und Bistro oder Restaurant. Abwechslungsreiche Saunalandschaften laden zu Tiefenentspannung und gesundheitlichem Wohlbefinden ein.

Das **Fjordarium Sportbad & Sauna** lockt in Schleswig in der Friedrich-Ebert-Straße 1 zum Badespaß. Im Hallenbad mit Lehrschwimmbecken können Badegäste ihre Bahnen ziehen oder an einem der zahlreichen Aqua-Fitness-Kurse teilnehmen. Im Kleinkindbecken werden Kinder spielerisch an das Wasser gewöhnt.

Für gesundheitsfördernde Wellness-Erlebnisse sorgt die Saunalandschaft. Sanarium, Dampfbad sowie Infrarotkabine stehen ebenso wie ein schöner Ruhebereich bereit. Die Außensauna und der Ruhebereich im Freien runden das Angebot ab. Wohltemperiertes Ostseewasser lädt im **Meerwasser Wellenbad** in Eckernförde in der Preußnerstraße 1 zum Badevergnügen ein. Das Bad liegt direkt am Ostseestrand. Besonderen Spaß und Bewegung für alle bringt

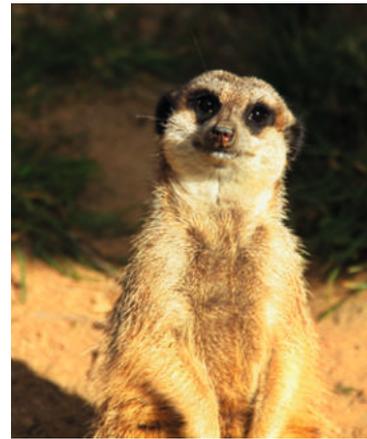
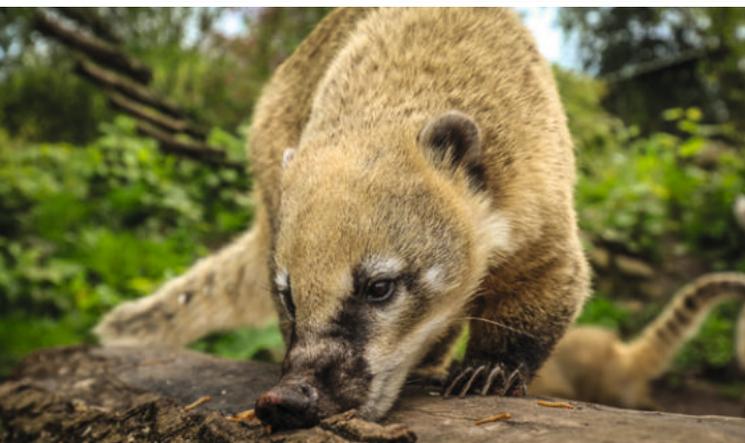
der halbstündliche Wellenbetrieb. Wer sich zwischendurch nach Ruhe sehnt, entspannt im Ruhebereich mit direktem Blick auf die Eckernförder Bucht und den Strand.

Erholung finden Gäste auch in der Sauna „hot spot“ mit Angeboten wie Dampfsauna, Sanarium sowie Schneekabine und Salzgrotte. Für erfrischende Abkühlung sorgt das Tauchbecken mit Meerwasser im Innenhof. Für genussvolle Momente während des Bad-Aufenthaltes oder zu besonderen Feierlichkeiten lädt das Restaurant „Zwischenwellen“ mit Cateringservice ein. Das **Aquacity** in Rendsburg An der Untereider 29-31 ist zugleich Hallen- und Freibad. Im Sommer schwimmen die Badegäste im 50-Meter-Schwimmerbecken oder nutzen das Nichtschwimmer- sowie Kleinkinderbecken zur Abkühlung unter freiem Himmel. Die großzügige Liegewiese mit Kioskbetrieb rundet einen perfekten Sommerbadetag ab. Im Winterbetrieb steht das Hallenbad mit riesiger Rutsche bereit. Für zusätzliches Vergnügen sorgen Events, Aqua-Fitness-Kurse und das Angebot des Bistros.

Die Sauna-Blockhäuser mit Finnischer und Bio-Sauna sowie gemütlichen Sitzcken, Saunagarten und Außenbereich sind eine Oase der Entspannung. Das Außenbecken mit Wildwasserkanal und Whirlliegenflächen runden das Angebot ab.

**STADTWERKE SH
GMBH & CO. KG**

Infos zu den Freizeitangeboten
unter: [stadtwerke-sh.de/
unternehmen/freizeit](http://stadtwerke-sh.de/unternehmen/freizeit)



Exotische Tiere hautnah!

Viele exotische Tiere kann man im **Tierpark Gettorf** ganz persönlich kennen lernen. Affen, Tapire, Zebras, Kängurus und Nasenbären, Papageien, Flamingos und viele mehr finden hier ein schönes Zuhause inmitten gepflegter Blumenanlagen. In den begehbaren Gehegen, bei den Fütterungen oder einer extra gebuchten Tierbegegnung können die Besucher vielen Tieren ganz nahe kommen. Das spannende Escape-Game rund um die Gettorfer Legende vom Düwelstein, das im Tierpark in drei Schwierigkeitsstufen vom Einsteiger bis zum Profi angeboten wird, ist auch in diesem Jahr der Renner für unerschrockene Rätselfans! Der Schmetterlingszauber macht

2023 erst einmal wieder Pause, dafür wird es unter dem Titel „Krasser Krabbelkram“ eine spannende Ausstellung mit bizarren Insekten und anderen interessanten Krabbeltieren im Tierpark geben. Kinder freuen sich über die frechen Ziegen im Streichelzoo und die vielen abwechslungsreichen Spielmöglichkeiten wie den Wasserspielplatz, den Niedrigseilgarten oder die Kletterlandschaft über dem Zooshop. In der Tierparkgaststätte findet sich für jeden Geschmack etwas Leckeres. Viele Picknickplätze sowie vier reservierungspflichtige Grillplätze sind im Tierpark ebenfalls vorhanden. Hunde dürfen leider nicht in den Park. Parkplätze sind kostenfrei.

TIERPARK GETTORF

Süderstraße 33, 24214 Gettorf, ☎ 043 46 / 416 00
 März bis Okt. täglich 9–18 Uhr, Nov. bis Jan. 10–16 Uhr, Feb 10–17 Uhr
www.tierparkgettorf.de @ f

Herausgeber: Wirtschaft & Touristik Kappeln GmbH
Geschäftsführerinnen: Ilka Ubben und Anne Heimann
Nordstraße 1, 24376 Kappeln, Tel. 046 42 / 92 16 27, www.wtk-kappeln.de

Verlag: DIE SEITE Verlag & Medien GmbH, Nina Schubert und Eckhard Voß,
Carlshöhe 27, 24340 Eckernförde, Tel. 043 51 / 666 05 11, www.die-seite-verlag.de

Anzeigen-, Bestell- und Vertriebsservice:
Wirtschaft & Touristik Kappeln GmbH, Tel. 046 42 / 92 16 27, www.wtk-kappeln.de

Grafikdesign: MerleMarketing, Merle Wächter, www.merlemarketing.de

Projektkoordination: Nina Schubert

Texte: Johanna Bluhm, Doris Fenger, Andrea Henkel, Inke Pohl, Nina Schubert, Kirsten Schultz, Timo Reinke, Sofia Rüdtenklau, Sabine von Varendorff, Eckhard Voß, Tanja Weinekötter

Fotos: La Nordisch Vita/Janine Skroblin | Jörg Kasischke | Kristina Steiner | Photowerkstatt Matzen, Henrik Matzen | Agentur Schleswig/Jörg Weide | Susanne Panozzo | One part of life, Anna Matzen | Sinnlicht Fotografie, Michaela Brunswiek | Titelbild/Janine Skroblin, www.lanordischvita.de | Stadtarchiv Kappeln | Anika Raube Fotografie | Yorbiter aerial footage/Yves-Raphael Loerke | Ostseefjord Schlei GmbH/Henrik Matzen; Beate Zoellner; Hochzwei; Ancora Film; Janine Skroblin; Sinnlicht Fotografie; One part of life, Anna Matzen; Yorbiter aerial footage/Yves-Raphael Loerke | Kunsthaus Kappeln | Uwe Tuchtehagen | Café Hof Schwansen/Bender Fotografie | Naturpark Schlei/Kirsten Giese | DJH-Landesverband Nordmark e.V. | KAWERK: Janine Skroblin u. Lenka Hansen | Winkels/Michael Müller, Michael Holzem | Swoboda/Michael Dewanger | Shutterstock S. 8 oben, 24/25, 32, 75, 96/97, 114, 144/145, 172/173, 174, 183, 187, 194 | außerdem: DIE SEITE-Bildarchiv, Wirtschaft & Touristik Kappeln-Bildarchiv, Anbieter und privat

Druck: PerCom Druck und Vertriebsgesellschaft mbH,
Westerröndfeld

Auflage: 35.000 Exemplare

Erscheinungsort/Gerichtsstand: Eckernförde

© 2023 by DIE SEITE Verlag & Medien GmbH

Alle Rechte der Verbreitung, auch durch Film, Funk und Fernsehen, fotomechanische Wiedergabe, Tonträger jeder Art, auszugsweisen Nachdruck oder Einspeicherung und Rückgewinnung in Datenverbreitungsanlagen aller Art, sind vorbehalten. Keine Gewähr für unverlangt eingesandte Fotos, Illustrationen oder Manuskripte. Für die Inhalte, insbesondere für Termine und Preise, übernimmt der Herausgeber keine Gewähr.



KAPPELN guide

Das Mehr für Kappeln.

MEHR INFOS. MEHR ÜBERSICHT. MEHR WERT.

kappeln-guide.de

WIRTSCHAFT & TOURISTIK KAPPELN

Nordstraße 1 (A3), Kappeln

☎ 046 42 / 92 16 27, www.wtk-kappeln.de

OstseeResort Olpenitz – Ferienimmobilien am Wasser

Lebensqualität & Rendite



Erfüllen Sie sich **Ihren Traum**
einer eigenen Ferienimmobilie
am Hafen, am Strand, am Wasser.

Information, Beratung & Besichtigung:

Telefon: 0800 / 7243318

E-Mail: info-fi@HELMA.de

oder QR-Code einscannen

www.HELMA-FI.de

